



選挙専門用語の 用語集

はじめに

英語力に限界のある有権者を補佐するために、適応言語に堪能で翻訳内容の専門知識を持つ資格のある翻訳者によって用語集が作成されました。統一性を向上するためにそれらの翻訳は、同様の資格を持つ第二の翻訳者によって十分に検討されました。

プロセス

翻訳に選択された用語は Los Angeles 郡で最もよく使用される選挙に関連する用語です。用語集には選挙管理に使用される合計 5,792 の英語の語句と表現が記載されています。

コメント

用語集とその内容についてのご意見をお聞かせください。
1-800-481-8683 にご連絡ください。

注意：なお、本用語集に記載されていない語句は他の資料をご利用ください。

ENG	JPN
a No vote	反対票
a vote against	反対票
a vote in favor	賛成票
a yes	賛成
a Yes vote	賛成票
A.A. degree	準学士
abatement	軽減
abolish	廃止する
abortion rights lawyer	中絶権弁護士
absent	不在者
absentee ballot	郵便投票用紙
absentee ballot application	郵便投票申請
absentee voter	郵便投票者
abstain	棄権する
abstentions	棄権
abused children director	虐待幼児ディレクター
academic	学問的
academic and co-curricular achievement	学業および共同カリキュラム達成
academic performance index	学力調査指数
academy award	アカデミー賞、学力賞
access	アクセス、入手、補助、接近
Access to Campaign Materials Act	選挙運動資料入手法令
access to computers	コンピューターへのアクセス
accessibility	アクセス可能
accessibility to disabled voters	身体障害有権者のアクセス可能
accessible	アクセス可能
accessible to voters with disabilities	身体障害投票者の アクセス可能
accommodation	宿泊施設
accordance	合致
account	アカウント、会計
account clerk	会計担当者
account executive	アカウントエグゼクティブ
account manager	アカウント・マネージャー、販売担当
accountability	説明義務、責任
accountable	説明義務、責任のある
accountant	会計士
accounting	会計
accounting professor	会計学教授
accreditation	信任状
accreditation parent committee	認定保護者委員会
accreditation process	認定手続き
accrued interest	未収利息
accrued unfunded liabilities	未収一時借入金負債
accumulated contributions	累積献金

accuracy	正確性
achievement	達成
acquisition	買収、取得
acquisition of real property	不動産の買収
acre	エーカー
acre foot (feet)	エーカーフット (フィート)
act	法令
act of Congress	連邦議会制定法
acting	臨時の、代理の
acting equalization board member	査定平準役員会臨時役員
acting incumbency	在任者代理
acting presiding judge	統括裁判官代理
acting secretary of state	州務長官代理
action by council	議会による行動
activist	活動家
actor	俳優
actress	女優
actuarial assumptions	保険数理上の仮定
actuarial determinations	保険数理上の判定
actuarial experience gains and losses	保険数理上の損益
actuarial investigation	保険数理上の検査
actuarial method	保険数理上の方式
actuarial services	保険数理上のサービス
actuarial standards	保険数理上の標準
actuary	保険数理士、アクチュアリー
ad hoc commission	臨時特別委員会
ad hoc commission on charter reform	憲章改革臨時特別委員会
ad hoc committee of credential	臨時特別信任状委員会
ad valorem	従価
ad valorem property taxes	従価不動産税
ad valorem tax	従価税
ADA (average daily attendance)	ADA (一日の出席率)
added cost	追加費用
additional business tax	追加事業税
additional persons signing argument	議論の追加署名者
additional persons signing argument against	反対議論の追加署名者
address	住所
adjacent	隣接
adjudication	判決、破産宣告
adjunct	付属物
adjunct professor	非常勤教授
adjustment of limits	制限調整
administer	処理する
administration	管理、行政

administration building	管理建物
administration lobby	アドミニストレーションロビー
administration of its affairs	業務の管理
administration office	管理事務所
administrative	管理上の、行政上の、経営上の
administrative code	管理法規
administrative code sections	管理法規項
administrative cost	管理経費
administrative expenses	管理出費
administrative hearing representative	管理審問担当
administrative hearings, orders and penalties	管理審問、命令、罰則
administrative organization	管理組織
administrative services manager	管理サービスマネージャー
administrative services supervisor	管理サービス監督
administrator	管理者
admission tax	入場税
admissions officer	入学事務局担当官
admitting supervisor	承認監督官
adolescent counseling services	青少年カウンセリングサービス
adopt	採択
Adopt Student Program	学生プログラムの採択
adopted	採択された
adoption date	採択日
adoption date and operative date	採択日および効力発生日
adoption of ordinances by initiative	州民発案による条例の採択
Adult and Continuing Education Community Advisory Board	成人および継続教育コミュニティ諮問役員会
adult education teacher	成人教育教師
adult educator	成人教育者
adult trial	成人裁判
advertising	広告
advisor	アドバイザー、諮問官
advisory board member	諮問役員会役員
advisory bodies	諮問機関
advisory measure	諮問法案
advisory panel	諮問パネル
advisory vote	諮問投票
advisory vote only	諮問投票のみ
advocate	擁護、弁護士
aerial photography technician	航空写真技師
aeronautical technician	航空技師
aerospace	航空宇宙
aerospace contracts manager	航空宇宙工学関係契約マネージャー
aerospace engineer	航空宇宙エンジニア
aerospace scientist	航空宇宙専門家、航空宇宙科学者

affiant	宣誓供述人
affidavit of registration	登録宣誓
affiliated	提携している、関連している
affiliation	提携、併合、
affirmation	所属組織
Affirmative Action Commission	差別是正計画委員会
affordable	手ごろな価格
African-American Firefighters Association	アフリカ系アメリカ人消防士協会
against	反対
age	年齢
agency	エージェンシー、代理
aggregate par value	額面総計
aging	老化
agreement	合意、同意
agricultural	農業の
agricultural commissioner	農務局長
Agricultural Council of California	California農業評議会
agriculture	農業
AIDS	エイズ
air cargo agent	空輸貨物代理店
air cavalry	空挺部隊
air commerce and air navigation	航空通商および航空
air conditioning contractor	空気調節装置請負人
air force colonel	空軍大佐
air force honorable discharge	空軍名誉除隊
air force sergeant	空軍軍曹
air traffic controller	航空管制官
aircraft	航空機
airline	航空会社
airline crewmember	航空会社乗務員
airline pilot	航空機操縦者
airport	飛行場
airport neighborhood watch	空港近隣監視員
airport police	航空警察
airport revenue fund	空港歳入基金
airport systems developer	空港システム開発者
airport transit access plan	空港運行計画
alimony	離婚扶助料
all public terminal rail facilities	全公共鉄道終着施設
all vote-by-mail precinct	全郵便投票区
allegation	疑惑、申し立て
alliance	同盟
alliance of museums	博物館同盟
allocation	割り当て
allocation for instructional materials	教育資料の割り当て

allowance	手当て
alphabetical order	アルファベット順
alteration	変更
alterations to heritage properties	相続財産の変更
alternate	代替
alternative	代替
alternative budget committee	代替予算委員会
alternative education for high risk children/youth	高リスク青少年の代替教育
alternative language needs	代替言語の必要性
alumni	卒業生、同窓生
amendment	修正
American	アメリカ人(n);アメリカ党(adj)
American Association of Business Persons with Disabilities	米国身体障害経営者協会
American Association of Retired Persons (AARP)	米国退職者協会 (AARP)
American Association of University Women	米国大学女性協会
American Bar Association (ABA)	米国弁護士協会 (ABA)
American Cancer Society	米国癌協会
American citizenship teacher	米国市民権教師
American Diabetes Association	米国糖尿病協会
American Disabilities Act	米国身体障害者法
American Farm Bureau Federation	米国農業会連盟
American Federation of Government Employees	米国公務員連盟
American Federation of Labor-Congress of Industrial Organizations, AFL-CIO	米国労働総同盟産業別組合会議、AFL-CIO
American Federation of State, County, and Municipal Employees	米国州・郡・市職員同盟
American Federation of Teachers	米国教員連盟
American Federation of Teachers College Guild	米国教員教授連盟
American government	米国政府
American Heart Association of California	米国心臓協会California支部
American Hotel & Lodging Association	米国ホテル宿泊協会
American Independent	アメリカ独立党
American Independent Central Committee	アメリカ独立党中央委員会
American Independent Party	アメリカ独立党
American Indian League and the Race Park	アメリカインディアン連盟および民族公園
American Legion	米国在郷軍人会
American Little League	米国リトルリーグ
American Lung Association of California	米国肺協会California支部

American Medical Association	米国医師協会
American Political Association	米国政治協会
American Public Works Association	米国公共事業協会
American Water Works Association (AWWA)	米国水道協会 (AWWA)
American Zoo and Aquarium Association (AZA)	米国動物園および水族館協会 (AZA)
Americana Precise Plan	米国精密計画
Americans Elect	アメリカンズエレクト
Americans with Disabilities Act (ADA)	身体障害のある 米国人法 (米国障害者法) (ADA)
amortization period	分割償還期間
amortize	償却する
amphitheater	円形劇場
analysis	分析
analysis by the legislative analyst	立法部の分析家による分析
analysis of measure	法案の分析
analyst	アナリスト、分析家
anchorwoman	アナウンサー
animal control commission	動物管理委員会
animal license inspector	動物許可検査官
animation producer	アニメーション番組プロデューサー、動画製作者
annex	別館
annex lobby	別館ロビー
annexation	併合
anniversary	記念日
annual audits	年次監査
annual charge	年間手数料
annual city budget priorities	年次市予算優先事項
annual cost of living adjustments	年次生活費調整
annual family health fair	毎年恒例家族健康フェア
annual independent audits	年次独立監査
annual report	年次報告
annual review	年次評価
annuity	年金
anonymous	匿名
anonymous contributions	匿名献金
answer to the statement (answer)	声明文への回答 (回答)
anti-busing clergyman	バス通学反対聖職者
anti-criminal laws	犯罪行為反対法、反犯罪法
anti-defamation legal aide	名誉毀損防止組合補佐
anti-drug programs	麻薬防止プログラム
Anti-Gang Program	ギャング防止プログラム
anti-nuclear activist	核反対活動家
any part	一部

apartment	アパート
appeals process	上訴手続き、控訴
appearing	現れる
appellate	上告人、上訴処理
appellate district, division	上訴処理、部門
appendix	付加物、付属書、付録
appliance technician	電気製品技師
applicability	適用性
applicable rule	適用できる規則
application	申込書
apply	申請する
appointed	指名された
appointed at large	州全域の指名
appointed incumbent	指名在任者
appointed member	指名委員
appointed member, county central committee	指名委員、郡中央委員会
appointed member, county central committee, ____ assembly district	郡中央委員会第__州下院区指名委員
appointee	被指名人
appointing authority	指名担当機関
appointive office	指名職
appointment	指名
appointment and removal	取り決めおよび撤廃、指名と解任
appointment by council resolution	議会決議による取り決め、市議会の決議による指名
appointment by president of the council	議会会長による取り決め、議会会長による指名
appointment notice	通知
appointment of special prosecutor	特別検察官による取り決め、特別検査官の指名
appointment subject to civil service	公務を条件として取り決め、公務を条件として指名
appraiser	鑑定人
appropriate (funds)	割り当てる、充当
appropriation of funds	基金の割り当て、基金の充当
appropriations	充当
appropriations from inappropriate balance	非充当勘定からの割り当て、非充当勘定からの歳出予算
appropriations limit	割り当て制限、歳出制限、充当制限、歳出制限
approval	承認
approval of demands on treasury	財政要求の承認
approval of expenses of controller	会計検査人費用の承認、監査官の経費の承認
approve	承認
approved actuarial methods	保険数理方式の承認

appurtenant	付属の
aquatics and teen center	水泳プールおよび青少年センター
arbitration	仲裁
arbitration truing	仲裁
arbitrator	仲裁人
arborist	樹医
archaeologist	考古学者
archbishop	大司教
architect	建築家
architectural designer	建築設計家
architectural review board	建築検討役員会
area no.	地区番号
area office	地区事務所
area or alignment	地区または配列
area planning commissions	地区計画委員会
argument	意見、議論
argument against	反対意見
argument against measure	法案Xへの反対意見
argument for	賛成意見
argument in favor	賛成意見
argument in favor of measure	法案Xへの賛成意見
argument in opposition of	の反対意見
argument in support	の支持意見
argument printed	印刷された意見
arguments	意見、議論
armed security officer	武装警備官
army military police	陸軍憲兵
army veteran	陸軍退役軍人
around the clock	一日中
arson	放火
art consultant	アートコンサルタント
art director	アートディレクター
art institute	芸術学校
art teacher	美術教師
Arthritis Foundation, board of directors member	関節炎基金財団、理事会委員
article	記事
artifact	芸術品、加工品
artist	芸術家
arts and athletic programs	芸術および体育プログラム
as set forth	規定されている、説明された通り
as set out	規定されている通り
as well as	と同様に
as with	と同様に
asbestos removal	アスベスト除去

Asian Pacific Congressional Advisory Council	アジア太平洋連邦議会諮問機関
Asian-American Committee	アジア-アメリカ委員会
assembly	州下院、集会
assembly bill	州下院議案
Assembly Committee on Water, Parks and Wildlife	州下院水資源、公園、野生動物委員会
assembly district	州下院区、州下院選挙区
assembly district director	州下院区理事
assembly member	州下院議員
assembly policy advisor	州下院規範顧問
assembly public safety committee	州下院公共安全委員会
assembly republican leader	州下院共和党リーダー
assembly room	州下院室、集会室
assembly speaker	州下院議長
assemblyman, district no. __ California legislature	州下院議員、California州議会第__区
assemblyman/assembly woman	州下院議員／女性州下院議員
assemblywoman, district no. __ California legislature	州下院議員、California州議会第__区
assessed valuation	査定評価額
assessed value	査定評価額
assessment	査定（課税用の）
Assessment Appeals Board	査定上訴役員会
assessment hearing officer	査定審問担当官
assessor	査定官；財産評価官
assessor's division chief	査定官付き地区主任
assessor's principal appraiser	査定官付き筆頭鑑定人
asset allocation goals	資産割り当て目標
asset class	資産部類
assignment	任務
assignment pay	任務賃金
assistant	助手
assistant county clerk	郡書記官補
assistant registrar of voters	投票権者登録補助官（有権者登録係補助官）
assistant secretary	次官（次官補）
assistant superintendent	副管理官
assisted living	生活介護
assisted living facility	生活介護施設
associate	準、副、次席
associate city planner	次席市計画者
associate justice	陪席裁判官
associate justice court of appeals	上訴裁判所陪席裁判官、控訴審陪席判事
associate justice of the supreme court	最高裁判所陪席裁判官

associate of arts degree	準文学士号
associate zoning administrator	次席用途地域管理者
association	協会
association board member	協会役員会役員
Association for Los Angeles Deputy Sheriffs	Los Angeles保安官副官協会
Association for Senior Day Health	シニアデイヘルス協会、年長者昼間健康協会
Association of Bay Area Governments	Bay Area政府協会
Association of California Water Agencies	California水道局協会
assumed name contributions	仮名献金
assumption of bonds	債権引責
astrologist	占星家
at large	全域
at large system	全域システム
athletic commissioner	体育コミッショナー
attendance	出席
attention voter:	有権者注意:
attest	証言
attorney	弁護士
attorney general	司法長官
attorney general of California	California司法長官
attorney-arbitrator	弁護士-仲裁人
attorney-at-law	弁護士
attorney-consumer advocate	弁護士-消費者擁護者
Audible	音声の/オーディオの
Audible dissemination	音声吹き込み
audio ballot	オーディオ投票 (オーディオ投票)
Audio Ballot Booth (ABB)	オーディオ投票ブース
audio cassette recordings	オーディオカセット録音
audiologist	聴覚学者
audit	監査
audit process	監査過程
auditor	監査人
auditor-controller	会計監査官
auditorium	講堂
auditorium annex	公会堂別館
auditorium stage	講堂舞台
Audubon Society	オーデュボン協会
author	執筆家
authority	権威
authority of officers	担当官の権威
authority; conflict with other charter provisions	権威：他の憲章条項との抵触
authorize	認可する
authorize legislation	立法権許可

auto appraiser	自動車鑑定人
auto mechanic	自動車修理工
automobile claims	自動車損害賠償
automotive supervisor	自動車監督者
autoworker	自動車工
availability	使用可能度
aviation radio man	航空無線通信官
aviator	飛行士
avionics research engineer	航空電子工学リサーチ技師
avionics technician	航空電子工学技能工
award of franchise	特権の裁定
B.A.	文学士号
B.S.	理学士号
bachelor's degree	学士号
back cover	裏表紙
back to the future	バック・トゥ・ザ・フューチャー
background	経歴
background and qualifications	経歴と資格
backroom deals	密室交渉
bacteriologist	細菌学者
bail	保釈金
baker	パン職人
bakery	パン屋
balanced approach	調和のとれたアプローチ
balanced budget	均衡予算
balanced statements	調和のとれた声明
ballot	投票用紙
ballot box	投票箱
ballot card	投票カード
ballot digest	投票ダイジェスト、投票概要
ballot label	投票ラベル
ballot layout information	投票用紙レイアウト情報
ballot measure	投票法案
ballot measures, arguments, and text (in ref to OSB)	投票法案、議論（意見）、本文
ballot option	投票選択肢
ballot pamphlet	投票パンフレット
ballot position	投票用紙の位置
ballot simplification committee	投票用紙簡略委員会
ballot stub	投票用紙半券
ballot summary	投票要約
ballot title	投票名称
ballot title & summary	投票の名称と要約
band booster	バンド後援者
band room	バンドルーム

bang for your buck	期待に応える価値
bank	銀行
bank statement	銀行口座明細書
bank teller	銀行窓口係り
banker	銀行員
banking game	賭博ゲーム
banking information security	銀行情報警備
bankruptcy recovery bonds	破産回復公債
banquet room	宴会室
Baptist	バプティスト、洗礼施行者
bar association	弁護士協会
bar from	を禁止する
bar review instructor	法廷弁護士資格取得指導員
barber	理髪師
barber shop	理髪屋
BART and CSU peace officers	BART および CSU治安官
BART and light rail	BARTおよび路面電車
bartender	バーテンダー
baseball board member	野球役員会役員
basement	地下
basic death benefit	基本的死亡手当
basin water quality authority	流域水質機関
bathroom	バスルーム、浴室
battalion fire chief	消防隊長
bay	湾
beach cities health care district	海浜都市保健所、beach citiesヘルスケア区
Beardslee School-Golden Bell recipient	Beardslee School-Golden Bell受賞者
beautician	美容師
beauty parlor	美容院
beauty school owner	美容学校経営者
beginning	開始
behavioral consultant	行動コンサルタント
below market rate	市場価格以下
beneficiary	受益者
benefit	利得
benefits administrator	利得管理者
bicycle advisory commission	自転車諮問委員会
bid	入札
bid bond	入札公債
bidder	入札者、
big box	入札箱、大箱子、大規模
bikeways	自転車専用道路
bilingual	二ヶ国語
bilingual pollworker	バイリンガル投票所係員

bill (legislation)	議案
bill of rights	権利章典
billiard room	ビリヤード室
billing	請求書発行
binding effect	拘束力
biochemist	生化学者
biological or chemical terrorism	生物学的または化学薬品のテロリズム
biologist	生物学者
biomedical scientist	生物医学科学者
bi-partisan	二大政党、超党派
birth certificates	出生証明書
birth date	生年月日
bishop	司教
black business association	黒人ビジネス協会
blackjack	ブラックジャック
blank vote	白紙投票
blight	破滅させる、損傷させる
block captain, neighborhood watch	地区キャプテン、近隣監視
blogger	ブロガー
blue ribbon task force	ブルーリボン特別専門委員会
board	役員会
Board California Department of Transportation	California運輸省役員会
board composition	役員会構成
board equalization, reviewer	査定平準役員会再審者
board examiners	役員会調査官
board member / boardmember	役員会役員
board member, Studio City neighborhood council	役員会役員、Studio City近隣評議会
Board of Administration	行政委員会
Board of Administration for LACERS	LACERS運営管理役員会
Board of Administration for WPERP	WPERP運営管理役員会
Board of Administration of the L.A. City Employees Retirement System	LA市職員退職システム運営管理役員会
Board of Administration of the Los Angeles City Employee Retirement Plan	Los Angeles 市職員退職プラン運営管理役員会
Board of Administration of the Water and Power Employees Retirement Plan	水道電気職員退職プラン運営管理役員会
Board of Administration of the Water and Power Employees Retirement System	水道電気職員退職システム運営管理役員会
Board of Airport Commissioners	空港コミッショナー役員会
Board of Civil Service Commissioners	公共サービスコミッショナー役員会
Board of Commissioners	コミッショナー役員会
Board of Committee	コミッティー役員会
Board of Directors	理事会

Board of Directors California Joint Powers Insurance Agency	California Joint Powers 保険機関理事会
Board of Each Pension and Retirement System	個人年金及び退職制度委員会
Board of Education	教育役員会
Board of Education Election	教育役員会選挙
Board of Education Member	教育役員会役員
Board of Equalization	査定平準委員会
Board of Fire and Police Pension Commissioner	消防警察年金コミッショナー役員会
Board of Fire Commissioners	消防コミッショナー役員会
Board of Harbor Commissioners	港湾コミッショナー役員会
Board of Library Commissioners	図書館コミッショナー役員会
Board of Los Angeles Unified School District	Los Angeles統一学区役員会
Board of Neighborhood Commissioners	近隣地区コミッショナー役員会
Board of Pension Commissioners	年金コミッショナー役員会
Board of Police Commissioner	警察コミッショナー役員会
Board of Public Works	公共事業役員会
Board of Recreation and Park Commissioners	娯楽公園コミッショナー役員会
Board of Referred Powers	Referred Powers役員会
Board of Rent Control	レントコントロール役員会、賃貸料統制委員会
Board of Right	権利役員会
Board of Right Manual	権利マニュアル役員会
Board of Supervisors	監督官委員会
Board of Trustees	管財委員会
Board of Trustees, Seat No. X	理事会役員、第X議席
Board of Water and Power Commissioners	水道電気コミッショナー役員会
Board of Zoning Appeals	用途地域上訴役員会
board president	役員会会長
board room	役員会室
board tax representative	役員会税担当官
boardmember, Glendale Unified School District	役員会役員、Glendale統合教育区
body shop foreman	車体工場長
boilermaker	ボイラー製造者
bomb squad	爆弾処理部隊
bona fide sponsors	正規スポンサー
bond	公債
bond (insurance term)	債務保証契約（保険用語）支払い保障契約
Bond Act	債権法
bond authorizations	公債権限

bond counsel	公債弁護士
bond funds	公債基金
bond holder	公債保有者
bond indebtedness	公債負債
bond indenture	公債契約書
bond issue	公債課題
bond measure	公債法案
bond proceeds	公債収益
bond project list	公債計画一覧表
bond proposition	公債提案
bond refund	公債返済、公債償還
bond statement	公債明細書
bond types	公債の種類
bonded indebtedness	公債負債
bondholder	公債保有者
book	帳簿
book publisher	書籍出版者
bookkeeper	簿記係
booklet	冊子
bookseller	書籍販売業
bookstore	本屋
bookstore owner	書店経営者
booster club	後援者クラブ
boot camp	特訓、新兵訓練所
borrowing and leverage	借り入れおよび投機
botanic garden	植物園
bottler	瓶詰め業者
boundaries (territory)	境界 (地区)
boundary lines	境界線
boy scout	ボーイスカウト
boy scout house	ボーイスカウトハウス
boys and girls club	ボーイズ アンド ガールズクラブ
Braille Institute	点字協会、点字学校
Braille Institute Library	点字協会図書館
branch libraries	図書館分館
bricklayer	れんが職人
brief summary of the measures	法案の簡略要約
brigadier general	准将
broadcast journalist	放送ジャーナリスト
broadcaster	放送関係者
broker	ブローカー
brokerage commissions	委託手数料、仲買手数料
budget act	予算法令
budget analyst	予算アナリスト、予算分析家
Budget and Finance Committee	予算・財政委員会

budget bill	予算議案
budget cuts	予算削減
budget deficit committee	財政赤字委員会
budget estimates to mayor; statement of budget priorities	市長への予算見積もり ; 最優先予算明細書
budget health analyst	健全予算アナリスト
budget priorities	最優先予算
budget process	予算処理
budget supervisor	予算監督官
budget surplus	余剰予算
budgetary appropriation	予算割り当て
builder	建設者
builder contractor	建設コントラクター、建築請負業者
building	建物
building line requirements	建築線要件
building number	建物番号
building regulation	建築規制
bulletin board	掲示板
bullying	いじめ
bungalow number	バンガロー番号
bureau	局、事務局
Bureau of Consumer	消費者事務局
Bureau of Consumer ban	消費者禁止事務局
Bureau of Indian Affairs	インディアンアフェア事務局
Bureau of Labor Statistic	労働統計事務局
Bureau of Labor Statistic ban	労働統計禁止事務局
bureaucracy	官僚機構
bureaucracy in action	官僚機構実施中
bureaucrats	官僚
bus driver	バス運転手
bus operator	バス運転手
business	ビジネス
business administrator	事業管理者
business attorney	商法弁護士
business consultant	ビジネスコンサルタント
business day	営業日
business developer	ビジネス開発者
business development executive	ビジネス開発幹部
business educator	ビジネス教育者
business executive	企業幹部
business license	事業認可証
business man / businessman	ビジネスマン
business management consultant	ビジネス管理コンサルタント
business mathematics	経営数学
business owner / businessowner	事業主

Business Relations Commission	ビジネス関係委員会
business roundtable	ビジネスラウンドテーブル
business surtax	ビジネス付加税、事業所得特別付加税
business systems analyst	ビジネスシステムアナリスト
business woman / businesswoman	ビジネスウーマン
businessperson	実業家
but	しかし
butler	バトラー、執事
by	による
by appointment	取り決めによる
by ordinance	条例による
cabinetmaker	戸棚職人
cable advisory member	ケーブル諮問役員会役員
cable maintenance technician	ケーブル保守技能士
cable television	ケーブルテレビ
cafeteria	カフェテリア
cafetorium stage	カフェテリア舞台
Cal. State assemblyman	California州下院議員
calendar day	歴日
calendar month	暦月
calendar of events	イベントカレンダー
California Academy of Sciences	California科学アカデミー
California African-American Museum	Californiaアフリカ系アメリカ人博物館
California Alliance for Consumer Protection	California消費者保護同盟
California Army National Guard	California陸軍国家警備、California州陸軍防衛軍
California assembly speaker	California州下院議長
California Association of Crime Lab Directors	California法医学研究所理事協会
California Association of Nonprofits	California非営利団体協会
California attorney general	California州司法長官
California Bar Exam	California司法試験
California Black Chamber of Commerce	California黒人商工会議所
California Broadcasters Association	California放送関係者協会
California Building Standard Code	California建築物標準規定
California Business Properties Association	Californiaビジネス用地協会
California Business Roundtable	Californiaビジネスラウンドテーブル
California Chamber of Commerce	California商工会議所
California Children and Families First Trust Fund	California子供と家族優先信託基金
California Code of Regulations	California州 法規条例

California Community College Financial Aid Administrators Association	Californiaコミュニティカレッジ学資援助管理者協会
California Conservation Corps	California自然保護団体
California Constitution	California州 憲法
California Constitution Revision Commission	California憲法改訂委員会
California Correctional Peace Officers Association	California更正治安官協会
California Director, National Coalition Against Gambling Expansion	国立賭博拡張反対連盟CA支部長
California District Attorneys Association	California地方検事協会
California Division of Fairs and Expositions	Californiaフェアおよび展示会部門
California driver's license	California運転免許証
California Elections Code	California州 選挙法規
California Endangered Species Act	California絶滅危惧種法令
California Environmental Quality Act	California環境問題法令
California Fair Political Practices Commission	California州 公正政治実践委員会
California for Clean Air	California大気汚染改善
California Government Executive	California政府幹部
California grant	California助成金
California Grocers Association	California食料品業者協会
California Health and Safety Code	California衛生及び安全法規
California Health Manpower Commission	California医療従事者委員会
California Heritage Fund	California遺産基金
California Highway Patrolman	California高速道路巡察隊
California Institute for Regenerative Medicine	California再生医療協会
California Integrated Waste Management	California統合廃棄物管理
California Integrated Waste Management Board	California統合廃棄物管理役員会
California Judicial Council	California法務協議会
California legislative aide	California立法助手
California legislative assistant	California立法助手
California legislative specialist	California立法専門家
California legislator	California議会議員
California library association	California図書館協会
California literacy	California読書能力
California Manufacturers Association	California製造者協会
California Medical Association	California医療協会
California Mexican-American Chamber of Commerce	Californiaメキシコ系アメリカ人商工会議所
California Narcotics Association	California麻薬取り締まり協会
California Nurses Association	California看護師協会

California Organization of Police and Sheriffs	California 警察保安官組織
California Organization of Sheriffs	California 保安官組織
California Peace Officers Association	California治安官協会
California Police Chiefs Association	California警察本部長協会
California Political Reform Act of 1996	1996年度California 政治改革法令
California Professional Firefighters	California專業消防士
California Public Library Construction and Renovation Board	California公立図書館建設および改修役員会
California Reading and Literacy Improvement	California読書力および識字力改善
California Register of Historic Resources	California歴史資産登録
California Reserve Peace Officers Association	California予備治安官協会
California School Boards Association	California学校役員会協会
California Science Center	California科学センター
California senator	California上院議員
California Small Business Roundtable	California小事業ラウンドテーブル
California speaker's assistant	California下院議長補佐
California state assembly information	California州下院情報
California State Assembly Information Technology Budget Subcommittee	California州下院情報テクノロジー予算小委員会
California state assemblyman	California州下院議員
California state assemblymember/assembly member	California州下院議員
California state assemblyperson	California州下院議員
California State Association of Counties	California州郡協会
California State Building & Construction Trades Council	California州建築物および建設商評議会
California state controller	California州会計検査官
California State Council of Laborers	California州労働評議会
California State Firefighters Association	California州消防士協会
California State ID Card	California州身分証明書
California state lawmaker	California州立法者
California state legislator	California州議会議員
California state lottery	California州宝くじ
California State Permit Streamlining Act	California州合理化許可法令
California State PTA	California州PTA
California state senator	California州上院議員
California State Sheriffs Association	California州保安官協会
California State Treasurer	California州出納官
California State University (CSU)	California州立大学 (CSU)
California State University System	California州立大学制度
California Tahoe Conservancy	California Tahoe自然保護
California tax counselor	California税金顧問
California Taxpayers' Association	California納税者協会

California Teachers Association	California教師協会
California Teaching Credential	California教員免許
California Term Limit Committee	California任期制限委員会
California Union of Safety Employees	California安全従業員組合
California Voters Bill of Rights Act	California有権者の権利章典法規
California Waterfowl Habitat Program- Phase II	California水鳥の生息地プログラム-第II
Californians for Indian Self-Reliance	インディアン自立を支援するカリフォルニア州民
Californians Safe Parks	カリフォルニア州民安全な公園
California's Colorado River Rights and Resources	CaliforniaのColorado河川権および資源
California's death penalty	Californiaの死刑
calling special elections	特別選挙要求
CalWORKs	CalWORKs
campaign contribution	選挙運動献金
campaign contribution limitations	選挙運動献金制限
campaign coordinator	選挙運動コーディネーター
campaign disclosure	選挙運動開示
campaign expenditures - uncontrolled by candidate or committee	選挙運動資金-候補者または委員会介入なし
campaign field director	選挙運動現場指揮官
campaign finance	選挙運動財政
campaign financial disclosure	選挙運動財政開示
Campaign for Tobacco-Free Kids	児童禁煙運動
campaign headquarter	選挙事務所本部
campaign representative	選挙運動代表
campaign spending	選挙運動出費
campus	構内
cancer researcher	癌研究者
candidate	候補者
candidate filing	候補者届出、候補者出願
candidate for judge of the superior court, office no.	上位裁判所裁判官候補者、局番号
candidate for member of	の候補者
candidate nomination procedures	候補者指名手続き
candidate statement	候補者声明
candidate to succeed	後任の候補者
candidate's filing fee	候補者出願料
candidate's running for	に立候補している候補者
canvass	検票
capital expenditure bond fund	資本支出公債基金
capital facilities financing strategy	首都施設財政計画
capital improvement	資本向上
capital improvement plan	資本向上計画
capital outlays fund	資本支出基金

capitol building	国会議事堂
captain	キャプテン
captain (fire department)	キャプテン (消防署) 、消防署長
captain commanding officer 911	911部隊長キャプテン
captions and references	説明文および参照
car rail	列車の線路
carbon canyon specific plan	炭素溪谷特定計画
card	カード
card club	カードクラブ
card room	カードルーム
cardio/respiratory therapist	心臓/呼吸器療法士
cardiovascular surgeon	心臓外科医
career	経歴
Career Pathway Program	就職進路プログラム
carefully weigh proposals	慎重に検討される提案
caregiver	介護師
caretaker	介護者
cargo supervisor	積荷監督
caring	世話、保護
carpenter	大工
carpenter's business representative	大工事業担当者
carpool	車の相乗り
carpool lanes	相乗り車線
Carson City commissioner	Carson市コミッショナー
case hearing representative	訴訟審問担当
case management	訴訟事件管理
cases of hit & run	当て逃げ事件
cash basic fund	現金基本財産
cash contributions	現金献金
cashier	キャッシャー
cashier check	キャッシャーチェック、銀行手票
casino	カジノ
cast	投票する
casting director	配役担当責任者
casting pattern manufacturer	鋳型製造者
casting vote	決選投票
casualty claims adjuster	損害請求調整者
casualty insurance underwriter	損害保険業者
categories	種類、カテゴリー
caterer	仕出し屋
catering director	仕出しディレクター
catholic charities	カトリック慈善活動
caucus	党員集会
caveat	警告、抗議、差し止め請求
cellphone number	携帯番号

cemetery	墓地
censure	不信任
census bureau	国勢調査局
center	センター
center branch	センター支部
center room	センタールーム
Central Christian Church	中央クリスチャン教会
Central Coastal Natural Community Conservation Plan	中央海岸自然地区自然保護計画
central committee member	中央委員会委員
central library	中央図書館
Centralized City Purchasing System	集中型市購買システム
centralized terminal facility	集中型終着施設
CEO (chief executive officer)	CEO (最高経営責任者)
certain agencies of city government	市自治体の特定組織
certificate of circulator	伝達人証明書
certificate of correctness	正確性の証明
certificate of naturalization	帰化証明
certificate of nomination	指名の証明
certification	認証、証明
certification of neighborhood councils	近隣評議会の認証
certification of official election results	公式選挙結果の認証
certification qualifications	資格証明書
certified	有資格
certified candidate	公認候補者
certified candidate videos and contact information	公認候補者のビデオと連絡先
certified financial planner	認定ファイナンシャル・プランナー
Certified Local Community Conservation Corps Programs	有資格地方コミュニティ自然保護団体プログラム、証明された地方資源保護計画
certified mail	書留郵便
certified public accountant	公認会計士
certify	証明する、認定する(v)
certifying	証明する、認定する(adj)
CFO	最高財務責任者
chad	せん孔くず
chair	議長
chair of the Los Angeles County Board of Supervisors	Los Angeles 郡政執行官議長
chair, Budget & Finance Committee	予算財政委員会議長
chair, Congress of Seniors	州上院議長
chair, Governmental Efficiency	政治効果議長
chair, P.R.I.D.E., planning and land use committee	P. R. I. D. E. 計画および土地利用委員会議長
chair, Party of County	郡政党議長

chair, Personnel Committee	人事委員会議長
chair, Public Safety Committee	公共安全委員会議長
chairman	議長
chairman - Navy Restoration Advisory Board	海軍復旧諮問役員会議長
chairman Citizens Charter Reform Task Force	市民憲章改革特別専門委員会議長
chairman Emeritus of Libertarian Party	自由意思党名誉議長
chairman for Elementary Site Facilities Committee	小学校用地施設委員会議長
chairman Planning Commission	計画委員会議長
chairman, Economic Alliance	経済同盟議長
chairman, Merit Commission	メリット委員会議長
chairman, National Water Research Institute Bottled Water	国家水資源研究所容器水議長
chairman, Southeast Area Animal Control Authority	南東地域動物管理委員会議長
chairperson	委員長、議長
chairperson Empowerment Congress	権利委任団体議長
chairperson, assessment appeals	議長、査定控訴
chairperson, California Public Policy Committee	California公共政策委員会議長
Challenge 2000 Steering Committee	2000 舵取り挑戦委員会
challenged ballot	暫定的な投票
challenging times	厳しい時
chamber executive director	議会行政官
Chamber of Commerce	商工会議所
Chamber of Commerce CEO	商工会議所CEO
Chamber of Commerce member (honorary)	商工会議所会員（名誉）
chancellor	総長
change of address	住所変更
change of name	氏名変更
change of occupation	職業変更
change of party	政党変更
change orders	注文変更
changes in Civil Service Discipline Provisions	公共サービス規律条項変更
changes in election procedures	選挙手続き変更
chapel administrator	礼拝堂管理者
chaplain	礼拝堂牧師
chapter	章
chapter (organization)	支部、分団、分会
chapter and section translation	章および項の翻訳
Character Counts and Respect Programs	性格と尊敬プログラム

charge	チャージ、手数料
charger club sponsor	チャージャークラブスポンサー
charitable raffles	慈善ラッフル
charitable volunteer	慈善ボランティア
charity	慈善、チャリティ
charity fund raiser	慈善基金調達
charter	憲章、設立許可書
charter "cleaning up"	憲章 “クリーンアップ”
charter amendment	憲章修正案
charter city	憲章市
charter commissioner	憲章委員
charter for counties & cities	郡市憲章
charter member	憲章委員
charter president	憲章会長
Charter Reform	憲章改革
Charter Reform Commissioner	憲章改革委員
Charter Review Committee	憲章再審委員会
Charter School	チャータースクール
Charter Traffic Commission	憲章運輸委員会
charters for counties & cities	郡市憲章
chat	チャット
checking account	チェックングアカウント、当座預金
checklist	チェックリスト、一覧表
checks and balances	抑制と均衡
chemical engineer	化学技術者
chemical engineering student	化学技術学生
chemist	化学者
chemistry professor	化学教授
chess instructor	チェス講師
chess journalist	チェスジャーナリスト
chess promoter	チェスプロモーター
chief	長
chief arbitrator	主任仲裁人
chief deputy	副官長
chief educational officer	最高教育責任者
chief executive	チーフエグゼクティブ、代表管理者
chief justice	首席裁判官
chief justice of the supreme court	最高裁判所首席裁判官
chief LAPD	LA警察署長
chief legislative analyst (CLA)	立任アナリスト
chief of police	警察本部長
Child Abuse Task Force	児童虐待特別専門委員会
child advocate	児童擁護
child attendance officer official	児童出席担当官
child behavior counselor	児童行動カウンセラー、児童行動相談官

child care administrator	託児所管理者
child care facility	託児所
child care provider	託児所提供者
Child Care Resource & Referral Network	託児所案内および照会ネットワーク
child development professional	児童開発専門家
child safety advocate	児童安全擁護
child support	児童保護
childcare non-profit president	育児非営利団体会長
Children and Families First	子供と家族優先
Children and Families First Trust Fund	子供と家族優先信託基金
children center teacher	児童センター教師
Children First-Now and Always	子供優先-今もいつも
children's clinic	子供診療所
Children's Day Parade	こどもの日パレード
Chinese	中国語、中国人
Chinese-American Elected Officials Association	中国系アメリカ人選出公職者協会
chiropractic doctor	カイロプラクティック医師、脊椎矯正療法医師
chiropractor	カイロプラクター、
choir	聖歌隊
Christian Methodist Episcopal Church	クリスチャンメソジストエписコパル教会
Christmas Food Basket Committee Member	クリスマスフードバスケット委員会委員
Christmas tree distributor	クリスマスツリー販売業者
Christopher Commission	Christopher委員会
church	教会
Church of Christ	Christ教会
church room	教会室
CIA	CIA
Cigarette and Tobacco Products Surtax Fund Revenues	葉巻およびタバコ製品付加税基金歳入
cinematographer	映写技師
circulate	回覧する(v)
circulation	回覧
circulator	回覧者
citizen	市民
Citizen Advisory Committee	市民諮問委員会
Citizen Commission	市民委員会
Citizen Committee	市民委員会
citizen of the year	最優秀市民
citizen oversight	市民監視
Citizens Against Lawsuit Abuse	法律悪用と戦う市民
Citizens Charter	市民憲章
Citizens Charter Reform Task Force	市民憲章改革特別専門委員会

Citizens Committee	市民委員会
Citizens Financial Advisory	市民財政諮問
Citizens for a Sound Economy	良い経済を求める市民
Citizens for Law and Order	法と秩序を求める市民
Citizens for Public Safety	公共安全を求める市民
Citizen's Oversight Committee	市民監視委員会
Citizens Planning Council	市民計画評議会
Citizens Police Academy	市民警察アカデミー
Citizens Review Committee	市民再審委員会
Citizens' Task Force	市民特別専門委員会
Citizens to Turn L.A. Around	L. A. を取り戻す市民の会
Citizens Watchdog Group	市民監視グループ
Citizens' Advisory Committee	市民諮問委員会
citizenship	市民権
city	市
city administrative officer (CAO)	市行政官
city attorney	市弁護士、市法務官
city attorney's impartial analysis of measure	市弁護士の 法案◎に対する 公平な分析
city bonds	市公債
city charter	市憲章
city clerk	市書紀
city clerk office	市書記事務所
city commissioner	市委員
city costs	市経費
city council	市議会
city council member's aide	市議会議員補佐
city council president pro tempore	市議会臨時会長
City Council Veto of Board Actions	市議会拒否権役員会行動
city council, seat	市議会、議席
city councilman	市議会議員
city councilmember /council member	市議会議員
city councilwoman / council woman	市議会議員
city elected officials	市選出公職
city election code	市選挙法規
city elections	市選挙
city employee	市職員
City Employees Retirement System	市職員退職制度
city engineer	市エンジニア
city ethics commission	市倫理委員会
City Ethics Commission; special prosecutor	市倫理委員会、特別検察官
city finance director	市財政局長
city general fund	市一般財源
City General Municipal Election	市会総選挙
city government	市政府

City Government Reform	市政府改革
city hall	市庁
City Hall Remodeling Project	市庁改造計画
City Hall Task Force	市役所館特別専門委員会
city lines	市境界線
city manager	市政代行者
city measure	市条例案
city of	市
City of Capital Improvements Commission Member	市資本向上委員会委員
City of Carson councilwoman	Carson市女性市議会議員
City of Community Life Commissioner	市コミュニティライフコミッショナー
City of Los Angeles	Los Angeles市
City of Los Angeles and Board of Education	Los Angeles市および教育役員会
city ordinance	市条例
city planning	市計画
City Planning Commission	市計画委員会
City Planning Department	市計画部門
city seal	市印
city servant	市職員
city service	市サービス
city service credit	市サービスクレジット
City Special Municipal Election	市特別市会選挙、市営特別選挙
city tax	市税金
city treasurer	市会計士
city treasury	市財政
city utility bill	市公共料金請求書
city vision	市ビジョン
city's business tax	市事業税
City's Emergency Operation Center	市緊急活動本部
city's fiscal watchdog	市財政監視
City's General Fund	市一般財源
City's Police Department Operation Center	市警察活動本部
City's Water Study Session	市水道研究会
Citywide Security General Obligation Bonds	市全域警備総合義務公債
Citywide System of Neighborhood Councils	全市規模の近隣評議会制度
civic	市民
civic affairs	市民アフェア
civic auditorium	市公会堂
civic center	シビックセンター
Civic Coalition for Charter Reform	憲章改革市民連盟

civil	市民
civil action	民事訴訟
civil case	民事訴訟
civil engineer	土木技師
Civil Justice Association of California	California民事裁判官協会
civil liberties activist	人権擁護活動家
civil litigation	民事訴訟
civil litigation attorney	民事訴訟弁護士
civil matters	民事問題
civil penalty	民事罰則
civil rights	市民権
civil rights attorney	人権弁護士
civil servant	公務員
civil service	公務
civil service classification	公務職階
Civil Service Commission	公務職階委員会
civil service provisions	公務条項
civil service regulations	公務規定
civil service rules	公務規定
Civil Service System	公務制度
civil water engineer	市水道技師
civilian ambulance employees	民間救急車従業員
civilian member	市民会員
claim board	請求委員会
claimant	原告、申立人
claims	申し立て
claims against city	市に対する要求、対市請求
claims board	申し立て審議役員会
clarification of existing law	既存法の説明
class I gambling	一級賭博
class II gambling	二級賭博
class size	クラス規模
class size reduction	クラス規模の縮小
class-group	クラス-グループ
classical actor	古典派俳優
classified	職階
classified position	職階地位
classroom	教室
classroom instruction	教室教育指導
clause	条項、約款
clean water action	浄水規程
clean water analyst	浄水分析家
Clean Water and Water Reclamation Bond Law	清浄な水および再利用水公債法
Clear Lake Basin 2000 Project	2000年度Clear Lake Basinプロジェクト

clergy	聖職者
clergyman	聖職者
clerk	書記
clerk (in ref to precinct board)	選挙区役員会係員
clerk typist	タイピスト
clinic	診療所
clinical	臨床
clinical microbiologist	臨床微生物学者
clinical nurse specialist	臨床看護専門家
close of registration	登録締め切り
closed primary	制限予備選挙
clothing accessories designer	被服アクセサリーデザイナー
Clover Creek Flood Protection	Clover Creek洪水保護
Clover Creek Flood Protection and Environmental Enhancement Project	Clover Creek洪水保護および環境向上プロジェクト
club	クラブ
club lounge	クラブラウンジ
co/owner	共同/所有者
coach	コーチ
coal	石炭
coal falsification	石炭反証
coal fired power plans	石炭火力発電計画
coalition	連盟
Coalition for Christian Values	キリスト教の価値連盟
Coalition for Clean Air	大気汚染改善連盟
Coalition for Education	教育連盟
Coalitions for Clean Air and Water Support	きれいな空気と水の保護連盟
coastal commissioner	海岸コミッショナー
Coastal Conservation Act	海岸自然保護法令
coastal protection	海岸保護
Coastal Protection Bond Act	海岸自然保護公債法令
coastal trail	海岸遊歩道
Coastal Zone Act Reauthorization Amendments	海岸ゾーン法令再承認修正法
coastline	海岸線
co-chair	共同議長
co-chair L.A. City Domestic Violence Task Force	L. A. 市家庭内暴力特別専門委員会共同議長
co-chair, Campaign Finance Reform Task Force	選挙運動財政改革特別専門委員会共同議長
co-chairman of the International Baccalaureate (IB) Steering Committee	国際バカロレアステアリング委員会共同議長
code	法規
code enforcement division	規則執行部門

code enforcement officer	規則執行官
code inspector	規則検査官
Code of Civil Procedures	民間手続き法規
Code of Conduct	行動規範
Code of Conduct of Elected Officials	選出公職行動規範
Code of Fair Campaign Practices	公正選挙運動法規
coffee store manager	コーヒー店マネージャー
co-founder	共同創設者
co-generation projects	電熱併合プロジェクト
cohesive	団結した、まとまりがある、
coin dealer	硬貨商人
collect call	コレクトコール、料金受信人支払通話
collective bargaining	団体交渉
collective bargaining agreements	団体交渉同意
college	カレッジ、単科大学
college academic publisher	カレッジ学術書出版者
college cost	カレッジ経費
college dean	カレッジ学部長
college educator	大学教育者
college English instructor	大学英語講師
college faculty	大学教授
college financial counselor	カレッジ学資カウンセラー
college financial representative	カレッジ学資担当官
college instructor	大学講師
college professor	大学教授
college transfer measure	大学編入法案
colonel	大佐
columnist	コラムニスト
comedian	コメディアン
coming soon (in ref to pending documents)	もうすぐやって来ます！
commander	指揮官
commander, Moorpark American Legion Post 502	指揮官、Moorpark米国在郷軍人会支部 502
Commander's Award for Public Service	公務指揮官賞
commanding officer	指揮官
commencement of recruit training	採用研修の開始
commencing with section	セクションより開始
commendation	推薦
commentator	解説者
commercial	商業地域、コマーシャル
commercial realty consultant	商業不動産コンサルタント
commission	委員会
commission and mayoral recommendations	委員会および市長推薦

Commission on Peace Officer Standards and Training	治安官標準および研修委員会
commissioner	委員
commissioner - Board of Appeals	委員-上訴役員会
commissioner board	委員役員会
commissioner of	～の委員
commissioner, Los Angeles Municipal Court	委員、Los Angeles市裁判所
commissioner, Municipal Court	委員、市裁判所
commissioner, Traffic & Safety	委員、交通および安全
committee	委員会
Committee for Art	アート委員会
committee member	委員会委員
committee of the states	州委員会
committee on federal judiciary	連邦裁判官委員会
committee on justice	司法委員会
committee to prepare the school plan	学校準備計画委員会
commodities analyst	商品アナリスト
commodities trader	商品業者
common cause	一般的な原因
common law trust	慣習法トラスト
common phrases used in official matters	公式文書に使用された普通の語句
common sense	常識
common sense solutions	常識的解決
common use requirement	共用要請
communicable disease investigator	伝染病検査官
communication	コミュニケーション
communication arts	コミュニケーションアート、通信技術
communications director	通信ディレクター
communications worker	通信担当者
communities of interest	関心のある地域
community	コミュニティ
community affair consultant	コミュニティ アフェア コンサルタント
community center	コミュニティセンター
Community Center Corp., board member	コミュニティセンター団体、役員
community college	コミュニティカレッジ
Community College District	地方大学学区
Community College District Special Election	コミュニティカレッジ区特別選挙
community college trustee	コミュニティカレッジ管財人
community councilmember	コミュニティ評議会委員
community disaster communicator	地域災害連絡担当者
community educational liaison	地域教育連絡担当者
community organization	地域組織

community organizer	コミュニティオーガナイザー
community outreach	コミュニティアウトリーチ、地域対外活動
community outreach coordinator	地域対外活動調整官
community outreach program	地域対外活動計画
community oversight committee	地域監視委員会
community relations	コミュニティ関係
community room	コミュニティ室
community service	コミュニティサービス
community services administrator	コミュニティサービス管理官
community volunteer	コミュニティボランティア
community watchdog	コミュニティ監視者
community worker	コミュニティ労働者
community-based	地域社会に根ざした
community-based organization	地域社会に根ざした組織
compacts	協定
company president	会社社長
compelling need	差し迫った必要性
compensation	補償、報酬
compensation experience	補償、報酬、経験
compensation of elected officers and limitation on outside activities	選出公職の報酬および部外活動の制限
competing measure	競合法案
competitive bidding	競争入札
competitive bidding or private sale	競争入札または相対売買
competitive bids	競争入札
competitive proposals preferred	競争提案を希望
competitive salary	給与優遇
competitive sealed bidding	競争封印入札
competitive sealed proposals	競争封印提案
compiled by: X, city clerk	～市書記による作成
complete authority to issue bonds	公債発行の全面的認可
complete text of measure	法案の全文
complex	複合体
compliance	準拠
compliance manager	準拠担当マネージャー
compliance officer	準拠担当官
compliance supervisor	準拠担当監督
composer	作曲家
composite	合成
composite ballot	合成投票
compound	複合物(n)、複合の、複利計算の(adj)
Comprehensive Annual Financial Report (CAFR)	総合年次財政報告(CAFR)
comprehensive plan	総合計画

Comprehensive Plan Amendment	総合計画修正案
comprehensive plan development	総合計画開発
Comprehensive Regional Express Bus Network	総合地域急行バスネットワーク
comprehensive schools	総合学校
computer	コンピューター
computer consultant	コンピュータコンサルタント
computer programmer	コンピュータプログラマー
computer science	コンピューターサイエンス
computer store owner	コンピュータ店経営者
concentration on improved student performance	生徒成績向上の焦点
concerned citizen	関心のある市民
concerning	関心事
concession agreement	完全合意
concrete delivery driver	コンクリート配達運転手
concurrent power	同じ権限
condemn	糾弾する
condemnation	糾弾
conditional use	条件付使用
conduct in office	公職指揮
conduct of business	事業経営
conducting elections	選挙指揮
conference	カンファレンス、会議
conference calls	カンファレンスコール
conference room	カンファレンスルーム、会議室
confirmation number	確認番号
conflict resolution consultant	争議解決相談官
Congestion Relief Program - major transportation corridor improvements	交通緩和計画及び主要交通路改善
congratulations	おめでとうございます
congress	合衆国議会
Congress of California Seniors	Californiaシニア評議会
congressional	連邦議会の
congressional deputy	国会議員副官
congressional district	下院選挙区
Congressional Term Limits Declaration Act of 1998	1998年度連邦議会任期制限宣言法令
congressman/woman	国会議員/女性国会議員
consensus	合意
conservation	自然保護
Conservation Corp California	California自然保護団体
conservation corps	自然保護団体
conservation district director	自然保護区ディレクター
conservationist	自然保護者
conservative activist	自然保護活動家

conservative news commentator	保守系ニュース解説者
Conservative Women's Leadership Association	保守的女性リーダーシップ協会
consideration	考慮、考察
consolidated	統一、統合
consolidated election	統一選挙
Consolidated Fire Protection District of Los Angeles County	Los Angeles郡統一火事予防区
consolidated municipal election	統一地方選挙
consolidated or annexed territory	統一あるいは併合された領土
consolidated primaries	統一予備
consolidated terminal facility	統一終着施設
consolidated water district	統一水道区
consolidation	統一、統合
constituency (people)	選挙区民
constituency (place)	選挙区
constituent service advocate	有権者サービス擁護
Constitution	憲法
constitution revision	憲法改訂
constitution revision committee	憲法改訂委員会
constitutional convention	憲法制定会議
constitutional law attorney	憲法弁護士
constitutional offices	憲法制定公職
construction	建設
construction inspector	建設検査官
consular officer	領事館官吏
consultant	コンサルタント
consultant on congress	連邦議会コンサルタント
consulting	コンサルタント
consumer	消費者
consumer affairs	消費者問題
Consumer Federation	消費者連合
Consumer Federation of California	California消費者連合
consumer price index	消費者物価指数
consumer trial attorney	消費者公判弁護士
consumerist-financial journalist	消費者財政ジャーナリスト
consumers against fraud and higher insurance costs	詐欺行為および高価保険経費に対抗する消費者
Consumers Coalition of California	California消費者連合
contempt of court	法廷侮辱罪
contest	選挙論争項目
contiguous	隣接
continue voting	引き続き投票
continue voting on next page	引き続き次のページで投票してください。

continued	(続き)
continued on next page	次ページに続く
continues next page	次ページに続く
Continuing Education Faculty Association	継続教育協教職員協会
Continuing Honorary Service Awards	継続名誉奉仕賞
contract	契約
contracting authority	契約権威
contractor	請負業者
contributing resource in a historic district	歴史地区への資源貢献
contribution required	貢献要請
contributions	献金
contributions and spending limits	選挙献金および費用制限
control of	制御、抑制
control of departmental funds	部門資金の抑制
control of litigation	訴訟の指揮
controlled committee	調整委員会
controller	会計監査官
convalescent	回復期
convalescent hospital	病後療養所
convenient	便利な
convention events coordinator	コンベンションイベントコーディネーター
conversion	変換
convertible	変換可能
convertible securities	転換証券、交換可能証券
convicted	有罪判決を受けた
cook	コック、料理師
Coordinated Educational Outreach Committee	協同的教育アウトリーチ
coordinating council	市議会の協調
coordination of mind & body through movement to music	音楽を通して心身を調和する
coordinator	コーディネーター、調停官
co-owner	共同/所有者
copy editor	コピーエディター
copy of the measure	法案の複写
Core Deputy Program	コアデピュタープログラム
core sheriff deputies	主格保安官副官
cornerstone	土台、礎石
coroner	検死官
corporate	企業
corporate debt securities	企業保有債権
corporate income tax	企業歳入税
corporation	企業
corps	団体、部隊
correctional education teacher	矯正教育教師

correctional officer	矯正担当官
correspondent assistant	特派員助手
corridor	通り道、回廊
corrupted	腐敗した
corruption	腐敗
cosmetologist	美容師
cost	費用
cost estimator	費用見積もり担当者
cost of living	生活費
cost of living adjustment	生活費調整
costume house costumer	衣装係
council	市議会、評議会、議会
council action	市議会の行動
council approval	市議会の承認
council consideration of budget	市議会による予算の考慮
council deputy	市議会議員副官
council district	市議会区
council district aide	市議会区助手
Council District Special Election	市議会区特別選挙
Council District Special Runoff Election	市議会区特別決戦選挙
council field representative	市議会現場代表
council file	市議会ファイル
council file no.	市議会ファイル番号
council for adult education	成人教育者評議会
council member appointed at large	市議会議員全域指名
council member, __ district	市議会議員、第__区
council offices	市議会議員
council person, __ district	市議会議員、第__区
council policy analyst	市議会規定アナリスト
council room	市議会室
council seats	市議会議席
council size	市議会規模
council/central committee	議会/中央委員会
council/central committee democratic	議会/中央委員会民主党
councilman	市議会議員
councilman, district __	市議会議員、第__区
councilmanic district	議会議員区
councilman's chief deputy	市議会議員付き首席副官
councilmember / councilperson	市議会議員
councilmember, City of Carson	市議会議員、Carson市
councilwoman	市議会議員
counselor	カウンセラー
counselor at law	法廷弁護士
count	数える
counterfeit	偽札

counterintelligence	防諜活動
country club	カントリークラブ
county	郡
county assessor	郡査定官
County Board of Education	郡教育役員会
County Board of Supervisors	郡執行官役員会
County Central Committee (CCC)	郡中央委員会 (CCC)
County Central Committee (CCC) Member	郡中央委員会 (CCC) 委員
county clerk	郡書紀
county clerk/recorder	郡市書記/公認記録係
County Committee on School District Organization	郡学区委員会
county council	郡議会
county counsel	郡法廷弁護士
county counsel's impartial analysis of measure	法案Xに対する 郡評議員の 公平な分析
county elections officials	郡選挙担当官
county employee	郡職員
county measure	郡法案
County of Los Angeles	Los Angeles郡
County of Los Angeles Department of Animal Care and Control	Los Angeles 郡動物管理およびコントロール部門
county school board member	郡学校役員会役員
county sheriff	郡保安官
county special district	郡特別区
county supervisor	郡政執行官
county surveyor	郡検査官
county tax collector	郡収税吏
county water commissioner	郡水道コミッショナー
County Water District	郡水道区
county water districts/storm water district	郡水道区/雨水排水区
county worker	郡職員
county's civil service rules	郡公務規定
Countywide Hate Crime Task Force	郡全域人種差別犯罪特別専門委員会
coupon	クーポン
courier	配達人
court	裁判所
court arbitrator	裁判所仲裁人
court building	裁判所建物
court commissioner	裁判所コミッショナー
court cost	裁判費用
court deposition reporter	裁判所宣誓供述書レポーター
court interpreter	裁判所通訳
court judge	裁判官
court of appeal	上訴裁判所

court of record	裁判記録
court process server	裁判呼び出し状送達人
court reporter	裁判所速記官
court room	法廷
court trustee	裁判所管財人
CPA	公認会計士
crafts room	クラフトルーム、工芸室
creation	創作
creation of fund	資金の調達
credit	クレジット、信用
credit analyst	クレジットアナリスト、信用分析家
credit union	信用組合
Creek Irrigation District	小河川灌漑水路地域
creek restoration specialist	小川復元スペシャリスト
crescent primary & intermediate	Crescent小中学校
crew leaders	クルーリーダー、乗務員指導者
crime	犯罪
crime analysis unit	犯罪分析ユニット
crime lab	犯罪ラボ、犯罪研究
crime scene investigator	犯罪現場検査官
crime task force	犯罪特別専門委員会
crime victim advocate	犯罪被害者擁護
Crime Victims United	犯罪被害者連合
Crime Victims United of California	California犯罪被害者連合
criminal case	刑事訴訟、刑事事件
criminal court commissioner	刑事裁判所コミッショナー
criminal defense lawyer	刑事抗弁弁護士
criminal homicide prosecutor	刑事殺人検察官
criminal investigator	犯罪検査官、犯罪調査官
criminal justice administrator	刑事裁判管理者
criminal matter	犯罪問題
criminal prosecutor	刑事検察官
criminal trial attorney	刑事公判弁護士
criminalist	犯罪学者
crisis intervention counselor	危機介入カウンセラー
crisis pregnancy center	危機妊娠センター
criteria for redistricting	選挙区再調整基準
critical thinking	批判的思考法
crossing guard	横断警備員
crossover	転向/非支持政党への投票
cub master	カブマスター
cub scouts	カブスカウト、ボーイスカウトの幼年団員
culinary cuisine director	料理ディレクター
culinary executive	料理エグゼクティブ
culinary school administrator	料理学校管理者

cultural arts committee	文化芸術委員会
cultural liaison	文化交流
cultural resource stewardship	文化資源管理者
cultural spiritual advisor	文化宗教アドバイザー
Cupertino Educational Endowment Foundation	Cupertino教育援助財団
curb	歩道の縁石
curbside voter	場外投票
curbside voting	場外投票;街頭投票
curbside voting assistance form	場外投票補助用紙
curbside voting form	場外投票用紙
current election information (in ref to Division website)	実施中（現行）の選挙情報
current law	現行法
current residence	現住所
current tax rate	現在の税率
curriculum	カリキュラム、教科課程
curriculum enrichment	カリキュラムの向上
custodial manager	用務員監督者
custodial office	用務員事務所
custodian	用務員、管理人
custody and brokerage	親権及び委託手数料
custody division	親権部門、保護区域
custody records clerk	親権記録係り、保護記録書記
customary contingency	慣習的成功報酬
customer charge	消費者手数料、顧客手数料
customer service	消費者サービス、顧客サービス
customer service representative	顧客サービス担当者
customs broker	通関業者
cutting-edge technology	最先端テクノロジー
cybercrime	インターネット犯罪
DA (district attorney)	DA（地方検事）
dairy products businessman	乳製品ビジネスマン
dairyman	乳製品販売業
dance center	ダンスセンター
dance instructor	ダンス教師
data communication engineer	データ通信技師
data entry operator	データ入力担当者
data manager	データマネージャー
data processing	データプロセス、データ処理
data processing systems	データプロセスシステム、データ処理制度
data specialist	データスペシャリスト
database	データベース
date	日付
day care operator	託児所運営者

day kindergarten program	全日制幼稚園プログラム
day school	昼間学校
daytime phone	日中の電話番号
deacon	助祭、執事
deadline	最終日
deadline for filing arguments	議論提出最終日
dealer	ディーラー、商人
dean	学部長
dean of student affairs	学生関係事務部部长
dean of students	学生関係事務部部长、学生部長
death or disqualification of candidate	候補者死亡または無資格
death penalty	死刑
debit card	デビットカード
debt	負債、債務
debt accountability	負債責任
debt impact statements	債務の影響に関する声明文
deceased	死亡
decentralization	地方分権化
decision-making official	決定権を持つ責任者、決定権者
declaration	表明、宣言
declaration of candidacy	立候補表明
declaration of independence	独立宣言
declaration of intent to solicit and receive contributions	献金懇請および受領の意思表示
declaration of intention	意思表示
Declaration of Intention to become a candidate	公職立候補者の意思表示、立候補する意図の表明
declaration of intention to run for office	立候補の意思表示
decline in price strength	価格の低下
decline to state	陳述拒絶
decriminalize and treat drug use	薬物使用者を処罰の対象から外し治療する
defeat	否決、失敗
defendant	被告
defense	被告人
defense representative	被告人代理
Deferred Compensation Plan	補償延期プラン
Deferred Compensation System	補償延期制度
Deferred Maintenance Assessment	保守延期査定
Deferred Retirement Option Plan (DROP)	退職延期オプションプラン (DROP)
definitions	定義
definitive bonds	決定的公債
delegate	使節
delegates to national convention	全国大会代表団
delegation	代表団
delegation of authority	権限の委任

delegation of legislative authority to area planning commissions	地域計画委員会への法的権限の委任
delete	削除
delivery agent authorization	配送者委任
delivery agent authorization form	配送者承認書類
delivery driver	配送運転手
delivery obligation	配送義務
delivery of services	配送サービス
delivery technician	配送者
Delta	デルタ、三角州
Delta Science Center	デルタ科学センター
democracy	民主主義
democrat	民主党員
democratic candidate	民主党候補者
democratic club	民主党クラブ
Democratic County Committee	民主党郡委員会
Democratic County Committee, District	民主党郡委員会、区
democratic elections activist	民主党選挙活動家
Democratic National Convention	民主党全国大会
Democratic Party	民主党
demographer	人口統計学者
demolition	取り壊し、破壊
den leader	組リーダー
denominations	命名
density	密度
dental laboratory owner	歯科ラボ所有者
dentist	歯科医
department	部門
department chairman	部門長
department having control of their own special funds	部門特別基金の自主制御
Department of Agricultural Commissioner	農業コミッショナー部門
Department of Airports	空港部門
Department of Animal Regulations	動物規制部門
Department of Building and Safety	建造物および安全部門
Department of Children and Family Services (DCFS)	子供および家族サービス部門 (DCFS)
Department of Conservation	自然保護部門
Department of Corrections	矯正部門
Department of Cultural Affairs	文化事業部門
Department of Curriculum and Instruction	カリキュラムおよび指導部門
Department of Defense	防衛部門
Department of Finance	財政部門
Department of Fire	消防署
Department of Fire and Police	消防署および警察署部門
Department of Fire and Police Pension	消防および警察年金部門

Department of Fish and Game	魚類および猟鳥獣部門
Department of Food and Agriculture	食料農業部門
Department of Forestry and Fire Protection	森林および火災防御部門
Department of Harbor	港湾部門
Department of Insurance	保険部門
Department of Justice	法務省
Department of Labor	労働部門
Department of Library	図書館部門
Department of Los Angeles City Employees Retirement System	Los Angeles 市職員退職制度部門
Department of Military	軍事部門
Department of Military Ban	軍事反対部門
Department of Motor Vehicle	車両部門
Department of Neighborhood Empowerment	近隣改善部門
Department of Ombudsman	オンブズマン部門、民願調査部
Department of Parks and Recreation	公園および娯楽部門
Department of Pensions	年金部門
Department of Pesticide Regulation	殺虫業務部
Department of Police	警察署
Department of Public Social Services	公共社会サービス部門
Department of Public Works	公共土木工事部門
Department of Recreation and Parks	娯楽および公園部門
Department of Sheriff	保安官部門
Department of Transportation	運輸部門
Department of Veterans Affairs	退役軍人問題部門
Department of Water Resources	水資源部門
Department of Youth Authority	青少年権威部門
department store	百貨店
departmental purposes	部門の目的
department's enforcement attorney	部門付き執行弁護士
dependent children	扶養児童
dependent parent	扶養親
depository	預金、保管
deputy (2nd in command)	副司令官
deputy (representative/delegate)	副代表;代理
deputy assessor	査定官副官
deputy city treasurer	市出納官副官
deputy county assessor	郡査定官副官
deputy district attorney	地方検事副官
deputy-in-charge	主任副官
deregulation	規制撤廃
desert storm	砂漠の嵐
design	計画
designated	指定されている

designated agent-payroll	給与担当官
designated vote-by-mail precinct	郵便投票指定区
designation	称号、表記、職業、
designation of judicial office	司法局の任命
design-build project	設計建築プロジェクト建築設計業務
designer	デザイナー、設計者
detach here	切り取り線
detective bureau	捜査課
detective supervisor	刑事監督者
detention services officer	拘置所看守
deteriorating	老朽化
deteriorating facilities	老朽化している施設
determination of incapacity	行為無能力の判断
deters	阻止
developer / development	開発業者
developer fees	開発業者手数料
development associate	共同開発者
development of assets	資産開発
development of the neighborhood council plan	近隣評議会計画の開発
development of the water and power assets	水道電気資産の開発
development plan review board	開発計画の再審役員会
Diamond Bar City councilman	Diamond Bar市議会議員
diesel mechanic	ディーゼル自動車修理工
digital media	デジタルメディア
digital media supervisor	デジタルメディア監督官
digital schools	デジタルスクール
dignity	見識/品位
diplomat	外交官
direct democracy	直接民主主義
direct mail service	ダイレクトメールサービス
direct primary	直接予備
director	ディレクター、局長
director at large	全域のディレクター
director of Congressional Office	連邦議員会館ディレクター
director of Consumers' Organization	消費者団体ディレクター
director, Orchard Dale Water District	ディレクター、Orchard Dale水道区
directory	住所氏名録
disability	身体障害
disability foundation	身体障害者財団
disability pension	身体障害者年金
disability retirement	身体障害退職
disabled access	身体障害者通路、身体障害者アクセス
disabled individuals	身体障害者

disabled outreach representative	障害者アウトリーチ担当者
disabled rights worker	身体障害者権利担当者
disabled veteran	身体障害退役軍人
disabled voters	身体障害有権者
disaster preparedness	災害対策
disbursing officer	支出担当官
disciplinary board	懲戒役員会
disciplinary functions	懲戒機能
disciplinary hearings	懲戒聴聞会
discipline provision	懲罰条項
disclaimer	放棄
disclosure	開示、発表
Discovery Science Center	ディスカバリー科学センター
discretionary transfer to general fund	一般財源への任意振替
discrimination complaint investigator	差別に関する苦情調査官
Disney imaginer	Disneyイマジニア
dispatch center	配送センター
dispatcher	発車係、発送係
displacement	転移
display	陳列、展示
display room	展示室
dispute	論争、紛争、議論
disqualification	欠格、資格剥奪、失格
dissenting	異議を唱える
dissertation	博士論文、学位論文
distance learning courses	通信教育課程
distinguished school	優秀校
distribution accountant	分配会計士
distribution manager	分配マネージャー
distribution of contributions	献金の配分
distributor	配給業者
district	地区;選挙区
district appellate courts	地方上訴裁判所
district assembly	地区州下院
district attorney	地区司法長官
district attorney investigator	地方検事調査官
district attorney of Los Angeles	Los Angeles地方検事
district attorney, City and County of San Francisco	地方検事、San Francisco市及び郡
district bonds	地区公債
district chairman, Lions Youth Exchange	地区会長、ライオンズ青少年交流
District Cleanup Program	地区清掃プログラム
district committee	地区委員会
district director	地区ディレクター
district fair director	地区フェアディレクター

district governing board member	地区管理役員会役員
district inspector	地区検査官
district lines	地区境界線
district manager	地域管理者
district no.	区 番号
district parent advisory committee	地区保護者諮問委員会
district representative	地区代表
district sales manager	地区販売マネージャー
district senate	地区上院議員
District Special Bond Election	地区特別公債選挙
District Special Election	地区特別選挙
district superintendent	地区教育長
district wide early education and adult education facilities	地区内の早期教育及び成人教育施設
district x council office	x区市議会事務所
District's Certificates of Participation	区発行参加認証書
District-City Subcommittee	区-市小委員会
diversity	多様性
divestiture	権利の喪失
dividend	配当金
divinity	神性
division	課、部門
division (ex: part 3 of division 2 of the public contract code)	第部門 (例: 公共契約法規第2部門第3部)
division chief	課長
division manager	地区マネージャー
division of departmental functions	部門機能の分割
division of fairs and expositions	フェアおよび博覧会部門
do not vote this page	このページには投票しないでください。
doctor	医師
doctor of chiropractic	カイロプラクティック医師
doctor of optometry	検眼医
doctoral degree in school administration	学校管理修士号
document receipt section	書類受領課
documented	記録
dog park	ドッグパーク
dog run	犬専用広場
dollar	ドル
domestic	家庭の、国内の
domestic engineering	家事専業
domestic partner	同棲関係
domestic violence council	家庭内暴力評議会
domestic violence court	家庭内暴力裁判所
double benefits	二重利益
double tracking	二重追跡

double voting	二重投票
double-dipping	二重取り
download	ダウンロード
downtown	ダウンタウン
downtown parking commission	ダウンタウン駐車委員会
draft	徴兵召集、ドラフト
draft (a law)	起草（法律）
draftsman	製図者
draftswoman	製図者
drawing of the 26 letters of the alphabet	アルファベットの26文字から抽選する
dredging	しゅんせつ
dress designer	被服デザイナー
drive	運転
drive (legal)	運転（法律）
drive-by shooting	走行中の車から銃撃
driver	運転手
driver's license number	運転免許証番号
driving instructor	運転インストラクター
drop-out	落ちこぼれ
drug counselor	麻薬中毒相談官
drug dealer	麻薬商人
due process	適正手続き
duplicate vote	重腹投票
duties	義務、職務
duties and responsibilities of the Ethics Commission	倫理委員会の義務と責任
duties of City Ethics Commission	市倫理委員会の義務
dwelling unit	住宅
each class	各職階
early childhood development teaching credential	幼児開発教育免許
early retirement	早期退職
early touchscreen voting locations	早期タッチスクリーン投票の場所
early voting	早期投票、期日前投票
early voting by touchscreen	タッチスクリーンによる早期投票(タッチスクリーンによる早期投票)
early voting touch screen sites	早期投票タッチスクリーン設置所
early warning system	早期警告制度
earnings deceleration	収益鈍化
earthquake	地震
earthquake retrofitting	地震補強
easements	公共事業の私有地使用权、地役権
east	東
east wing	東ウイング
e-business	Eビジネス

ECO businessman	ECOビジネスマン
ecological stewardship	環境管理者
ecological wisdom	環境見識
economic	経済
economic development	経済開発
economic forecast conferences	経済予測学会
economic stimulus initiative	経済刺激発案
economics professor	経済学教授
economist	経済学者
economist-educator	経済学者-教育者
ecumenical council	公会議
Ecumenical Hunger Program	全世界的飢饉プログラム
editor	編集者
editorial consultant	編集コンサルタント
education	教育
educational	教育の
educational foundation	教育財団
educational institute	教育機関
educational technology manager	教育テクノロジーマネージャー
educational value	教育の価値
educator	教育者
effect of enactment on existing law and offices	現行法及び公職を制定する影響
effect of invalidity in part	一部無効の影響
effect of new charter on board of education	新憲章の教育役員会への影響
effect of ordinances	条例の影響
effect of redistricting on incumbents	在任者における再区画の影響
effect of section on issuance of bonds	保険公債の項の影響
effect of veto	拒否権の影響
effect of violation on outcome of election	選挙違反の結果の影響
effect on pension and retirement benefits	年金および退職手当の影響
effective date	発効日
elder	老人、高齢者
elder (church)	長老 (教会)
elder abuse	高齢者虐待
elder caretaker	高齢者介護者
elderly voter	高齢投票者
elect	選出する
elect a city charter revision	市憲章改訂選挙
elected council-persons	選出議員
elected Los Angeles Charter Reform Commission chair vice chair	選出Los Angeles憲章改訂委員会議長副議長
elected member	選出委員

elected officials	選出された公職者
election	選挙
election ballot	選挙投票用紙
election campaign	選挙運動
election clerk	選挙書記
election code	選挙法規
election contribution	選挙献金
election day	選挙日
election day use only	選挙日当日の使用に限る
election day vote by mail application	選挙日郵便投票の申し込み
election division	選挙部門
election division chief	選挙部門部長
election events	選挙イベント
election glossary	選挙用語集
election information	選挙情報
election information section	選挙情報課
election inspector	選挙検査官
election night volunteer	選挙夜間ボランティア
election observer	選挙監視人
election of board members	選挙役員会役員
election of candidate to succeed recalled officer	リコール公職の後任候補者選挙
election of city council members	市議会議員選挙
election of officers at large	全城公職選挙
election officer	選挙担当官
election official	選挙担当官
election precinct	選挙区
election precinct officer	選挙区担当官
election results	選挙結果
election volunteer	選挙ボランティア (選挙ボランティア)
electioneer	選挙運動者
electioneering	選挙運動
elections	選挙
elections code	選挙法規
Elections Code Section	選挙法規課
Elections Division	選挙部門
elections official's office	選挙担当官事務所
elective office	選挙による公職
elector	選挙人；大統領選挙委員
electoral college	選挙人団、大統領、副統領選挙人団
electorate	選挙人
electrical	電気の

electrical engineer	電気技師
electrician	電気技術者
electronic	電気の
elementary	小学生、小学校、初期の
elementary school	小学校
elevated railways	高架鉄道
eligibility for office	公職の資格
eligibility to vote	投票の資格
eligibility worker	有資格従業員
eligible	有資格の、適格な
eligible candidates	有資格候補者
eligible list	有資格一覧表
eligible to register	登録資格のある
eligible to vote	投票資格のある
eligible voters	資格のある投票権者 (投票資格のある有権者)
e-mail	eメール、電子メール
emergency	緊急
emergency medical services	緊急医療サービス
emergency planner	緊急事態計画者
emergency response facility	緊急対応施設
emergency room physician	救急処理室医師
eminent domain	土地収用
employee	従業員
employee relations board	従業員関係役員会
employee relations representative	従業員関係担当者
employee rights attorney	従業員の権利弁護士
employment and economic incentive areas	雇用および経済刺激対策
employment counselor	雇用カウンセラー
employment of	雇用
employment provisions	雇用条項
employment recruiter	人事採用担当者
empower	権限を与える
empower volunteer organizations	自願奉仕団体に力を与える
empowerment	権限付与
enact	制定する
enacting clause	制定条項
enclosure titles	封入表題
encourage water conservation	水節約の奨励
end of ballot	投票用紙終わり
end of voting	投票終わり
end of year transfer provisions	年度末配転条項
Endangered Species Act	絶滅危惧種法令
endorse	支持する
endorsed by	～から支持される

endorsement	支持;裏書
energetic	エネルギーッシュ、精力的
Energy Conservation Program	エネルギー節約プログラム
energy coordinator	エネルギーコーディネーター
energy engineer	エネルギー技師
energy management analysis	エネルギー管理アナリスト
energy service company	エネルギーサービス会社
enforceable contract	矯正執行可能契約
enforcement	執行
enforcement officer	執行者
engine room	機関室
engineer	技術者
engineering	エンジニアリング
English	英語
English literature	英文学
English professor	英語教授
English teacher	英語教師
enhance	強化
enhanced sentence provisions	強化判決条項
enrichment class	質向上クラス
enrichment program	質向上プログラム
enrollment	入学
entering-level clerical positions	初級レベル事務員
enterprise zones	商業地域
entertainer	エンタテイナー
entertainment	演劇、エンターテイメント
entertainment industry professional	娯楽産業専門家
entities	事業体、団体
entitlement to develop	開発権利
entitlement to service credit	信用サービスを受ける権利
entity	事業体、団体
entrepreneur	企業家
entry into public utility competition	公共事業競争への加入
enumerated powers	列挙力
envelope	封筒
environment	環境
environment defense fund	環境保護基金
environmental	環境の
environmental advocate	環境擁護者
environmental attorney	環境専門弁護士
environmental chemist	環境化学者
environmental education director	環境教育ディレクター
environmental political chairperson	環境政治議長
environmental scientist	環境科学者
environmental water consultant	環境水質研究者

equalization	平準化
equalization board member	査定平準局役員会役員
equalization process	平準化処理
Equestrian and Traffic and Safety Committees	乗馬および交通安全委員会
equestrian trails, ridgeline preservation	乗馬トレイル、稜線保護
equipment	機器
equity management	エクイティ管理
equivalent dwelling	等価住居
e-sample ballot	E-投票用紙見本
escrow agent	エスクローエージェント
escrow office	エスクロー事務所
ESL tutor	ESL家庭教師
establishment	創設
estate	不動産
estate or trust	不動産または信託
estate planner	不動産計画者
ethical	倫理的な、道義的な
Ethics Commission	倫理委員会
ethnicity	民族性
evaluating consultants	評価諮問官
event	イベント
events education manager	イベント教育マネージャー
evidence storage	証拠品倉庫
ex officio	職権上の
exaggerated and exorbitant	誇大および法外
examination	試験
examining	試験する
exchange	交換
exchange of water	水の交換
exchangeable	交換できる
excusing hazardous materials citations	有害物質引用の弁解
executed by me	私が実行した
execution, delivery and performance	執行、交付、及び実績
executive	エグゼクティブ、幹部、行政
executive administrator	幹部管理者
executive assistant	幹部補佐
executive assistant city attorney	市弁護士エグゼクティブ補佐
executive board	行政役員会
executive branch	行政機関
executive budget	行政予算
executive budget division	行政予算部門
executive committee	行政委員会
executive directives	行政指令
executive director	エグゼクティブ・ディレクター

executive director of the Board of Police Commissioners	警察委員役員会エグゼクティブディレクター
executive director, Consumer Federation of California	California消費者連合エグゼクティブディレクター
executive legal liaison	エグゼクティブ法律連絡担当
Executive Steering Committee	エグゼクティブ実行委員会
exempt	免除
exempt (employee, position)	免除（職員、職業）
exempt actions	免除措置
exemption from civil service	公務から免除
exemptions	免税
exercise	行使、エクササイズ
exercise room	エクササイズルーム
exhausted	消耗した/尽きた
exhibit	参照文書
exit polls	出口調査
expand technology	テクノロジーの拡張
expedite voting	投票の迅速化
expenditure programs	出費プログラム
expenditures	出費、支出
expertise	専門知識
explore merit bonuses for teachers	教師のボーナスの利点を探求する
explorers	探検家
export businessman	輸出ビジネスマン
export development consultant	輸出開発コンサルタント
export manager	輸出マネージャー
exposition hall	展示室
exposition master plan	展示マスター計画
Exposure Control Plan	暴露管理計画
extent	拡張
eye clinic	眼科医院
fabric store	布地店
facilitator	進行役
facilities	施設
Facilities Advisory Committee	施設諮問委員会
facilities manager	施設マネージャー
facility repair and replacement program	施設の修繕及び交換プログラム
Facility Special Plan	施設特別計画
fact recital	事実説明
factotum	雑役係り
faculty	教職員
fail-safe voter	絶対確実な投票者
fair insurance responsibility act	公正保険責任法令
fair market value	公正市場価格
Fair Political Practices Commission	公正政治実践委員会

Fair Political Practices Commission Regulations	公正政治実践委員会規定
fairness doctrine	公正原則
family broadcasting executive	家族放送幹部
family code	家族法規
family counselor	ファミリーカウンセラー
family crisis center	家族危機センター
family law	家族法
family rights advocate	家族権利擁護者
family therapist	ファミリーセラピスト
family trust administrator	家族信託管理者
farm bureau manager	農業会マネージャー
farmer	農家
farmland	農場
father	父親
FBI	FBI
features	機能
federal	連邦
federal administrator	連邦管理者
federal census	連邦国勢調査
federal credit union act	連邦信用組合法規
federal criminal prosecutor	連邦刑事検察官
federal deposit insurance corporation	連邦預金保険会社
federal discretionary funds	連邦自由裁量基金
federal elections commission	連邦選挙委員会
federal field representative	連邦現場代表
federal government	連邦政府
federal grand juror	連邦大陪審員
federal income tax return form	連邦所得税申告書
federal law	連邦法
federal prosecutor	連邦検察官
Federal Voting Rights Act	連邦投票権利法令
federalists	連邦主義者
federally recognized tribes	連邦に認められた部族
federally-mandated languages	連邦政府指定言語
fee	料金
feeder district	フィーダー区
feeder school	フィーダー学校
feet	足
fellow citizens	市民の皆さん
felony	重罪
feminist writer	女性権主張執筆者
fiber optic engineer	ファイバー光学技師
field deputy	現場副官
field engineer	現場技術者

field organizer	現場組織
field representative	現場代表
field service technician	現場奉仕技師
field supervisor	現場監督官
field trips	現場出張、遠足
figure	数字、図
file	文書綴、提出、登録
filibuster	フィルバスター 議事進行妨害者
filing and certification	提出及び認証
filling vacancy	出願欠員
film producer	映画制作者
film writer	映画執筆者
filmmaker	映画製作者
films production manager	映画制作所マネージャー
filter manufacturing executive	フィルター製造エグゼクティブ
final average salary	最終平均給与
final votes cast by the legislature	州議会による最終投票
finance	財務
finance administrator	財務管理者
finance clerk	財務担当者
finance commissioner	財政委員
finance committee	財政委員会
finance director	財政ディレクター
finance manager student	財政管理学生
financial	財政上の
financial accounting supervisor	財政会計監督者
financial administrator	財務管理者
financial advisor	財務顧問
financial analyst	財政分析者
financial broker	金融ブローカー
financial business planner	財政業務計画官
financial commissioner	財政局長
financial consultant	金融コンサルタント
financial impact	財政的影響
Financial Impact Statement (in ref to OSB)	財政的影響に関する声明
financial institution	金融機関
financial investment advisor	金融投資顧問
financial officer	財務担当官
financial planner	ファイナンシャル・プランナー
financial services consultant	金融サービスコンサルタント、財務諮問官
financial stability	安定した財政
financial statements	財務明細書
financial support	財政援助
financial systems consultant	財務システムコンサルタント

financier	資本家
findings	所見
findings and declarations of policy	規定の所見及び宣言
findings and purposes	所見と目的
findings for granting a variance	助成金相違の所見
findings of probable cause; administrative enforcement	相当原因発見；管理施行
fine art dealer	絵画ディーラー、絵画商人
fire	火、火災
Fire & Police Pension Plan	消防及び警察年金プラン
fire air operations and city helicopter maintenance facility	消防航空業務及び市ヘリコプター維持施設
fire alarm technician	火災報知器技能士
fire alarms	火災警報器
fire and paramedic 9/1/1 dispatch center	消防署及び緊急医療9/1/1派遣センター
Fire and Police General Pension Fund	消防警察総合年金基金
fire and police pension	消防警察年金
Fire and Police Tier __ Service Pension Fund	消防警察職階__サービス年金基金
fire budgets	消防署予算
fire captain	消防隊長
fire chief	消防隊長
fire chief, Los Angeles Fire Department	消防隊長、Los Angeles消防署
Fire Commission	消防委員会
fire commissioner	消防署委員
fire communications dispatcher	消防署通信指令係
fire control / fire hazards	火災制御/火災の危険
Fire Department	消防署
fire department paramedic	消防署救急隊員
fire dispatch	消防署派遣
fire district	消防区域
fire fighter	消防隊員
fire hydrant	消火栓
fire insurance agent	火災保険外交員
fire marshal	消防保安官
fire separation wall	火災遮断壁
fire station	消防署
fire systems engineer	消防システムエンジニア、消防制度技師
firefighter	消防士
firefighters association	消防士協会
fireman	消防士
firm	企業
First Christian Church	ファーストクリスチャン教会
first degree murder	第一級殺人

first hand experience	直接的な経験
First United Methodist Church	ファーストユナイテッドメソジスト教会
fiscal	財政的
fiscal conservative	財政的に保守的
fiscal effect	財政的影響
fiscal impact	財政的影響
fiscal management	財政マネージャー、財政管理
fiscal responsibility	財務責任
fiscal solvency for our school	学校への財源を確保
fiscal year	財政年度
fish and game code	魚類および猟狩獣部門
Fish and Game Preservation Fund	魚類および猟狩獣保護部門
flag room	旗保管室
flap	フラップ
flight attendant	航空機乗務員
flight crewmember	航空機乗務員
flight engineer	航空機エンジニア
flight test engineer	航空機テストエンジニア
flood control	洪水管理
flood control employee	洪水管理従業員
flood management	洪水管理
flood prevention authority	洪水予防権威
flood protection	洪水予防
flood protection bond	洪水予防公債
Flood Protection Corridor Program	洪水予防路プログラム
flood protection corridor sub account	洪水予防路プログラム小会計
floor area restriction	床面積制限
florist	花屋
fluctuating pension	変動年金
food co-operative coordinator	食品生協コーディネーター
food purchasing assistant	食品購買助手
food service representative	食品サービス担当者
football coach	フットボールコーチ
footnote	脚注
for	賛成事項
for construction or improvement	建造または向上
for or against	賛成または反対
for sale on competitive bidding	競争入札にて販売
for text of	全文
for text of proposition x see page x	提案xの全文はxページを参照
forced busing	強制バス通学
foregoing	前述の
foreign exchange department	海外交換部門
foreign language teacher	外国語教師
foreign policy researcher	対外規約調査官

foreman	現場監督
forensic consultant	法科学諮問官
forensic crime laboratories	法科学犯罪研究所
Forensic Laboratories Capital Expenditure Bond Fund	法科学研究所資本支出公債基金
forensic laboratory	法科学捜査研究所
forensics laboratories authority	法科学犯罪研究所権威
forest program	森林プログラム
forest ranger	森林警備隊員
forester	森林労働者
forestry camp	森林キャンプ
forfeiture	没収
form	用紙
former	前の
foster care executive	児童養護エグゼクティブ
foundation	基礎
foundation board member	財団役員会役員
foundation board of directors	財団理事会
foundation director	財団理事
foundation trustee	財団管財人
founder & pastor	創設者及び聖職者
founding fathers	米国憲法創設者
Foursquare Gospel	四方福音派
foyer	玄関口の広間
framework agreement	枠組み同意
franchise	フランチャイズ
franchise (legal term)	特権 (法律用語)
franchise business owner	フランチャイズ事業主
franchise fees	フランチャイズ料金、特許料金
franchise tax	フランチャイズ税、特許税
Franchise Tax Board	特許税委員会
franchised agency	フランチャイズエージェンシー
fraternity house	男子学生クラブハウス
fraud	詐欺
fraud investigator	詐欺捜査官
fraud prosecutor	詐欺刑事検察官
free clinic	無料診療所
free enterprise	自由企業
freelance	フリーランス
freelance environmental consultant	フリーランス環境コンサルタント
freelance journalist	フリーランスジャーナリスト
freelance reporter	フリーランスリポーター
freelance writer	フリーランス執筆業
freeway	フリーウェイ
frequently asked questions	よくある質問

freshman	フレッシュマン、一年生
Friends of the Center for the Performing Arts	舞台芸術センターの支持者の皆さん
Friends of the Concert Band; president	フレンドオブコンサートバンド、会長
frivolous	軽率な、軽薄な、
front cover	表紙
front desk clerk	フロントデスク担当者
front office	フロントオフィス
fuel systems operator	燃料制度技工
full term	満期
full text of measure	法案 Xの全文
functional currency	機能的通貨
functions	機能
fund	基金
fund city services	市業務基金
fund development director	基金開発ディレクター
fundable	機能性のある
fundamental deterioration	基本的劣化
funded bond	借款公債
funding earnings	資金利益
fundraiser	資金調達者
fund-raising	資金集め
fundraising consultant	資金調達コンサルタント
fundraising director	資金調達ディレクター
funds	基金
funeral director	葬儀ディレクター
future contracts and options	将来の契約及び選択肢
gambling	ギャンブル、賭博
gambling on tribal lands	部族領地における賭博
gambling on tribal lands; legislative constitutional amendment	部族領地における賭博；州議会による憲法修正案
gang	ギャング
gang appropriations limit	ギャング割り当て制限
Gang Assessment & Management System	ギャング査定及び管理制度
gang homicide prosecutor	ギャング殺人検察官
Gang Investigators Association	ギャング調査官協会
gang prosecutor	ギャング検察官
gang related	ギャング関連
gang violence	ギャングの暴力
Gang Violence and Juvenile Crime Prevention Act	ギャングの暴力及び青少年犯罪予防法令
garage	車庫
gardener	園芸家
garment worker	衣料従業員、衣類作業員

gatehouse	守衛詰め所
general	一般、総合
general budget	一般予算
general consolidated election	統一総選挙
general election	総選挙
general fund	一般財源
general fund revenues	一般財源歳入
general law	一般法
general minor costs to state and county	州及び郡の一般微小費用
General Municipal and Consolidated Election	市会総選挙および統一選挙
General Municipal and School District Election	市会総選挙および学区選挙
General Municipal Election	市会総選挙
General Municipal or Special Election	市会総選挙または特別選挙
General Obligation (G.O.) Bond	一般保証公債;G. O. 公債
General Obligation Bond Expense Revolving Fund	一般保証公債経費回転基金
general obligation of the city	市の一般義務
general plan	総合計画
general plan - procedures for adoption	総合計画-採択の手続き
general plan - purpose and contents	総合計画-目的及び内容
general plan areas	総合計画地域
general plan compliance	総合計画への応諾
general plan update committee	総合計画更新委員会
general practice	慣行
general practice physician	一般医
general provisions	一般条項
general provisions for proprietary departments	専売特許部門に関する一般条項
general provisions related to departments	部門に関する一般条項
general provisions related to officers	公職に関する一般条項
general provisions relating to elections	選挙に関する一般条項
general services fund	一般業務基金
general services manager	一般業務マネージャー
general tax	一般税
geographic information specialist	地理情報専門家
geologist	地学者
geology professor	地学教授
geometry	幾何
geometry tutor	幾何家庭教師
geoscientist	地球科学者
geothermal power	地熱
geothermal power development	地熱開発
geriatric registered nurse	高齢者正看護師
gift	贈与

gift tax	贈与税
Gifted and Talented Students Program	才能を授かった生徒プログラム
gifted student	才能ある生徒
girl scout	ガールスカウト
girl's gymnasium	女子体育館
girls softball	女子ソフトボール
glossary	用語
go to next page	次のページへ
Golden Apple Award	Golden Apple賞
golf course manager	ゴルフコースマネージャー
good faith	善意
good fiscal management	健全財政管理
good standards of character for their lives	生活標準
good-will	営業権、好意
governing board	管理理事会
governing board member	管理役員会役員
governing board member (unexpired term ending)	管理役員会役員 (満了する残存任期)
governing board member, area no.	管理役員会役員、第 区
governing board member, Ontario-Montclair School District	管理役員会役員、Ontario-Montclair教育区
governing board member, Orange Unified School District	管理役員会役員、Orange統合教育区
governing board member, trustee area	管理役員会役員、管財人区
governing boardmember, Rio Hondo Community College District, Area 4	管理役員会役員、Rio Hondo 地方大学学区第4区
governing body	管理機関
governing member	管理役員会役員
governing member, Board of Education	管理役員会役員、教育役員会
governing member, Board of Education, — district	管理役員会役員、教育役員会第_区
government	政府、政体、政治
Government Action Council (GAC)	政府行動評議会 (GAC)
government administrator	政府管理者
government affairs advisor	政務問題顧問
government aided	政府補助
government attorney	政府弁護士
government benefits representative	政府有益性担当官
government board member	政府役員会役員
government bond	政府公債
government CFO	政府最高財務責任者
government code	政府法規
government committee	政府委員会
government economics teacher	政府経済教師
government employee	政府職員
government ethics provisions	政府倫理

government relations	政府関係
government schools	政府学校
governmental entities	政府団体
governments	政府、政体、政治
governor	州知事
grade crossing plan	鉄道横断路計画
grade inflation	グレードインフレーション
grade separated railways	鉄道 - グレード別
graduate school secretary	大学院秘書
graduate student	大学院生
graduate summa	大学院研究論文
graduated with honor(s)	優等卒業生
graffiti	落書き
graffiti fighter	落書き警備員
grand juror coordinator	大陪審員コーディネーター
grand jury	大陪審
grandchildren	孫
grant	補助金、下賜金
grant administrator	補助金管理者
grant program	補助金プログラム
grant proposal	補助金申請
grant writer	補助金起草者
grant-funded positions	補助金により設立された職位
granting of franchises	特権の付与
graphic artist	グラフィックアーティスト
graphic designer	グラフィックデザイナー
graphic technician	グラフィック技師
gray write-in envelope	灰色の記名投票用封筒
great-grandchildren	曾孫
green belt	緑地帯
Green County Committee	Green郡委員会
Green Party	グリーン党 (緑の党)
green peace	グリーンピース
greenhouse worker	温室作業員
gridlock	こう着状態、行き詰まり状態、
grocery clerk	食料品店員
gross floor area	総床面積
ground water wells	地下貯水井戸
grounds for recall	リコールの根拠
group	グループ
growth control ordinance	増大制限条例
guardian of estate	財産後見人
gubernatorial general election	知事総選挙
gubernatorial primary election	知事予備選挙
guest teacher	客員教師

guidance counselor	ガイダンスカウンセラー
guidance technician	ガイダンステクニシャン
guidelines	ガイドライン
gun dealer	銃砲店
gun safety advocate	銃安全支持者
gunsmith	銃技術工
gymnasium	体育館
gynecology and obstetrics	産婦人科
habitat reserve	生物保護区
hallway	通路、廊下
Hand on Science	伝承科学
Handgun Control, Inc.	拳銃統制
handrail	手すり
handyman	ハンディーマン
harbor	港
Harbor and Airport Regulation of Public Service and Public Utilities	公共事業に関する空港/港湾規制
harbor commission	港湾委員会
harbor department	港湾部
Harbor Revenue Fund	港湾収益基金
hardware manager	ハードウェアマネージャー
hardware sales manager	ハードウェア販売マネージャー
hardworking person	勤労家、勤勉家
hazard pay	危険手当
head chef	筆頭料理人
head deputy attorney	検事主任副官
head deputy DA	地方検事主任副官
head deputy district attorney	地方検事主任副官
headquarters	本部
headquarters building	本部施設
health	健康、ヘルス、保健
health administration professor	医療管理教授
health administrator	医療管理者
health and safety code	衛生安全法規
health and welfare benefits	福利厚生
health benefits	医療手当て
health building	医療施設
health care / healthcare	医療管理、ヘルスケア
health care provider	医療従事者
health center	ヘルスセンター、保健所
health district	ヘルス区
health insurance executive	健康保険責任者
healthcare administrator	ヘルスケア管理人
healthcare provider	ヘルスケア提供者
hearing	公聴会、審問会

hearing examiners	公聴会検査官、審理検査官
hearing impaired	聴覚障害
hearing officer	審問担当官
hearing representative	公聴会代表者
hearings and investigations	審問および調査
heating contractor	ヒーター設置業者
Help America Vote Act (HAVA)	アメリカ投票支援法 (HAVA)
henceforth	以降は
hereby	ここに、これにより
hereby certify	ここに証明する
hereby declare	ここに宣言する
heretofore	これより
Hermosa Beach City councilman	Hermosa Beach市議会議員
hi-class	高職階
high density dwellings in the coastal zone	海岸地域の人口密集
High Expectations Learning Program	実力重視学習プログラム
high school	高等学校
high school district	高等学校区
higher education	高等教育
higher education administrator	大学教育管理者
higher-education institute's co-founder	高等教育施設創立者
highest quality of water	純度の最も高い水
high-tech businessman	ハイテクビジネスマン
high-tech economy	ハイテク経済
high-tech entrepreneur	ハイテク起業家
highway patrol	ハイウェイパトロール、高速道路巡察
highway patrol officer	ハイウェイパトロール部長
highway patrol sergeant	ハイウェイパトロール巡査部長
highway patrolman	ハイウェイパトロール隊員
hi-paying	高給職
hi-pressure	プレッシャーの高い、高圧
Hispanas Organized for Political Equality	ラテンアメリカ人政治的平等組織
historian	歴史家
historic core business improvement district	歴史的な重要事業改善促進地区
historic district non-contributing resource	歴史的な重要地区微小価値資源
historic home improvement exception	歴史的な重要家屋維持促進の例外
historic home renovator	歴史的な重要家屋改修業者
historic integrity	歴史的保全性
Historic Resource Board	歴史的な重要資源管理委員会
Historical and Landmarks Commission	史跡管理委員会
historical research coordinator	歴史研究コーディネーター
historical resource	歴史的な重要資源
history	歴史
hi-tech	ハイテク

HIV/AIDS educator	HIV/エイズ教育者
hold an election	選挙の実施
hold office	公職に付く
holder of 4 patents	4 件の特許保持者
holiday	祝日、休日
Hollywood Police Activities League	ハリウッド警察活動連盟
Hollywood Police Support Association	ハリウッド警察援助協会
Hollywood Youth Charities	ハリウッド青少年慈善団体
home	自宅
home (phone) Number	自宅（電話）番号
home decorator	ホームデコレーター
home line telephone	家庭用電話
home loan	住宅ローン
home rule charter	住宅定款
home sales	住宅販売
home school teacher	ホームスクール教師
home work club	宿題クラブ
home-invasion robbery	住宅強盗
homeless	ホームレス
homeless rights worker	ホームレス権利擁護者
homeless shelter manager	ホームレス施設管理者
homemaker (female) / housewife	家事専業（女性）
homemaker (male)	家事専業（男性）
homeowner	自家所有者
Homeowner Association	自家所有者協会
Homeowner Association attorney	自家所有者協会代表弁護士
homeowners united	自家所有者連合
homestead	ホームステッド
homicide detective	殺人犯捜索担当刑事
honesty	誠意
honorable discharge	名誉除隊
honorary service	名誉貢献
honorary service award	名誉貢献賞
hope house	ホープハウス
horticulturist	園芸家
hospital	病院
host	ホスト
hostile	敵対心を持った
hotel	ホテル
hotel bed tax	ホテルベッド税
hotel visitors' tax	ホテル訪問者税
hotline	ホットライン
hourly	毎時、1時間あたり、時間単位
House Budget Committee	下院予算委員会
House Judiciary Committee	下院司法委員会

House of Representatives	下院
House of Representatives and Senate	下院および上院
household	家庭
housing	住宅
Housing & Human Services Commission	住宅および人間関係サービス委員会
housing administrator	住宅管理者
Housing and Emergency Shelter Trust Fund Act of 2002	2002年度住宅および緊急避難所に関する信託基金法令
housing authority	住宅当局
Housing Development Committee	住宅開発委員会
housing director	住宅ディレクター、住宅局長
housing inspection	住宅検査官
Howard Jarvis Taxpayers Association	Howard Jarvis 納税者協会
human relations	人間関係
Human Relations Advisory Committee	人材関係諮問委員会
human relations commission	人間関係委員会
human relations commissioner	人間関係委員
human relations worker	人間関係従業員
human resources administrator	人材管理者
human resources analyst	人材アナリスト
human resources consultant	人材コンサルタント
human resources coordinator	人材コーディネーター
human resources council	人材評議会
human resources director	人材ディレクター
human resources management	人材管理
human rights activist	人権活動家
human rights commissioner	人権コミッショナー
human services administrator	人材サービス管理者
human trafficking	人身売買
hung jury	不一致陪審
HVAC	暖房換気空調
hydro engineer	水道エンジニア
hydro geologist	水地質学者
Hydroelectric Pumped Storage Project	水力電気蓄電プロジェクト
hydrologist	水文学者
i.e.	例：
ID card	身分証明書
if the recall prevails	リコールが明らかになった場合
illegitimate child	私生児
illness	病気
immigration counselor	移民カウンセラー
immigration lawyer	移民弁護士
immortality concept researcher	不死論理研究者
impact	影響、効果
impartial analysis	公正な分析

impartial analysis by county counsel	郡弁護士による公正な分析
impartial analysis of measure	法案Xの公平な分析
impartial summary	公正な要約
implementation	実施
improve	改善する
improvement	改善
in accordance with section	項に基づいて
in effect	有効/実施されて
in favor of	に賛成
in office	在職
inability to act	行動力がない
inactive	活動していない
inalienable right	不可分の権利、不可譲の権利、不可侵の権利
inapplicability to fluctuating pensions	年金変動への不適合性
inappropriate	不適切な
inappropriate balance	不適切な残高
inbox	受信トレイ
incapacitated voter	判断力の無い有権者
incapacity	活動阻止
incidental authority	付帯権威
incidental death benefit provisions	付帯死亡保険条款
income tax consultant	所得税コンサルタント
income tax return	所得税納税申告書
inconsistency	不一致
incorporated cities	合併都市
incorporation	法人設立
increased	増大
increased property values	資産の価値増大
increment	増分
incumbent	在任者
incumbent democratic	民主党在任者
incur	被る、損失を受ける
independent artist	独立芸術家
independent business	自営業
independent businessman	自営業
independent businesswoman	独立女性自営業
Independent Citizens' Oversight Committee	独立市民監視委員会
independent contractor	独立請負業者
independent producer	独立プロデューサー
independent sales associate	独立販売店員
Independent Taxpayer Oversight Committee	独立納税者監視委員会
indeterminate life sentences	無期懲役
index	索引、指針

Indian gaming compacts	インディアン賭博盟約
Indian Gaming Regulatory Act	インディアン賭博規定法令
Indian land	インディアン所有地
Indian tribe	インディアン部族
indictment	起訴
individual account	個人口座
industrial	工業
industrial engineer	インダストリアルエンジニア、工業エンジニア
industry manufacturers council	工業製造業者会評議会
infantry officer	歩兵将校
informal probation	非公式執行猶予
information	情報
information and statistics	情報および統計
information gathering	情報収集
information guide	情報ガイド
information system manager	情報システムマネージャー
information systems analyst	情報システムアナリスト
information systems technician	情報システム技術者
information technologist	情報技術者
information technology director	情報技術ディレクター
information technology engineer	情報技術エンジニア
information technology manager	情報技術マネージャー
infrastructure	基幹施設
infrastructure fund	基幹施設資金
Inglewood City councilmember	Inglewood市議会議員
Inglewood City treasurer	Inglewood市出納官
inheritance examiner	遺産調査官
initial determination	初回の決定
initial election	最初の選挙
initial hearing and determination	初期審問および審査
initial petition	仮要請
initiation of amendments	改正案の発動
initiative	主導権
initiative constitutional amendment	発案の憲法改正案
initiative constitutional amendment and statute	発案による州憲法修正案及び制定法
initiative measure	主導権的手段
initiative petitions	発案請願
initiative statute	発案法案
injunction	禁止命令
injunctive relief	差し止め請求権
injured worker consultant	負傷労働者コンサルタント
injury, sickness	傷害、疾病
InkaVote	InkaVote
InkaVote Plus	InkaVote Plus

inmates	受刑者
insane	精神異常
insolvency	破産
inspector	検査官
inspector general	監察官
instant runoff	即時決撰投票（即時決選投票）
institute chartered accountants	業界認可会計士
instruction technology	指導テクノロジー
instructional aide	インストラクション補助
instructional materials	教材
instructional teachers aide	教師補佐
instructions	説明書、指示、手引き
instructions for absent voter	郵便投票要覧
instructions for vote-by-mail voter	郵便による投票の方法、郵便投票の方法
instructions for voting	投票の方法
instructions to voters	投票者の投票案内（投票者への案内）
instructions to voters at the polls	投票所での投票者への案内
instructor	教官
instrumental in	に貢献
insurance	保険
insurance adjustor	保険調整官
insurance analyst	保険アナリスト
insurance claims adjuster	保険請求調整官
insurance claims examiner	保険請求調査官
insurance claims management	保険金請求管理
insurance commissioner	保険委員
insurance company	保険会社
integrate computer technology	コンピュータテクノロジーの統合
Integrated Plan for Implementation of the Watershed Management Initiative	流域管理発案の統合展開計画
Integrated Waste Management Board	統合廃棄物管理役員会
integrity	誠実性
intellect	知性
intelligence	知性
intent	意図
intent of voters	有権者の意図
interchange	交換、立体交差
intercultural committee	文化交流委員会
interest group	利益団体
intergovernmental relations	政府間関係
interim amendment	仮修正案
interim historic ordinance	暫定的歴史条例
interim housing	仮住まい
interim receipt	仮領収書

interior design manufacturer	インテリアデザインメーカー
interior designer	インテリアデザイナー
interiors cape business owner	インテリアケーブビジネスオーナー
intermediate	中間
intermediate school	中学校
intermittent appointments	断続的な打ち合わせ
Internal Revenue Code	内国税法規
internal revenue officer	国内税歳入担当官
Internal Revenue Services	国税局
international airport master plan	国際空港総合計画
international baccalaureate programs	国際学士号制度
International Brotherhood of Electrical Workers	国際電気工組合
international business consultant	国際ビジネスコンサルタント
international educational consultant	国際教育コンサルタント
international trade agent	国際貿易エージェント
International Treaty	国際協定/国際条約
international youth exchange host family	青年の国際交流を支持するホストファミリー
internet	インターネット
internet homepage	インターネットでのホームページ
intimidation	脅迫
intra-departmental transfer	部門内異動
intranet	イントラネット
introduction	はじめに
introduction and passage	序章
inventor	発明家
investigations	調査
investigations and enforcement proceedings	調査および執行の手続き
investigative reporter	調査リポーター
investigator	調査員
investment	投資
investment advisor	投資アドバイザー
investment advisor fees	投資顧問料
investment banker	投資金融業者
investment counselor	投資カウンセラー
investment manager	投資マネージャー
investment objective	投資目標
investment of proceeds	利益の投資
investment performance	投資実績
investment program	投資プログラム
investment statement	投資明細書
investor	投資家
irrelevant	無関係
irrigation district	灌漑区

issuance	発行
issuance of housing revenue bonds	住宅公債の発行
issuance of the share	株式の発行
issue	課題、問題、発行
issue bond	公債の発行
IT consultant	IT コンサルタント
item	項目
item veto	項目の拒否
Ivy League Association of Southern California	南Californiaアイビーリーグ協会
jail	刑務所
jail facility	拘置施設
janitor	用務員
Jaycees	Jaycees、青少年商工会議所会員
Jehovah's witnesses	エホバの証人
jeopardy	危機
jeweler	宝石商
jewelry maker	装飾品製造者
Jewish community executive	ユダヤ人自治体幹部
jig-fixture builder	ジグ製作者
job creation	雇用創出
jobs, economy analyst	職業、経済アナリスト
joint advisory committee	共同顧問委員会
Joint Committee on Prison Construction & Operations	刑務所建築/運営共同委員会
joint labor-management partnerships	共同労務管理提携
joint stock company	株式会社
joint venture	ジョイントベンチャー
journalism teacher	ジャーナリズム教師
journalist	ジャーナリスト
journeyman	熟練職人
judge	裁判官
judge Los Angeles Superior Court	裁判官、Los Angeles最高裁判所
judge of superior court	上位裁判所裁判官
judge of the Los Angeles Municipal Court	裁判官、Los Angeles市裁判所
judge of the municipal court	市裁判所裁判官
judge of the superior court	上位裁判所裁判官
judge of the superior court no. 100	上位裁判所裁判官第100番
judge, Los Angeles Judicial District	裁判官、Los Angeles司法区
judge, Los Angeles Superior Court	裁判官、Los Angeles上位裁判所
judge, superior court	裁判官、上位裁判所
judgment	判決
judicial	司法
judicial administrator	司法管理者
judicial assistant	司法補佐
judicial candidate	司法候補者

judicial district	司法区
judicial liaison	司法渉外者
judicial liaison, Domestic Violence Council	司法渉外者、家庭内暴力評議会
judicial review	司法審査
junior	ジュニア
junior college	短大
junior high school	中学校
jurisdiction	管轄区
jurist doctor	法学博士
jurist doctorate	法学博士号
juror docent	陪審員ガイド
juror services division	陪審員サービス部門
jury	陪審
justice of the court of appeal	上訴裁判所裁判官
justice of the municipal court	市裁判所裁判官
justice of the supreme court	最高裁判所裁判官
juvenile	少年
juvenile advocate attorney	青少年擁護弁護士
juvenile court teacher	少年裁判所教師
juvenile crime	少年犯罪
juvenile delinquency	未成年者の非行
juvenile hall	少年鑑別所
Juvenile Justice Task Force	少年犯罪対策特別専門委員会
juvenile probation counselor	少年保護観察カウンセラー
juvenile program administrator	少年プログラム管理担当者
JWA settlement agreement	JWA 合意書
k-9 program	k-9 プログラム
Kensington Assisted Living	Kensington生活介護施設
kidnapping	誘拐
Kids at Risk- (helping youth)	危険性の高い子供 (青少年援助)
kids care fair	キッズケアフェア
killing	殺人
kindergarten	幼稚園
kiosk (in ref to Voter Information Kiosk)	キオスク
Kiwanis club	Kiwanisクラブ
knowingly possess	故意に保持
Korean	韓国語、韓国人
L.A. County assessor	L. A. 郡査定官
L.A. County employee	L. A. 郡職員
L.A. County sheriff	L. A. 郡保安官
L.A. County USC Medical Center	L. A. 郡USC医療センター
lab technician	研究所技師
label	ラベル
Labor Compliance Program (LCP)	労働法順守規定 (LCP)

labor consultant	労務コンサルタント
labor economist	労務経済学者
labor relations / labor relationship	労働関係部 / 労働関係
labor union	労働組合
labor union worker	労働組合員
laboratory scientist	実験科学者
laboratory technician	研究所技師
laborer	労働者
LAFCO (local agency formation commission)	地方機関構成委員会; LAFCO
Lancaster City councilwoman	Lancaster市女性市議会議員
land developer	土地開発業者
land planner	土地計画業者
land surveyor	測量士
land use regulations	土地利用規制
landfill	埋立地
landlord	地主
landmark	目印
landscape	造園
Landscaping and Lighting Act	造園及び照明法令
language assistance	言語補助
language translator	翻訳者
laser engineer	レーザーエンジニア
last day to apply	申請最終日
last day to register	登録最終日
last day to vote	投票最終日
last name	姓
Latino Association	ラテン系協会
Latino Peace Officers Association	ラテン系治安官協会
LAUSD Los Angeles	LAUSD Los Angeles
law analyst	法律アナリスト
law clerk	法務書記
law degree	法律学位
law enforcement (government)	司法機関
law enforcement (people)	司法官
law enforcement alliance	司法機関連盟
law enforcement officer	警察官
law firm manager	法律事務所マネージャー
law governing bonded indebtedness	公債発行管轄法
law maker	立法者、議員
law office	法律事務所
law office manager	法律事務所マネージャー
law professor	法律学教授
law researcher	法律研究家
law school admission	法科大学への入学

law student	法科学学生
lawful	合法的な
lawmaker	立法者
lawmaking	立法手続き
lawyer	弁護士
Lawyers Bar Associations	弁護士会
layoff / layoffs	解雇 / 解雇、レイオフ
leader	リーダー
leadership	リーダーシップ
leadership skills	指揮能力
league	リーグ、連盟
League of Conservation Voters	自然保護有権者連盟
League of Women Voters	女性有権者連盟
League of Women Voters of California	California 女性有権者連盟
League of Women Voters of the United States (LWV)	米国女性有権者連盟 (LWV)
League of Women Voters/Sierra Club	女性有権者連盟/シエラクラブ
lease	リース、賃借
lease agreement	賃貸借契約書
lease of facilities	施設のリース
leasing of subsurface space	地下室のリース
Leave No Child Behind Program	平等教育制度
leave of absence	休職、休学
lecture hall	レクチャーホール、講堂
lecturer	講演者
left turn sign	左折信号
legacy forest program	森林維持プログラム
legal	合法
legal advisor	法律顧問
legal assistant	法律補佐
legal deadline	法定期限
legal defense fund	正当防衛基金
legal holiday	公休日
legal interest rate	法定金利
legal notice	法定通知
legal permanent resident	合法的な永住者
legal services	法律業務
legalize	合法化
legalize marijuana	大麻の合法化
legally	合法的に
legally constituted	法的に制定された
legally determined	法的に判定された
legislation analyst	立法アナリスト
legislation pending before state and federal government	州/連邦政府の採決を待つ立法案
legislative	立法の

legislative aide	立法助手
legislative branch	立法部門
legislative constitutional	合憲
Legislative Constitutional Amendment	議会による憲法修正
legislative deputy	立法副官
legislative district director	議員区ディレクター
legislative districts/elected officials	立法区選出公職
legislative expenditure	議会関連支出
legislative field deputy	議員現場副官
Legislative Initiative Amendment	議会による憲法修正案
legislative measure	議会による法案
legislative ratification	議会による裁可、批准
legislator	議員
legislator's administrative assistant	議員秘書官
legislator's chief deputy	議員主任代理
legislator's field representative	議員の現地代表者
legislator's senior deputy	議員上級副官
legislature	議会
length of service pay	給与対象期間
leniency	寛大な
Let Freedom Ring Committee	Let Freedom Ring委員会
letter carrier	郵便集配人
letters patent	専売特許証
levy	課徴金
liaison	連絡係
liberal studies (BA)	一般教養課程 (学士号)
libertarian	自由党
Libertarian County Committee	自由党郡委員会
Libertarian Party	自由党
librarian	図書館員
library / libraries	図書館
Library Board Commission	図書館役員会コミッション
library district	図書館区
Library District Special Election	図書館区特別選挙
library fund	図書館助成金
Library Litigation Committee	図書館訴訟委員会
library property	図書館の財産
library trustee	図書館管財人
license tax	免許税
licensed	公認
licensed insurance broker	認定保険ブローカー
licensed private investigator	認定探偵
licensed vocational nurse	公認職業看護師
licensee	ライセンシー
licenses	ライセンス、免許

lieutenant	中尉；警部補
lieutenant governor	副知事
lieutenant sheriff's department	保安官副官
life imprisonment	終身刑
life member	終身会員
life member, Police Officers Association	終身会員、警察官連盟
life time member of the National Management Association	国家管理協会の終身会員
life without parole	仮釈放対象外の無期懲役
life, liberty and the pursuit of happiness	生活、自由、幸福の追求
lifeguard	ライフガード、看視員
lifelong education	終身教育
Lifetime General Secondary Teaching Credential	一般中等教師としての終身資格
Lifetime Service Award	生涯貢献者賞
Lifetime Teaching Credential	終身教師資格
light rail	路面電車
lighting	照明
limit on marriages, initiative statute	結婚制限発案制定法
limitations on campaign contributions in city elections	市選挙運動献金制限
limitations on franchises, concessions, permits, licenses and leases	フランチャイズ、免許、許可証、ライセンス、リースに関する制限
limitations on franchises, permits, licenses or leases	フランチャイズ、許可証、ライセンス、またはリースに関する制限
limitations upon permits and licenses	許可証およびライセンスの制限
limited English proficient (LEP)	英語力の限られた
lines	回線、線
Lions Breakfast Club	ライオンズブレックファーストクラブ
Lions Club	ライオンズクラブ
liquidate	清算する
liquidation of unfunded liabilities	流動公債の清算
liquor store	酒屋
literacy improvement	識字率の改善
literacy specialist	識字スペシャリスト
lithographer	石版画家
litigation	訴訟
litigation expenses	訴訟費用
litigation negotiator	訴訟交渉者
litigator	訴訟者
litigator paralegal	訴訟者のパラリーガル
little league	リトルリーグ
living trust	生前信託
living wage	生活給

loan	ローン
loan consultant	ローンコンサルタント
loan officer	融資担当者
lobby	ロビー
lobbying	議案通過運動
lobbyist	ロビイスト
local	地方
Local 6262	ローカル6262
Local Agency Formation Commission (LAFCO)	出先機関形成委員会 (LAFCO)
local assessments	地方調査
local attorney	市弁護士、市法務官
local business owner	地方事業主
local business person	地元ビジネスパーソン
local government	地方政府
local government employee	地方政府職員
local improvement panel	地方発展促進会
local independent businessman	地元独立ビジネスマン
local measure	地方法案
local merchant	地方商人
local offices change positions, or "rotate."	地方公務員の職位変更または回転
local tax	地方税
local tax revenues	地方税収
local taxpayers	地方納税者
location of police training facility	警察訓練施設の場所
locksmith	錠前師
locomotive engineer	機関車エンジニア
log onto	ログオンする
logistics	物流管理
long range	長距離
long shot	大胆な計画
long term	長期
longevity and merit pay	年功加俸/功績手当
longevity pay	年功加俸
longshoreman	港湾労働者
loophole	抜け穴
Los Angeles City and County Engineers Association	Los Angeles市および郡エンジニア協会
Los Angeles city attorney	Los Angeles 市弁護士
Los Angeles City councilman's deputy	Los Angeles市議会議員副官
Los Angeles city councilmember	Los Angeles市議会議員
Los Angeles City councilwoman	Los Angeles市女性市議会議員
Los Angeles City Employees' Retirement Fund	Los Angeles市職員退職基金
Los Angeles City Employees' Retirement System (LACERS)	Los Angeles 市職員退職制度 (LACERS)

Los Angeles city prosecutor	Los Angeles市検察官
Los Angeles City Special Municipal Election	Los Angeles 市市会特別選挙
Los Angeles Community College District (LACCD)	Los Angelesコミュニティカレッジ区
Los Angeles councilwoman	Los Angeles市議会女性議員
Los Angeles County	Los Angeles郡
Los Angeles county assessor	Los Angeles郡査定官
Los Angeles county assessor, appointed	Los Angeles郡指名査定官
Los Angeles County Association of Deputy District Attorneys	Los Angeles郡地方検事副官協会
Los Angeles County Bar Association	Los Angeles郡弁護士協会
Los Angeles County Board of Supervisors	Los Angeles 郡執行官役員会
Los Angeles County Delinquency and Crime Commission	Los Angeles 郡非行犯罪委員会
Los Angeles County deputy assessor	Los Angeles郡査定官副官
Los Angeles County employee	Los Angeles郡職員
Los Angeles County Farm Bureau	Los Angeles郡農業事務所
Los Angeles County Federation of Labor	Los Angeles郡労働総同盟
Los Angeles County Metropolitan Transportation Authority	Los Angeles郡交通局
Los Angeles County Police Chiefs Association	Los Angeles郡警察署長協会
Los Angeles county private judge	Los Angeles郡専属裁判官
Los Angeles county probation officers	Los Angeles郡保護監察官
Los Angeles County Professional Peace Officers Association	Los Angeles郡職業治安官協会
Los Angeles County Registrar-Recorder/County Clerk (LA RR/CC)	Los Angeles郡公認記録係
Los Angeles County School Police Association	Los Angeles郡学校警察協会
Los Angeles County Sheriff Search & Rescue EMT Program	Los Angeles郡保安官捜索救助 EMTプログラム
Los Angeles County Superior Court judge	Los Angeles郡上位裁判所裁判官
Los Angeles county supervisor	Los Angeles郡執行官
Los Angeles County Vector Control	Los Angeles郡ベクトル制御
Los Angeles court commissioner	Los Angeles法廷コミッショナー
Los Angeles Economy & Efficiency Commission	Los Angeles経済効率化委員会
Los Angeles High School for the Arts	Los Angeles High School for the Arts
Los Angeles Judicial District	Los Angeles司法区
Los Angeles Municipal Court judge	Los Angeles市裁判所裁判官
Los Angeles Police Protective League	Los Angeles警察保護連盟
Los Angeles Unified School District (LAUSD)	Los Angeles統一学区
lotteries	宝くじ

lottery revenues	宝くじによる収益
lowest possible cost	必要最低限のコスト
Lutheran	ルーテル教会
Lynwood City councilman	Lynwood市議会議員
M.A.	文学修士号
M.B.A.	経営学修士号
M.D.	医学博士号
M.S.	理工学修士号
M.S.S.W.	ソーシャルワーク修士号
machine operator	機械工
machine tools businessman	機械工具ビジネスマン
machinery analyst	機械アナリスト
machinery manufacturer	機械製造業者
machinist	機械修理工
Magnet Designation	魅力的な病院としての指定、
magneto hydrodynamics	MHD発電
mail carrier	郵便集配人
mail room	郵便仕分け室
mail(ed) ballot precinct	郵便投票の投票区
mailing address	郵便住所
main telephone number	直通電話番号
maintain	維持する
maintenance	メンテナンス、維持
Maintenance and Operation Reserve Fund	メンテナンス・運営準備金
maintenance technician	保守技師
major	主要
major accounts representative	重要顧客担当責任者
majority	多数党
majority leader	多数党議会の指導者
majority of the votes	過半数票
Majority Rule Act	多数決条例
make a difference	意義ある一票!
management	管理
management consultant	経営コンサルタント
manager	マネージャー、管理者
managing deputy assessor	管理副査定官
managing partner	業務執行社員
mandate	委任、指令
mandatory	必須
mandatory vote	必須の投票
manual tabulation of ballots	手作業で行う投票用紙の集計
manufacturer	製造業者
manufacturer and water industry executive	製造水利業界の経営責任者
manufacturing	製造

manufacturing operations engineer	製造作業技師
maple counseling center	メープルカウンセリングセンター
marijuana legalization attorney	大麻合法化専門弁護士
marine air station	海洋航空ステーション
marine biologist	海洋生物学者
Marine Corp Air Station (MCAS)	海兵隊航空ステーション (MCAS)
Marine Corps	海兵隊
marine machinist	海洋機械工
maritime claims adjuster	海事損害請求調整者
maritime commerce, navigation, and fishery	海商、航海、漁業
market tax/exempt interest rates	市場税/金利免除
marketing	マーケティング、市場
Marketing and Public Relations Committee	マーケティング・広報委員会
marketing assistant	市場開発助手
marketing director	市場開発ディレクター
marking devices	マーク付け装置
marriage licenses	結婚許可証
marriage record	結婚歴
marriage/family therapist	結婚/家族療法士
marshal	連邦政府の保安官；警察署長
masonry contractor	石工業者
mass communication	マスコミ
mass communication consultant	マスコミコンサルタント
master calendar	マスターカレンダー
master degree (graduate degree)	修士号 (大学院の学位)
Master of Boardmanship Award	最優秀委員賞
master plan	マスタープラン、基本計画
master settlement agreement	マスター合意書
master trustee	主管財人
masters in governance	統治管理職
matching funds	見合い金 (補助金)
matching funds and expenditure limitations authorization	補助金および支出制限の許可
matching state funds	州補助金
material	資料
material expediter	資材促進係員
material specialist	資材専門家
materials processing engineer	材料処理エンジニア
materials shipping manager	資材輸送マネージャー
maternity care	出産看護
math teacher	数学教師
mathematician	数学者

mathematics	数学
mathematics teacher	数学教師
maturity date	満期日
maximum	最高/最大/上限
maximum use of water frontage	ウォーターフロントの最大限利用
mayor	市長
mayor and councilmember	市長および市議員
mayor of Manhattan Beach	Manhattan Beach市長
mayor pro tem	臨時市長
mayor protempore	臨時市長
mayor, City and County of San Francisco	市長、San Francisco市及び郡
mayoral aide	市長補佐
mayor's proposed budget	市長が提示した予算案
mayor's veto	市長による拒否権発動
meal on wheels	移動食事支給
measure	法案
measure information	法案情報
measures submitted to the voters	有権者に提示された法案
mechanic	整備士
mechanical engineer	機械技師
mechanical maintenance supervisor	機械整備管理者
mechanical technician	機械技術者
media coordinator	メディアコーディネーター
media day	メディアデー
media marketing executive	メディアマーケティング担当責任者
media relations director	メディアリレーションディレクター
media talking points	メディア用スピーチの要点
mediator	仲介者
medic	医学生
Medicaid	メディケイド
medical	医学
medical affair	医療業務
medical doctor	医師
medical family advocate	Medi-cal Family 擁護者
medical marijuana provider	医療用大麻供給業者
medical office manager	医療事務所マネージャー
medical researcher	医学研究者
Medicare	メディケア
meditation instructor	メディテーションインストラクター
meeting	会議
meeting planner	ミーティングプランナー
member	メンバー、会員
member accounts	メンバーアカウント
member of congress	国会議員

member of congress, United States House of Representatives	国会議員、国会下院議員
member of the assembly __ district	州下院議員第__区
member of the county central committee	郡中央委員会委員
member of the state assembly	州下院議員
member of the state assembly ____ district	州下院議員第__区
member of the U.S. House of Representatives __ congressional district	国会下院議員第__国会下院区
member state board of equalization district __	州査定平準局役員会役員第__区
member, board of equalization	役員、査定平準局役員会
member, board of supervisors	役員、執行官役員会
member, California state assembly	California州下院議員
member, county central committee	委員、郡中央委員会
member, county central committee __ assembly district	委員、郡中央委員会第__州下院区
member, county council	郡議会議員
member, West Hollywood City council	West Hollywood市議会議員
membership	会員
memo	メモ
memorandum	覚書
mental health	精神衛生
merchandise buyer	商品のバイヤー
merchandise manager	商品マネージャー
merchant	商人
merchant seaman	商船乗務員
merit bonuses for teachers	教師のボーナス
merit system	業績重視制度
metal detector	金属探知機
metallurgy	冶金学
metropolitan jail	市内拘置所
metropolitan transit policeman	大都市交通警察
metropolitan transportation authority	市内交通局
Mexican American Bar Association	メキシコ系アメリカ人弁護士協会
Mexican American Correctional Peace Officers Association	メキシコ系米国人矯正治安官
microbiologist	微生物学者
microelectronics product manager	マイクロ電子製品管理者
microfilm record	マイクロフィルムデータ
microfilm technician	マイクロフィルム技術者
middle school	中学校
middle school taskforce	中学校特別専門委員会
middle school teacher	中学校教師
Military and Veterans Code	軍隊・退役軍人法規
military duty	軍務

military experience	従軍経験
military identification	軍人証明書
military leave	兵役休職
military officer	軍将校
military prosecutor	軍検察官
military reserve	予備軍
military reservist	予備兵
military sergeant	軍曹
military services	兵役
mini-cities	小都市
minimize	最小/最小限
minimum charge for service	最低サービス料金
mining engineer	鉱山技師
minister	聖職者
ministerial student	聖職学生
minor child	未成年
minority	マイノリティ
minority leader	院内総務 (少数党の)
miscellaneous finance	雑支出財政
misdemeanor	軽罪
misleading	誤解を招きやすい
misrepresentation	不当表示
missionary	宣教師
mistrial	誤審
Mobile Operational Polling Place (MOPP)	移動投票所
mobile home park	移動住宅地
mobile intensive care paramedics	移動集中治療救急医
mobility	可動性、移動性、可動度、移動度、
mobilize	動員する
mock trial	模擬裁判
mode of adoption	採用形態
model continuation school	模範定時制中学校
model display assembler	モデル展示組み立て
modernized	近代化
modernizing all schools	全学校の近代化
modified closed primary	修正された制限予備選挙
modify	修正する
molestation	性的虐待
mom	母親
money	金銭
money damages	金銭的損害
money market securities	金融市場証券
money order	郵便為替
monthly charge	月間手数料
mortgage	住宅ローン

mortgage company	住宅金融専門会社
mortgage lender	抵当権者
mortgage loan broker	住宅ローンブローカー
mortgage statement	住宅ローン明細書
mortgagee	抵当権者
mortuary manager	斎場マネージャー
mortuary owner	斎場所有者
mother	母親
Mothers Against Drunk Driving (MADD)	飲酒運転に対抗する母親達(MADD)
motion	動議
motion picture editor	映画編集者
motion picture executive	映画経営責任者
motion picture technician or technologist	映画技師 又は 映画技術者
Mountain Park Ranger Association	山岳公園監視員協会
mountains conservancy advisor	山岳保護管理顧問
movie designer	映画デザイナー
movie theater executive	映画館経営責任者
multi-ethnic society	多人種社会
multi-family dwelling	複数世帯居住
multilingual	多言語の
multilingual assistance hotline	多言語補助ホットライン
multilingual services	多国語サービス
multilingual voter assistance	有権者のための多言語補助
Multilingual Voter Outreach Unit (MVOU)	有権者のための多言語アウトリーチユニット
multi-media producer	マルチメディア製作者
multiparty, proportional	複数政党、比例
multiple family	複数世帯
multiple family residential	複数世帯住宅
multiple rural use limited agricultural zone	複数制限利用農村地区
municipal	市営、地方の、地方自治体の
municipal ballot	市投票用紙
municipal bond election	地方公債選挙
municipal building	市役所
municipal code	市の法規
municipal corporation	市庁
municipal court	地方裁判所
municipal court commissioner	地方裁判所委員
municipal court judge	地方裁判所裁判官
municipal efficiency, consultant	地方政効率化、コンサルタント
municipal election	地方選挙
municipal law analyst	地方自治法アナリスト
municipal newspaper	市会新聞
municipal peace officer	市治安官
municipal projects coordinator	公共事業コーディネーター

municipal town	市
Municipal Treasurers Association	市出納官協会
municipal utility supervisor	公益事業監督官
Municipal Water District	地方水道区
municipality	自治体
murder	殺人
Murray Hayden Urban Parks and Youth Service Program	Murray Hayden 都市公園・ユースサービスプログラム
muscular dystrophy fund raiser	筋ジストロフィー資金調達者
music	音楽
music teacher	音楽教師
musician	音楽家
name of candidate	候補者名
National Abortion Rights Action League	米国妊娠中絶権利擁護連盟
national assessment of educational progress	全国教育事情進展調査
National Association of Manufactures, (NAM)	全国製造業者協会 (NAM)
National Association Security Dealers	米国証券業協会
National Audubon Society	オーデュボン協会
National Blue Ribbon School	ナショナルブルーリボン学校賞、最高名誉学校賞
National Council of Senior Citizens (NCSC)	全米高齢者委員会 (NCSC)
national development coordinator	国家開発コーディネーター
National Education Association (NEA)	全国教育協会 (NEA)
National Farmers Union (NFU)	全米農業組合 (NFU)
National Federation of Independent Business	全国独立事業連合
National Flood Insurance Program	国家洪水保険プログラム
National Flood Insurance Programs Community Rating System	国家洪水保険プログラム共同体評価システム
national forest	国有林
national grange	国有農場
national guard	国家警備隊
National Head Start Conference	全国ヘッドスタート会議
National Housing Act	国家住宅条例
National Indian Gaming Commission	米国先住民賭博委員会
National League of Women Voters	全国女性有権者連盟
National Little League Association	全国リトルリーグ協会
National Marine Sanctuaries	全国海洋保護協会
National Nursing Organization	全米看護婦団体
National Organization for Women	全米女性擁護組織
National Parks and Conservation Association	国立公園保護協会

national political organizer	全米政治組織者
national procedures for voter registration for elections for federal office	連邦政府機関選挙有権者登録手続き
national register	国内登録
national register of historic places	国家重要史跡
National Retired Teachers Association (NRTA)	米国退職教師協会 (NRTA)
National Rifle Association (NRA)	米国ライフル協会 (NRA)
National Science Foundation	米国科学財団
national swat competition	全米スワット競技
national swat competition team	全米スワット競技チーム
National Tax-Limitation Committee	米国税制限委員会
National Taxpayer Alliance	全米納税者同盟
National Voter Registration Act	米国有権者登録条例
National Water Research Institute	全国水質研究所
National Water Resources Association	全国水質協会
National Wildlife Federation (NWF)	全米野生生物連盟 (NWF)
natural law	自然法
Natural Law County Committee	自然法党郡委員会
Natural Law Party	自然法党
natural resource consultant	天然資源コンサルタント
natural resource stewardship	天然資源管理
natural resources manager	天然資源マネージャー
natural right	自然権
naturalist	自然主義者
naturalization	帰化
naturalization swearing-in ceremony	市民権取得宣誓式典
nature conservancy	自然管理局
naturopath	自然療法
naval amphibious base	海軍水陸両用基地
naval officer	海軍士官
navy combat veteran	海軍戦闘退役軍人
navy league	海軍連盟
navy sonar technician	海軍水中電波探知技士
Nazarene	ナザレ人、ナザレ教徒
neglect	無視する、怠る
negotiate	交渉する
negotiating	交渉
negotiation specialist	商談スペシャリスト
negotiation team	交渉チーム
neighbor	近隣、隣人、
neighborhood	近隣地域
neighborhood activist	地域活動家
neighborhood advocate	地域擁護者
Neighborhood Council Boardmember	近隣協議会役員
Neighborhood Council Elections	近隣協議会選挙

Neighborhood Council(s)	近隣協議会
neighborhood watch captain	近隣監視街区キャプテン
neighborhood watching	近隣監視
neighborliness	隣り付き合い
neo-Nazi	ネオナチ、新ナチ
net (income)	純所得
net state cost	州純支出
network	ネットワーク
networking skills	ネットワークスキル
neurosurgeon	神経外科医
new Delhi	ニューデリー
new faces	新しい顔ぶれ
New Historic Preservation Ordinance	新史跡保護条例
new ideas	新しいアイデア
news broadcaster	放送会社
news commentator	報道解説者
news reporter	報道記者
newspaper	新聞
newspaper distributor	新聞配達業者
newspaper editor	新聞編集者
no	反対
No argument against this measure was submitted	本法案に反対意見なしを提出； 賛成意見提出
No Bonds Now Committee	公債反対者委員会
no candidate has filed	候補者の届出はありません
no candidates	候補者なし、候補者はいません
No rebuttal to the argument against this measure was submitted	本法案の反対意見に異議なしを提出； 反対意見提出
noes	反対
nominating petition	指名願書
nomination of candidates	指名候補者
nomination papers	指名文書
non-classified position	非機密職位
noncompliance	不履行/違反
non-convertible	不換
non-discrimination	無差別
none of the above	上のいずれも当てはまらない
non-exchangeable	交換不可
non-negotiable form	譲渡不能用紙
Non-partisan	無党派 (無党派の、無所属の(候補者))
non-partisan canvass board	無所属選挙委員会
non-partisan local election official	無所属地元選挙役員
non-partisan offices	無所属事務所
non-partisan party	無所属主義党

Non-Point Source Pollution Control Program	非分類汚染管理プログラム
non-profit	非営利
non-profit association	非営利協会
non-profit fundraiser	非営利団体資金調達者
non-profit grant writer	非営利団体助成金起草者
non-profit organization	非営利団体
non-profit organization consultant	非営利団体コンサルタント
non-profit organization director	非営利団体ディレクター
non-profit organization president	非営利団体会長
non-registrable	登録不能
non-residence	非住民、非居住
non-residential site	非住宅地
non-service-connected disability	サービスと関係のない身体障害
non-substantive	不十分
non-tenured	非任期
normal retirement	通常退職
not inconsistent	不一致なし
notary public	公証人
notation	表記
note	注
notes of indebtedness	債務通知書
notice	通知
notice is hereby given	ここに通告する
notice is published	通知の公開
notice of intention	意思表示文書
notice to voters	有権者へのお知らせ
notwithstanding	にもかかわらず
now, therefore	したがって
number & street (in ref to address)	番地と通り
numerous	多数の、非常に多くの
nurse	看護師
nurse practitioner	診療看護師
nurseryman	養樹園主、苗木商
nursing agency owner	看護師派遣業主
nursing student	看護学生
nutrition consultant	栄養管理コンサルタント
nutrition distributor	健康薬品販売代理業者
nutritional supplement distributor	健康食品販売代理業者
nutritionist	栄養士
oath	宣誓
oath of office	就任の宣誓
objection (legal)	反論、異議
obligation bonds	義務公債
obligations	義務

obligations of contract not impaired	契約の規定に影響なし
obligations to special interest groups	特別利益団体への義務
obsolete	廃止
obsolete provision deleted	削除された古い条項
obstetrician gynecologist	産婦人科医
occupant	居住者/賃借人
occupation	職業
occupational board	職業役員会
occupational therapist	作業療法士
occupational therapy	作業療法
ocean thermal energy conversion	海洋熱エネルギーの還元
odd numbered year	奇数年
of the year (teacher of the year)	の年 (最優秀教師)
off bonds	off bonds
office	公職
office holder	公職保持者
office hours	営業時間
office location	事業所
office no.	局番号
office no. judicial district	局番号、司法区
Office of Registrar-Recorder/County Clerk	郡公認記録係事務局
Office of the City Clerk	市書記事務局
Office of the City Clerk - Election Division	市書記事務局－選挙部門
Office of the Registrar of Voters	選挙権者登録事務所 (有権者登録事務所)
office use only	事務局使用欄
officeholder	官公吏、公職者
officeholder expense fund	官公吏経費予算
officer	担当官
officer's answer	担当者の答え
officers of election	選挙役員
officers of the city	市庁役員
official accounts of the city	市の指名取引先
official and unofficial	公式と非公式
official ballot	公式投票用紙
official ballot card secrecy sleeve	公式投票用紙の秘密保持用封筒
official ballot democratic party	民主党公式投票用紙
official ballot for voting by mail	公式郵便投票用紙
official ballot primary election	予備選挙公式投票用紙
official ballot translation sheet	公式投票用紙翻訳シート
official books of the city	市の公式帳簿
official information & statistics	公式情報および統計
official information and statistics measure x	公式情報および統計法案__
official information statistics	公式情報の統計

official roster of voters	有権者公式名簿
official sample ballot	公式投票用紙見本
official sample ballot and voter information	公式投票用紙見本および有権者情報パンフレット
official sample ballot and voter information pamphlet	公式投票用紙見本および投票の仕方（公式投票用紙見本および有権者情報パンフレット）
official title and summary prepared by	～により作成された公式名称および要約
official title and summary prepared by the attorney general	司法長官が作成した公式名称と要約
official voter information guide	有権者公式情報ガイド
offset	オフセット
oil refinery worker	石油精製所作業員
oil worker	石油精製業作業員
Olympic Organizing Committee	オリンピック結成委員会
ombudsman	苦情調査官、オンブズマン
on location (shooting)	撮影中、ロケ撮影（撮影）
online	オンライン
on-line classes	オンラインクラス
online education classes	オンライン教育クラス
open primary	公開予備選挙
open primary act	公開予備選挙条例
open space	オープンスペース
open-door	開放の
opening of instructional technology center	教育工学センターの開館
openness	開放性
openness and integrity	開放及び保全
operating engineer	操作技師
operating expenses	運営経費
operating services	運営サービス
operation and maintenance	運営およびメンテナンス
operations	オペレーション
operative date	有効日
operator	オペレータ
opinion polls	世論調査
opinion pollster	世論調査員
opinions of the authors	著者のコメント
opponents	対抗者
optical engineer	光学技師
optical scan voting system	光学投票制度； 光学スキャン投票システム（光走査投票制度、光走査投票システム）
optimism	楽観主義
optimist clubs	楽観主義者クラブ
optimizing	最適化

optional pension	その他の年金（オプション）
optometrist	検眼医
ordained minister	叙任された牧師
order	命令、注文
order for the detention	拘置命令
ordinance	条例
ordinance ordering the holding of an election	選挙実施条例
ordinances - enacting clause	法令 - 制定条項
organic product creator	有機製品作家
organization	組織.
organization of the board	役員会の編成
organizational development consultant	組織編制コンサルタント
organizational rules	組織上の規則
organizer	組織者
original petition	本来の要請
ornamental iron worker	装飾金属製作作業員
orthopedic surgeon	整形外科医
orthopedic surgery	整形手術
outlay	経費
outpatient surgery center	外来患者用手術センター
outreach	対外活動
outreach program	対外活動プログラム
outside agency	院外機関
outstanding	傑出した
over vote	超過投票
overcharge	不当な請求
overlook road maintenance district	道路保守地区の開始
overmarked vote	超過投票
override by council	議会による無効化
overtime compensation	残業手当
overtime work	残業
overview	概要
over-voted ballot	超過投票した投票用紙
owners' property tax bills	財産所有者徴税令状
P.O. box	私書箱
P.T.A. (Parent-Teacher Association)	父母会； P. T. A
P.T.A. member	P. T. A. 委員
Pacific Regional Ballet Association	太平洋地域舞踊協会
package sorter	パッケージ分類機
pageant helper	ショーのヘルパー
pager	ポケベル
painter	塗装工
painting contractor	塗装業者

Palmdale councilman	Palmdale市議会議員
pamphlet	パンフレット
paper ballot	紙の投票用紙
paper trail	用紙の形跡 (記録)
paperback writer	ペーパーバック執筆者
paperless	ペーパーレス
parabolic	放物線の
paragraph	段落
paralegal	弁護士補助
paralegal student	弁護士補助専攻学生
paramedics	救急、医療隊員
paratransit	補助交通機関
parcel	小包
parcel maps	区画地図
parcel tax	区画税
parent	親、保護者
Parents Booster Club	ペアレントブースタークラブ
Parents Committee for Academic Excellence	父母による学業促進委員会
parish hall	教区本部
park and ride	パークアンドライド
park improvements	公園改修工事
park superintendent	公園管理責任者
parking at your polling place	投票所での駐車場
parking meters	パーキングメーター
parks commissioner	公園管理委員
parliamentarian	国会議員
parole	仮釈放
parole agent	仮釈放監察員
parole board judge	仮釈放役員会裁判官
parole board representative	仮釈放監察委員代表者
parole officer	仮釈放担当官
partial	部分的
partisan (person)	政党員
partisan (politics)	政党員 (派閥中心の政治)
partisan offices	党派所属公職
partners in democracy	民主主義パートナー
partners program	パートナープログラム
party affiliation	所属政党
party central committee	政党中央委員会
party county central committee	政党郡中央委員会
party county council	政党郡議会
party county council member	政党郡議会議員
party endorsement	政党公認
party label	党籍

party nominated	政党指名の
party preference	支持政党
party regional director	政党地域ディレクター
Past President Police Commission	元警察委員会会長
pastor	聖職者
patent attorney	特許弁護士
patent reliability engineer	特許信頼性エンジニア
pathogen	病原菌
patient registration clerk	患者登録事務員
patient resource worker	患者リソースワーカー
patrol division	警備部門
patrol sergeant	パトロール巡査部長
patron	後援者
pawnbroker	質屋
payable	支払い満期の、支払うべき
paying	支払う
payment	支払い
payment of bonds	公債の支払い
payment of debt	負債の支払い
payment of revenue bonds	歳入担保債の支払
payment processor	支払い処理者
payroll	給与支払
payroll deduction	賃金控除
payroll period	賃金支払期間
peace	平和
peace and freedom	平和と自由
Peace and Freedom County Committee	平和自由党郡政委員会
Peace and Freedom Party	平和自由党
peace officer	治安官
Peace Officer Association	治安官協会
pediatrician	小児科医
penal code	刑法規
penalties	罰則
penalty of perjury	偽証罪
pending action	審議待ちの訴訟
pending trial	公判待ち
pension	年金
pension and retirement system boards	年金退職制度役員会
Pentecostal of God	ペンテコスト派教会
people (the)	市民
per capita	一人当たり
per hour	1時間あたり、毎時
percentage card game	パーセンテージカードゲーム
performance audit	業績監査

performance bond periodic surveys of proprietary departments	管理部門の契約履行保証定期調査
performing songwriter	シンガーソングライター
periodic review	定期審査
permanent absentee application	永続的不在者投票申請書
permanent absentee voter	永続的不在投票者
permanent absentee voter status	永続的不在投票者現状
permanent rank	永続的ランク
permanent vote-by-mail voter (PVBMV)	永続的郵便投票者
permanent vote-by-mail voter application	永続的郵便投票申請書
permanent vote-by-mail voter status	永続的郵便投票者状況
permit parking	許可証を持つ車両のみ駐車可能
permits	許可
personal	個人
personal income tax	所得税、個人所得税
personnel	人事
persons signing argument against	反対意見に署名する人
persons signing argument in favor of	賛成意見に署名する人
persons signing rebuttal to the argument against	反対意見に対する反論に署名する人
persons signing rebuttal to the argument in favor of	賛成意見に対する反論に署名する人
pet doctor	獣医
petition	請願；申請
Petition for Nomination	指名の申し立て、指名請願書
petition organizer	署名運動オーガナイザー
petty cash fund	小口現金資金
petty jury	小陪審
Ph.D.	博士号
pharmaceutical technician	医薬品技術者
pharmacist	薬剤師
pharmacy technician	薬局テクニシャン
phasing schedule	位相調整スケジュール
phenomenal	現象の
philosopher	哲学者
philosophy	哲学
phony drug war	偽の麻薬戦争
photographer	写真家
phrase	語句
physical exam	身体検査
physical plant	施設
physical qualifications	物理適性
physical therapist	理学療法士
physician	医師
physicist	物理学者
piano instructor	ピアノ教師

pick-up & drop-off zone	送迎ゾーン
pilates teacher	ピラティス教師
Pilgrim Congregational Church	ピルグリムコングリゲーション教会
pink provisional envelope	ピンク色の暫定投票用封筒
pipe fitter	配管工
pipeline engineer	パイプラインエンジニア、配管技術者
plaintiff	原告
plan	計画
plan member	プランメンバー
planner	プランナー
planner-business	プランナービジネス
planning	計画
planning agency	プランニングエージェンシー
Planning and Conservation League	計画自然保護リーグ
Planning and Transportation Commission (P&TC)	計画運輸委員会 (P&TC)
Planning Commission	計画委員会
planning commissioner	計画委員
plant equipment operator	工場機器操作員
plant geneticist	植物遺伝学者
plant manager	工場長
plant operator	プラントオペレーター
plant security aide	工場警備補助員
plasterer	左官
platform	基本要綱
play area	遊び場
play video (in ref to Division website candidate statement)	ビデオ再生 (地区ウェブサイトでの候補者の主張を参照)
playground safety and recycling account	遊び場の安全及び再利用事業
playing field	遊び場
playwright	劇作家
pleads guilty	罪状を認める
please note	注意
please print	活字体で どうぞ
pledge	誓約
plumber	配管工
plumbing	配管
plumbing and sewer systems	配管/下水システム
plumbing contractor	配管業者
pocket veto	議案拒否権
podiatrist	足病医
poet	詩人
police	警察
Police and Fire Labor Leaders	警察署および消防署のリーダー

Police Association president	警察協会会長
police cadet	警察士官学校生
police captain	警部
police chief	警察署長
Police Chiefs' Association	警察署長協会
police citizens patrol	警察市民パトロール
Police Civilian Achievement Award	警察市民功績賞
Police Commission	警察委員会
police commissioner	警察コミッショナー
police department	警察署
police department operation center	警察オペレーションセンター
police department oral interview board	警察口頭調査役員会
police detective	刑事巡査
police dispatch	警察署ディスパッチ
police inspector general	警視正長官
police investigator	刑事、調査官
police laboratory	警察捜査研究所
police lieutenant	警察の警部補
police officer	警官
Police Officers Association	警察官協会
police officers research	警官の調査
Police Officers Research Association, state & local	警察官リサーチ協会、州および地域
police operations center	警察オペレーションセンター
police or fire academies	警察学校または消防学校
police photographer	警察写真家
police power	警察の権限
police protective league	警察保護連盟
police satellite center	警察サテライトセンター、警察衛星本部
police sergeant	巡査部長
police service representative	警察サービス担当者
police stations	警察署
police volunteer	警察ボランティア
policeman / policewoman	警察官 / 婦人警官
policy	ポリシー、方針
policy (insurance)	保険契約
policy analyst	政策アナリスト
political	政治的
political action committee	政治活動委員会
political analyst	政治分析家
political appointee	政治被指名者
political campaign coordinator	政治運動コーディネーター
political campaign organizer	遊説組織者
political campaign worker	政治運動活動家
political consultant	政治コンサルタント

political organizer	政治組織者
political party	政党
political party affiliation	政党関係
political party statements of purpose	政党目的の陳述
Political Reform Act	政治改革法令
political reform educator	政治改革教育者
political registration director	政党登録ディレクター
political science	政治学
poll officer	投票所係員
poll section ban	投票所出入り禁止
poll star device	投票識別機器
poll worker	投票所係員
polling place	投票所
polling place location	投票所の場所、投票所の所在地
polls	投票
polls open and close	投票所の開場と閉場
polls section	投票セクション
pollwatcher	投票監視人
pool service technician	プールサービステクニシャン
pooled money investment account	共同投資口座
Pooled Money Investment Board	共同投資役員会
popular vote	一般投票
pornographic material	ポルノ関連物
port police	港湾警察
port warden	港湾警察
portfolio	ポートフォリオ
portfolio turnover rate	ポートフォリオ回転率
position	職位
possession, management and control of airport assets	空港資産の所有、管理、制御
possession, management and control of assets	資産の所有、管理、制御
possession, management and control of the harbor assets	港湾資産の所有、管理、制御
possession, management and control of water and power assets	水道電気資産の所有、管理、制御
post	掲示する/地位/ポスト
post offices	郵便局
post paid	後払い
post patriarchal values	家長時代が過ぎた後の価値観
post production supervisor	生産後工程監督
postal employee	郵便局員
postal service	郵便サービス
posting	掲示
poverty	貧困
power contracts	電力契約

power of attorney not acceptable	委任権を是認しない
power plant operator	発電所作業員
power revenue fund	発電所歳入基金
power to issue debt	負債発行権
power to order extensions of facilities	増設を命じる権限
powers	権限
powers and duties	権限と義務
precinct	投票区
Precinct Ballot Reader (PBR)	投票用紙判別機
precinct board	投票区役員会
precinct board ban	投票区役員会の禁止
precinct board member	投票区役員会役員
precinct captain	投票区幹事
precinct no.	投票区番号
precinct officer	投票区管理委員
precinct technician	投票区テクニシャン
precinct worker	投票区職員
predefined	予め定められた
preferential parking restrictions	優先駐車に関する制限
preferred party	支持政党
Pregnancy Minor Program	未成年妊娠援助プログラム
pre-law student	予備法科学学生
preliminary hearing	予審
pre-med student	予備医学生
premium	保険料
prequalification of bidders	入札者の事前資格審査
Presbyterian	長老派
Presbyterian church	長老教会
preschool board	保育園役員会
pre-school director	保育園園長
pre-school teacher	保育園教師
prescribe	処方する
present council	現行議会
presentation to mayor	市長へのプレゼンテーション
preservationist	保護主義者
preserved	保存された
president	社長、会長、委員長、大統領
president California organization of police & sheriffs	California警察保安官組織委員長
president California School Employees Association	California学校職員協会会長
president elect	選出大統領
president of the council	議会議長
president of the United States	米国大統領
president pro tem of the council	議会臨時議会議長
president pro tempore	臨時大統領

presidential preference	大統領選択
Presidential Primary Election	大統領予備選挙
presiding judge/justice	裁判長
presiding justice, court of appeal	上訴裁判所裁判長
presiding justice, court of appeal, x appellate district, division x	上訴裁判所裁判長、x 上訴区、第x 部門
presiding municipal judge	地方裁判所裁判長
press release	プレスリリース
prestigious award	名誉賞
prevailing party	優勢な党派
prevailing wage	一般賃金
prevent	予防する
price for purchase	購入価格
pricing department manager	価格決定部長
pricing manager	価格決定マネージャー
priest	聖職者
primary care physician	プライマリーケア医師
primary election	予備選挙
primary nominating	予備指名
primary nominating (L.A. county only!)	予備指名 (LA郡のみ!)
primary nominating and consolidated elections	予備指名および統一選挙
primary nominating elections	予備指名選挙
principal	校長
principal and interest	元利
principal civil engineering	主要土木工事
principal construction inspector	主任建設検査官
principled and practical solutions	根本的で又実用的解決策
print	活字体で記入する
printed on recycled paper	再生紙を利用した
printer	プリンタ
printing broker	印刷ブローカー
printing business owner	印刷業事業主
prior to maturity	満期に達する前
private	プライベート、個人の
private industry council	民間産業評議会
private investigator	探偵
private organizations	民間団体
private sale	個人販売
private school	私立学校
private sector	民間部門
private to captain	大尉秘書
private trustee	個人信託
privatization	民営化
privilege	特権
pro	プロ、賛成

pro bono	無料奉仕
pro tem/pro tempore	臨時
pro tempore	臨時
probable	可能性のある
probate entrust	遺産の委託
probate investigator	遺産調査員
probation	保護観察； 執行猶予
probation department	保護観察部
probation officer	保護監察官
probationary period	保護監察期間
problem	問題
procedural ordinance	手続き条例
procedure	手順、手続き
procedure for adoption of ordinances	法令採択手続き
proceed of the bonds	公債収入
proceed of the tax	税込
proceeding	議事
proceeds	収益
proceeds of taxes	税込
proceeds of the sale	収益
process engineering manager	プロセス・エンジニアリング・マネージャー、技術管理進行
process for granting franchises, permits, licenses and entering into leases	フランチャイズ、免許、許可証、ライセンス、リースの付与に関する手続き
process of taxes	税金の処理過程
procurement administrator	調達管理者
producer	プロデューサー
product designer	製品デザイナー
production company owner	製造会社経営者
production department	生産部
production engineer	生産エンジニア
production fee	生産費
production mechanic	生産機械工
production planner	プロダクションプランナー、生産計画官
productivity commission	生産性向上委員会
pro-family	家族主義
professional	専門、職業的
professional practice	専門サービス
professional standards advocate	サービス基準提唱者
professionalism	プロ精神
professor	教授
professor emeritus	名誉教授
professor, American Government	教授、米国政治学
program analyst	プログラムアナリスト、計画分析者

program director	プログラムディレクター、計画局長
program manager	プログラスマネージャー、計画管理者
programmatic environmental impact statement / environmental impact report	プログラマチック環境の影響に関する声明/ 環境への影響に関する報告書、計画的環境保護主義及び環境保護報告
programmer	プログラマー
prohibition	禁止
prohibition of underwriter gifts and political contributions	引き受け業者からの寄付および政治献金の受領禁止
prohibition on council member serving in other capacity	議員が他の役割を果たすことを禁止
prohibition on leasing harbor property as excess	港湾資産を過剰資産としてリースすることを禁止
prohibition on reappointment	再選禁止
project	プロジェクト、企画
project administrator	プロジェクト管理者、企画管理者
project coordinator	プロジェクトコーディネーター
project leader	プロジェクトリーダー
project manager	プロジェクトマネージャー
project vote smart	vote smartプロジェクト
pro-life	中絶反対
promotion	プロモーション、昇進、促進
promulgating	公表
prop maker	小道具製作者
property and interests	財産金利、財産及び所有権
property line	土地の境界線
property manager	資産管理人
property owner	不動産所有者
property owners association	不動産所有者協会
Property Sales Person	不動産販売担当者
property tax	不動産税
property taxpayer counsel	不動産税納税者顧問弁護士
proponent	賛成者、提案者
proportional representation	比例代表制
proposal	提案書
proposed	提案された
Proposed 2000 Public Safety Facilities Bond General Obligation Bond	2000 年考案施設保証一般保証公債提案
proposed amendment	提案された修正案
proposed budget	提案された予算案
proposition	提案
proprietary departments	所有権管理部
proprietor of business	事業主
prosecute	起訴する、告訴する

prosecuting attorney	検察官
prosecuting civil attorney	民事検察官
prosecuting investigator	検察調査官
prosecution	起訴
prosecutions against	の起訴
prosecutor	検察官
prospect	候補者
protected historic resource	歴史的保護資源
protecting groundwater resources	地下水源の保護
proven leadership	指揮統率における実力
provide	提供する
provide for	の提供
provides	提供する
provision	条項
provision of quarters	四半期別の規定
provisional ballot	暫定投票用紙
provisional ballot envelope	暫定投票用紙封筒
provisional voter receipt	暫定投票の受領書
provisional voting	暫定投票
provisional voting guide	暫定投票ガイド
prudent person standard	慎重に考慮する個人の基準
psychiatrist	精神科医
psychological counselor	心理学的カウンセラー
psychologist	心理学者
psychotherapist	心理療法士
PTA-Honorary Service Award	PTA名誉サービス賞
public	公共
public affairs	公共業務
public affairs specialist	広報担当者、公共業務専門家
public agency	公安機関
public assistance	公安援助
public body	公共団体
public citizen	一般市民
public contract code	公的契約法規
public corruption fighter	悪政阻止活動家
public defender	一般市民擁護者
public defense attorney	公費選任抗弁弁護士
public education	公共教育
public elected officials	選出公職
public employee	公務員
public financing	公的融資
public health	公衆衛生
public hearing	公聴会
public housing	公営住宅
public improvements	公共改善事業

public information officer	公情報担当官
public interest attorney	公益抗弁弁護士
public involvement administrator	市民参加促進管理者
public labor management administration	職業安定管理責任者
public law	公民法
public librarian	公立図書館員
Public Library Construction and Renovation Bond Act	公立図書館建設および改修公債法令
public matching funds	公共補助金
public matching funds and campaign expenditure limitations	公的補助金と選挙運動支出制限
public officer	公務員
public opinion	世論
public peace	治安
public policy	公共政策
public projects	公共事業
public reference librarian	公立図書館員
public relations	広報
public resources code	公共資産法規
public rights attorney	公民権弁護士
public safety	公共安全
Public Safety Committee	公共安全委員会
public safety facilities	公安施設
public safety officer	公安官
public school	公立学校
public school teacher	公立学校教師
public sector manager	公共部門マネージャー
public servant	公僕
public service announcement	公共サービスからのお知らせ
public services	公務
public services director	公共サービスディレクター
public speaker	演説家
public system consultant	パブリック・システム・コンサルタント、公共制度諮問官
public transit	公共輸送機関
public utilities	公益事業
public work	公共業務
Public Works Department	公共業務部門
publication	出版
publication or posting of ordinances	条例の発行または掲示
publicist	宣伝係
publish	出版する
publisher	発行者
publisher and author	発行者及び執筆者
puff ads	誇大広告
pugilist instructor	ボクシングインストラクター

punch	パンチ
punch card	パンチカード
punch card voting system	パンチカード投票システム
puncher	パンチャー
purchases	購買
purchasing	購買
purpose	目的
pursuant to	に準拠
push poll	不公平な投票案内
qualifications	資格
qualified	資格のある
qualified voter	有権者
Quality and Productivity Commission	品質生産性促進委員会
quality assurance	品質保証
quality control	品質管理
quality management	品質管理
quality of life	生活の質
quarters	四半期
quasi-judicial	準司法的な
quasi-municipal corporation	準市営会社
quick steps to voting	投票するためのクイックステップ
quo warranto (actions) (legal term)	権限開示訴訟 (判決) (法定用語)
quorum	定員
R.S.V.P.	R. S. V. P.、ご返事ください。
rabbi	ラバイ
radar man and air gunner	レーダー操縦者及び飛行銃撃者
radio	ラジオ
radio announcer	ラジオアナウンサー
radio program director	ラジオプログラムディレクター
radio show host	ラジオ番組のホスト
radio talk host	ラジオ番組のホスト
radiological technologist	放射線技師
rail transit assessments	鉄道交通機関調査
railroad switchman	鉄道転轍手
railroad worker	鉄道作業員
raise test scores	テストスコアの向上
raise the bar	レベルを上げる
ramp	(高速道路の) 出入り口、(車椅子の) スロープ
ranch camp	牧場キャンプ
rancher	牧場主
range area	自然面積
rank choice voting	立候補記録順序による投票 (選好投票)
rank-and -file	一般警察官
ranked choice voting	順位付投票

rapid transit	高速鉄道、高速輸送、
rate	レート、率
rate of contribution	寄付率
rate of taxation	税率
rate setting	料率の設定
rates and charges	料率および料金
rates of withdrawal	引き出し率
rates, rules and regulations	料率、規則、規制
ratification	承認
ratify	承認する
RE broker	不動産ブローカー
Read Across America Day	全米読書促進日
reading and literacy improvement	読み書き能力の改善
reading recovery	読字力の回復
Ready, Set, Read	Ready, Set, Readプログラム
real estate	不動産
real estate broker	不動産ブローカー
real estate salesperson	不動産販売担当者
real property appraiser	不動産鑑定士
realignment	再調整、再編成、
realtor	不動産業
realtor consultant	不動産業者コンサルタント
realtors director	不動産業者ディレクター
realty/securities broker	不動産/証券ブローカー
reappointment	再指名、再選
reapportion (ment)	再割り当て
reasonable	妥当な
reassignments	配置転換
rebate	リベート
rebuttal to argument against	Xの反対意見に対する反論
rebuttal to argument in favor of	Xの賛成意見に対する反論
rebuttal to the argument against measure	Xの法案反対に対する反論
rebuttal to the argument for measure	法案への反論
rebuttals	反論
recall	リコール、召喚
recall answer	回答の取消し
recall ballot	議員公務員の解任投票
recall campaign organizer	リコールキャンペーン組織者
recall election	リコール選挙； 召還選挙
recall grounds	取消しの根拠
recall of public officer	公務員解任
recall petition	リコールの要請
recall prevails	リコール優勢
recall statements	リコール声明
recall to active duty	現役に召還

receiving clerk	搬入部事務員
reception	受付
receptionist	受付係
recital	リサイタル、事実説明
recite on the face of the bonds	約定の下に誓う、公債上に記述する
reclaimed water	再生水
reclamation board	再生利用促進役員会
recognition	認識
recommendations	推薦
reconcile	調停する
record message	メッセージを録音する
recorder	記録係
records	記録
recount	数え直し
recount process	リカウントプロセス
recreation	レクリエーション、娯楽
Recreation and Park District	娯楽公園区
Recreation and Parks Department	娯楽公園部
recreation supervisor	レクリエーション監督者
recreational	レクリエーション
recruit	リクルート、募集
recruitment and selection	人材募集および選定
recycling	リサイクル、再生
recycling programs coordinator	リサイクル プログラム コーディネーター
redeemable	償還可能
redemption	償還
redevelopment	再開発
Redevelopment Project Area Committee	再開発事業地区委員会
redistricting	地区の再編成
redistricting by ordinance	条例による地区再編成
Redistricting Commission	地区再編成委員会
redistricting process	地区再編手続き
reduce budget	予算軽減
reduction of demand on treasury	財税要求の減少
redwood forests	アメリカスギ密集林
re-elect	再選する
re-election	再選
referee	審判
referee (court)	審理人 (裁判所)
referenda petition	審判の要請、住民投票請願
referendum	住民の直接投票
referendum measure	国民投票法案
referendum ordinance	住民投票条例
referendum statute	住民投票制定法、住民投票法
refinance	財政の建て直し、

refinery worker	精油工場作業員
reform	改革党
reform party	改革党
refrigeration	冷蔵
refund bonds	返還保証証券
refund of contributions	寄付金の返還
regional	地域
regional board	地域役員会
regional environmental leader	地域環境管理リーダー
Regional Occupation Program Commission	地域職業安定委員会
Regional Occupational Program	地域職業安定制度
register	登録
register to vote	投票するための登録
registered	登録済み
registered home address	登録住所
registered voters	登録済みの投票者
registrable	登録可能
registrar of records	登録記録
registrar of voters (office)	投票権者登録事務所（有権者登録事務所）
registrar of voters (title)	有権者登録係
Registrar-Record/County Clerk's Office	公認記録/郡書記
registrar-recorder	公認記録係
registrar-recorder/county clerk	公認記録係/郡書記
registrar's office	公認記録管理事務所
registration	登録
registration by mail form	郵便登録用紙
registration certificates	登録証明書
registration form	登録用紙
registration request line	登録リクエストライン
registration-by-mail	郵便登録
Regular Board of Education Elections	定期教育選挙役員会
regular city elections	定期市選挙
regular grand jury	正規大陪審
regular session	通常議会、定期総会
regulation	規制
regulatory functions	法規制業務
rehabilitation and restoration	リハビリテーションおよび復帰
rehabilitation centers	リハビリセンター
reimbursements	払い戻し
reinstatement	復権、復職
reject	拒否
released liability	負債解除
reliable leadership responsive	リーダーの信頼ある対応
reliable water supply	信頼ある給水

remedies for default	不履行に対する救済
remodeling contractor	改装業者
removal	削除
renovation	改築
Rent Adjustments Commission	家賃調整委員会
rent board member	家賃役員会役員
rent commissioner	家賃管理官
rent control board commissioner	家賃管理役員会委員
rent control commissioner	レントコントロール委員
repairs and upgrades	修理と改善
repay	返済する
repayment	返済
repeal	撤廃
repeal of	の撤廃
repealed	撤廃
repeals and re-enacts	撤廃および再制定
repel	拒絶する
replenishment district representative	補充区代表者
reporter	レポーター
representation system	表明制度
representative	代議士、担当者、責任者
republican	共和党员
Republican Central Committee	共和党中央委員会
Republican Party	共和党
republican whip	共和党院内幹事
request	要請
requests for and issuances of opinions; advice	意見、助言の要請および発行
required tax rate	必須税率
requirements	要件
re-register	再登録する
rescue mission	救済派遣
research	リサーチ
researcher	研究者
reservation for departmental purposes	行政区画目的の確保
reserve	積み立て、予備
reserve funds	予備金
reserve officer	予備軍将校
reservoir	貯蔵所、貯水池
resettlement franchises	再決済フランチャイズ
residence	居住地
residence address	現住所
residency requirement	居住要件
residential	住宅
residential community	住宅地域

residential taxpayer	住宅納税者
resident's association	居住者協会
resolution	決議、解決
resolution chapter ___	決議案__
resolution no. ___	決議案第__号
resource	リソース、資源
respectfully submitted	ここに謹んで提出する
respiratory care practitioner	呼吸治療医
respite care	治療を休止する、一時的委託
respond/reply	応答/返答
responsibilities	責任
restaurant	レストラン
restaurant manager	レストランマネージャー
restaurateur	レストラン経営者
restaurateur	レストラン経営者
restoration	修復
restore	修復する
restriction on	の制限
restrictions	制限
restrooms	洗面所
retail	小売
retail grocer	食料品雑貨小売業
retail manager	小売マネージャー
retail worker	小売従業員
retain	保持する
retired	退職
retired administrator	退職管理者
retired aerospace engineer	退職航空宇宙エンジニア
retired airport manager	退職飛行場マネージャー
retired army colonel	退職陸軍大佐
retired business owner	退職事業主
retired business woman /businesswoman	退職女性実業家
retired businessman	退職実業家
retired CEO	退職最高経営責任者
retired educator	退職教育者
retired engineer	退職エンジニア
retired environmental engineer	退職環境技師
retired government analyst	退職政府アナリスト
retired government worker	退職政府職員
retired legal secretary	退職弁護士秘書
retired legalization officer	退職合法化担当官
retired nurse	退職看護師
retired paralegal	退職法律家補助員
retired police chief	退職警察本部長
retired political assistant	退職政治補佐

retired professor	退職大学教授
retired school superintendent	退職教育長
retired school teacher	退職教師
retired sheriff's lieutenant	退職保安官副官
retired teacher	退職教師
retired technical writer	退職テクニカルライター
retired technology manager	退職テクノロジーマネージャー
retired union member	退職組合員
retirement	退職
retirement credit	退職特典
retirement fund	退職基金
retirement system	退職制度
retroactive	遡る
retrofit	改造
return address	差出人住所
return of election	選挙の再帰
reuse planning authority	企画局の再利用
revenue	歳入
Revenue and Taxation Code	歳入課税法規
revenue bonds	歳入公債
revenue funds	歳入基金
revenue generated by the tax	税収
revenue limit	歳入制限
revenue sharing	歳入分与
revenue sharing trust fund	歳入分与信託財産
reverend	聖職者
review	審査、検討
review commission	審査委員会
revisions	改訂
revisions to city election procedures	市選挙手続きの改訂
revitalization zones	活性化促進地域
revitalize	活性化する
revival time	回復時間
revocation upon notice	通知後取消し
revolving fund	回転資金
re-zoning	再区画
ridgeline	分水線
ridgeline preservation ordinance	分水線保護条例
right of life	生存権
right to purchase	購買権
right to vote	投票権
risk management	リスク管理、危険管理
risk manager	リスクマネージャー
road construction salesman	道路工事セールスマン

Roberti-Z'berg-Harris Urban Open Space and Recreational Program Act	Roberti-Z'berg-Harris 都市公共広場及びレクリエーションプログラム法令
rocket scientist	ロケット科学者
roofer	屋根職人
roofing contractor	屋根葺き業者
Rookie of the Year Award	最優秀新人賞
rose garden	バラ園
roster	名簿
roster index	名簿索引
roster of voters (if ref to polling place supplies)	有権者名簿
roster page x line #	名簿第xページ第#行目
rotary	ロータリー
rotary club	ロータリークラブ
rowing coach	漕艇コーチ
RSS feed	RSSフィード
rubber seal	ゴムシール
rubber stamp	ゴム印
rules	規則
rules and regulations	規則及び規制、規則と法規
rules for submitting arguments for and against ballot measures	投票法案に対する 賛成と反対の意見 提出規則
run for	立候補する
runoff	決選
runoff election	決選選挙
Sacramento City Taxpayers' Rights League	Sacramento市納税者権擁護連盟
safe drinking water	安全な飲料水
safe house	隠れ家
safe neighborhoods	安全な地域
Safe, Clean, Reliable Water Supply Bond Act	安全・清浄・信頼のおける給水公債法令
Safer Sex In The Adult Film Industry Act	成人映画業界における安全な性行為法規
safety members pension	安全会員年金
safety net services	安全ネットサービス
safety project	安全プロジェクト
salary / salaries	給与
salary guidelines	給与ガイドライン
salary setting	給与設定
sale of city property	市財産の売却
sale of public utilities	公共事業の売却
sale of the bonds	公債の販売
sale or exchange of water and power	水と電力の販売または交換
sales	売上、販売

sales manager	セールスマネージャー
sales representative	販売担当者
sales tax	消費税
sales, marketing consultant	販売、市場開発コンサルタント
salesman	セールスマン、販売員
salesperson	営業員
saleswoman	セールスウーマン
salvation army	救世軍
sample ballot	投票用紙見本
sample ballot booklet	投票用紙見本案内冊子
sample ballot group	投票用紙見本グループ
sample ballot pamphlet	投票用紙見本パンフレット
sample ballot translation	投票用紙見本翻訳
sanitary districts	公衆衛生地区
sanitation	公衆衛生
sanitation and water agency	公衆衛生及び水道機関
sanitation contractor	衛生設備請負業者
satellite communications technician	衛星通信技師
satellite production scheduler	衛星放送制作スケジュール担当者
satellite project manager	衛星放送管理者
savings	貯蓄
savings and loan institution	貯蓄貸付機関
savings clause	貯蓄条項
scenic areas	景観地
scheduled elections	予定選挙
scholarship administrator	奨学金管理者
school	学校
school board	学校役員会
school board member / boardmember	学校役員会役員
school board trustee	学校管財委員会
school bonds	学校公債
school bus driver	スクールバス運転手
school cafeteria worker	学校カフェテリア従業員
School Cite Council-Committee	学校用地評議会委員会
school district	教育区
School District Citizen's Oversight Committee	学区市民公債監視委員会
School District Special Bond Election	学区特別公債選挙
School District Special Election	学区特別選挙
school district superintendent	学区管理責任者
school dropout	中途退学者
school drop-out prevention specialist	中途退学防止スペシャリスト
School Grants Committee	学校助成金委員会
school measure	教育法案
school nurse	学校看護師

school site council	学校用地評議会
school superintendent	学校管理責任者、校長
school teacher	学校教師
school trustee	学校管財人
Schools Excess Liability Fund (SELF)	学校過剰負債基金 (SELF)
science education	科学教育
science educator	科学教育者
Science Fiction Association	サイエンスフィクション協会
science lab	科学研究室
science teacher	科学教師
scientist	科学者
scout leader	スカウトリーダー
scout master	スカウトマスター
screen printer	スクリーンプリンター
scribe	写本筆写者
sea reclamation act	海岸埋立地法令
seamstress	お針子
seasoned	熟練
seat	席、議席
seat no.	席番号、議席番号
secession advisor	分党顧問
secession board	分党役員会
second lieutenant	少尉
secondary	第二の/補助的な/代理人
secondary school	中学校
secrecy sleeve	秘密保守封筒
secret ballot envelope	秘密保持投票用紙の封筒
secretary	長官
secretary of state	州務長官
Secretary of State of California	California州務長官
section	セクション、項
secure juvenile home	少年ホームの確保
secure nominating petitions	指名願書の確保
secured tax roll	安全納税者名簿
securities fraud	証券詐欺
securities networking registrar	セキュリティネットワーキング登録官
security	警備
security guard	警備員
security officer	警備員
see back cover	裏面を参照
seismic	地震の
SEIU union organizer	SEIU組合組織者
selective service system	選択サービスシステム
self-definition	自己定義
self-determination	自己決断

self-employed	自営業
self-mailer pamphlet	セルフメーラーパンフレット
semi-final official canvass	準決勝公式選挙運動
senate	上院
senate agriculture and water resources committee	上院農業及び水源委員会
senate aide	上院議員補佐
senate bill	上院議案
senate case worker	上院ケースワーカー
senate constitutional amendment	上院発案の憲法改正案
senate democratic consultant	上院民主党コンサルタント
senate district	上院区
senate district director	上院区ディレクター
Senate Education Committee	上院教育委員会
senate field deputy	上院現場副官
Senate Local Government Committee	上院地方政府職員
senate majority leader	上院多数党院内総務
senator	上院議員
senatorial	上院の
senior	高齢者
senior center	シニアセンター
senior citizen	高齢者市民
senior citizen organizations and clubs	高齢者団体及びクラブ
senior citizen organizer	高齢者組織者
Senior Citizens Legal Advisory Board	高齢者市民法律諮問役員会
senior project coordinator	上級プロジェクトコーディネーター
senior servicesprovider	高齢者サービス提供者
seniority	先任権
seniority credit	年功特典
seniors' coalition	高齢者連合
seniors' community worker	高齢者コミュニティワーカー
sentence	文章
separation of powers	権力分立
sergeant	軍曹
serial bonds	連続公債
serial number	シリアル番号
serial number roster page __ line #	シリアル番号名簿の第__ページ第#行目
service / services	サービス
service center	サービスセンター
service-connected disability	サービス関連の身体障害
set forth	規定された、説明する
setback	後退、セットバック
settlement of litigation	訴訟の示談
severability	可分性
severance damage	契約解除による損害

sewer district	下水道区
sewer rate	下水道料金
sex offenders	性犯罪者
sex offenses	性犯罪
shall be allocated	配分される
shall presiding justice ...be elected to the office for the term provided by law?	裁判長は法の定める期間においてその公職に選出されるべきか。
shall take effect	効力を発する
shaman	シャーマン
share	共有/共有する
shared work benefits	共同作業による利点
sheet metal	板金
sheriff	保安官
sheriff commander	保安官指揮官
sheriff lieutenant	保安官副官
sheriff stations	保安局、保安官署
sheriff, Los Angeles County	保安官、Los Angeles郡
sheriff's sergeant	保安官巡査部長 / 保安官廷吏
shoe builder	靴屋
shoe manufacturer	製靴業者
shooting sports retailer	銃器小売店
shop steward	職場代表
short term	短期
short title	簡略名
show identification	身分証明書を表示する
shuttle	シャトル、往復する
sign and date	署名と日付
sign language interpreter	手話通訳
signature	署名
signature by autograph	サイン、自筆署名
silk screen printer	シルクスクリーンプリンター
sincerely (used at the end of statement)	敬具
singer	歌手
single family	単一家族
single ordinance	単一条例
single parent	片親
single-family dwelling	片親家庭
sinking fund	減債基金
siphoning	吸い上げ
sister city	姉妹都市
site council	用地評議会
sites	用地、敷地
sites sacred to local Indian tribes for generations	現地インディアンが幾世代にもわたって保護してきた聖地
situation	状況
skill center	スキルセンター、技術センター

skilled nursing	高度看護、熟練看護
slate mailer	候補者名簿送付係
sleeve	スリーブ
slot machines	スロットマシン
small business	小企業
small business executive	小企業幹部
small business owner	小企業事業主
small businessman	小企業ビジネスマン
small businessperson	小企業ビジネスマン
small businesswoman	小企業ビジネスウーマン
small claims court	小額訴訟裁判所
small independent businessman	独立小企業実業家
smooth transition	滞りのない移行
SMRS (treats adolescent substance abuse)	SMRS (青年薬物乱用の治療)
soccer governing board	サッカー運営委員会
social class	社会階級
social promotion	ソーシャルプロモーション
social science research	社会科学研究
social security	ソーシャルセキュリティ、社会保障
social security number	社会保障番号
social services coordinator	社会奉仕コーディネーター
social worker	ソーシャルワーカー
society	社会
sociology	社会学
soda	ソーダ
software	ソフトウェア
software engineer	ソフトウェア技術者
software firm owner	ソフトウェア会社経営者
solar car team	ソーラーカー・チーム
sole	単独の
solid waste landfill	固形廃棄物埋立地
solvency	支払能力
songwriter	作曲家
Soroptimist Woman of Distinction in Education	ソロプチミスト教育分野女性優秀賞
sound engineer	音響技師
sound financial	堅実な財政管理
Southern California Water Committee	南 California水道委員会
space engineer	宇宙工学技術者
space saver project	スペースセーバー・プロジェクト
space vehicle technician	宇宙船技術者
Spanish professor	スペイン語教授
spanish teacher	スペイン語教師
spaying & neutering your pets	ペットの卵巣除去、去勢
speaker	スピーカー

speaker bureau	議長管理局
speaker of the assembly	州下院議長
speaker of the California State Assembly	California州議会議長
speaker of the house	下院議長
special bond election	特別公債選挙
special circumstances	特殊事情
special district	特別区、特別選挙区
special education	特殊教育
special education assistant	特殊教育助手
special education teacher	特殊教育教師
special election	特別選挙
special events coordinator	スペシャルイベント・コーディネーター
special events manager	スペシャルイベント・マネージャー
special interests	特別利益団体
special municipal election	特別市会選挙
special Olympic director	スペシャルオリンピック・ディレクター
special pay	特別給与
special primary election	特別予備選挙
special recall election	特別リコール選挙
special reorganization	特別再編成
special runoff election	特別決戦選挙
special water taxes	特別水道税
specify	明示する
speech language pathologist	医療言語聴覚士
speech pathologist	医療言語聴覚士
speech therapist	言語療法士
spending limits	消費上限
splendid scenic landscapes	壮大な景観
spoiled ballot	無効になった投票用紙
sponsor	スポンサー
sporting goods store	スポーツ用品店
sports official	スポーツ役員
sports writer	スポーツライター
sprawl	乱開発
sprucing-up	整頓
square feet	平方フィート
square feet of floor area; square/square feet (keep in English)	床面積 (square/square feet)
Sr. deputy	上級副官
staff	スタッフ
staff ban	スタッフ禁止
stage technician	ステージ技師
stake holder	利害関係者
standard classrooms	通常の教室

standby	待機
standing committee	常任委員会
STAR Application Form	STAR 申請書
STAR student pollworker	STAR生徒投票所係員
STAR Student Pollworker Program	STAR生徒投票所係員プログラム
STAR Student Pollworker Training	STAR 学生投票所係員研修
STAR teacher coordinator	STAR教師コーディネーター
stars and stripes	星条旗
state	州
State Academic Standards Commission	州学業標準委員会
state accounting laws	州会計法
state air resources board	州大気資源役員会
state assembly	州下院議会
state assembly member /assemblymember	州下院議員
state assemblyman / assemblywoman	州下院議員 / 州下院議員
State Attorney General's Office	州司法長官事務所
state bar	州法廷
state board auditor	州役員会監査官
state bond debt	州公債負債
state bonds	州公債
state business advisor	州事業顧問
State Central Committee	州中央委員会
state certified appraiser	州認定鑑定人
State Coastal Conservancy	州沿岸保護局
state commissioner	州委員
state constitution	州の憲法
state consumer director	州消費者ディレクター
state controller	州会計検査官
state costs	州経費
state educational consultant	州教育コンサルタント
State Employees' Retirement System	州職員退職制度
State Employment Development Department	州雇用開発部門
State Farm Insurance agent state	ステートファーム保険代理業者
state funds	政府基金
state game warden	州猟区管理人
State General Obligation Bond Law	州総合義務公債法
state government	州政府
state historical building code	州歴史的な重要建築物法規
State Humane Association of California	California州人道協会
state initiative	州の発案
state inspector	州検査官
state insurance commissioner	州保険管理官
state license fee	州免許税
state measure	州の法案

state of the art	最新鋭
state officer	州職員
state proposition	州提案
state recognition	州の承認
state senate	州議会
state senate __ district	州上院第__区
State Senate District Special Primary Election	州議会区特別予備選挙
state senate majority leader	州議会多数党指導者
state senator	州上院議員
State Subdivision Map Act	州区画分譲地図法令
state superintendent	州管理者
state superintendent of school	州学校教育長
state treasurer	州出納官
State Water Resources Control Board	州水源制御役員会
statement	声明、告示
statement in compliance	法案◎を支持する声明（規定に従った告示）
statement in compliance with election code	選挙法に準拠している声明
statement in compliance with elections code sections	選挙法の各セクションに準拠している声明
statement in compliance-measure __	規定に従った告示 - 法案__
statement of contest	選挙声明
statement of economic interests	経済的利益追求の表明
statement of election	選挙声明
statement of reason	理由書
statement of registration	登録書
statement of...(in candidate statement) の声明（候補者の声明） ...
state's immunity	州による放免
statewide	州全体
statewide facilities taskforce	州全施設特別専門委員会
statewide procedures	州全体に適用される手続き、全州的手続き
Statewide Special Election	州全体の特別選挙
station commander, Industry Sheriff Station	局長、産業保安局
statues of	の彫像
status	状況、身分、立場
status of incumbent officers and employees	現役公職名と職員の状況
statute	法令
STD (Sexually Transmitted Diseases)	STD（性感染症）
steam fitter	蒸気管工事人
steelworker	製鋼所工員
steering committee	実行委員会

step	手順
stewardship	管理
Stipend	手当
stock broker	株式仲買人
store auditor	店舗監査員
store manager	店長
storm drain	雨水管
Storm Drain Clean-Up Project	雨水管清掃プロジェクト
storm drains	雨水管
Storm Water and Urban Runoff Pollution Prevention Programs	雨水及び市街地流出汚染予防制度
Storm Water Protection District	雨水保護区
straight ticket	ストレートチケット
strategic accounts manager	戦略的アカウントマネージャー
strategic financial plan	戦略的財務計画
streamline city services	市合理化サービス
streamline government	合理化した政府、簡素化した政府
street hockey	ストリートホッケー
street law	街路法
street light repairman	街路灯修理作業員
street services	ストリートサービス
Street Terrorism Enforcement and Prevention Act	路上暴力取締防止法令
Street Tree Program	街路樹促進プログラム
Streets and Highway Code	街路及び高速道路法規
streetscape	街頭の美化、街並みの美化
strengthen	強化する
stress	ストレス
stress management	ストレス管理
strike out	削除する
strikeout type	削除の種類
structure mechanic	構造技巧者
student	学生
student achievement	生徒の学業成績達成
student affairs officer	学生課事務員
student assessment administrator	学生評価管理者
student board member	学生役員会役員
student body president	学生組織長
student sports advocate	学生スポーツ支持者
student youth advisor	学生顧問
study the issues carefully	問題を慎重に調査する
stylist	スタイリスト
stylus	ペン型入力機器
subdivision	分譲
subfund	補助資金、予備資金

subject	主題
subject of initiative	州民発案の題目
subject of recall	召喚対象
subject of referendum	国民投票対象
subject to	～の対象
submitted	提出
subpoena	召喚状
subregion	小区域
subscribe now	今すぐ登録しよう
subscriber	加入者
subscription	購読
subsection	副項
subsidize	補助する
subsidy	補助金
substantial	実質的な
substitute teacher	代理教員
subsurface parking structures	地下駐車場構造
subway	地下鉄
successor	後継者
sufficiency	効率性
suffrage	投票
sugar sweetened beverages	加糖飲料
suit	控訴
summary	要約
summer school	夏期講座
Sunday school superintendent	日曜学校管理責任者
sunset	日暮れ
superintendent	教育長、管理責任者
superintendent of public	公共監督者
superintendent of public instruction	公共教育教育長
superintendent of Unified School District	統合教育区教育長
superior court	上訴裁判所
superior court judge	上位裁判所裁判官
superior court referee	上位裁判所審判
supermarket retail clerk	スーパーマーケットの店員
supersede	に優先する、取り替える
supervised release	監視条件付の釈放
supervising judge juvenile delinquency court	青少年非行裁判所の監督裁判官
supervising station clerk	監督部門事務員
supervising stationary engineer	定置機関運転監督技師
supervisor	監督者
supervisor shop steward	職場監督委員
supervisor, children services	監督、児童サービス
supervisor, first district	執行官、第1区

supervisor-elect	選出監督委員
supervisory district	監督区
supervisor's field deputy	執行官付き現場副官
supplemental ballot pamphlet	補充投票案内パンフレット
supplemental petition	補足願書
supplemental roster	補足名簿
supplementing / supplementation	補足する/補足
supplicate	嘆願する
suppliers of goods and services	物資及びサービスの供給者
supply accounting specialist	供給経理スペシャリスト
support engineering manager	サポート・エンジニアリング・マネージャー 、技術管理者の支援
support road, traffic, and park improvements	道路、交通、公園改善支援
supporting and opposing arguments	賛成論と反対論
supportive environment	協力的な環境
supremacy clause	主権条項
supreme court	最高裁判所
supreme court's chief justice	最高裁判所裁判長
surety bonds	保証状
surfside colony storm water protection district	サーフサイドコロニー雨水保護区
surgeon	外科医
surplus	余剰品
surplus energy	余剰エネルギー
surplus water	余剰水
surrender	引渡し、降伏
surtax	付加税
survey	調査
surveying	調査する
survival spouse	残された配偶者
survivor member contributions	遺族の寄付
survivor pension	遺族年金
survivorship pensions	生存年金
SUSD Board of Trustee	SUSD管財人役員会
suspension	一時中止
suspension pending trial	未決定の公判待ち
sustainable homeownership	持続性のある自家所有
swamper	沼沢地住民
swim teacher	水泳教師
swimming pool builder	プール建設工事者
sworn	宣誓
sworn declaration of intention	意思宣誓表示
synchronize	同期する
syndicate	シンジケート、企業組合
syntax	構文

system	システム、体系
systems engineer	システムエンジニア
T.V. commentator	テレビ解説者
table	表
table of contents	目次
tabulation	一覧表
Tagalog/Filipino	タガログ語/フィリピン語
talent manager	タレントマネージャー
talk show host	トークショー番組の司会者
talk show producer & host	トークショー製作者および司会者
task force	特別専門委員会
tax	税金
tax (franchise)	税金 (フランチャイズ)
tax account	税理士
tax accountant	税務会計士
tax auditor	税金監査官
tax base	課税基準
tax bond	税公債
tax burden	税負担
tax collector	収税吏
tax deductible	税控除対象
tax distribution	税金分配
tax evasion	脱税
tax exempt	免税
tax investment controller	税投資管理者
tax laws	税法
tax levy	税徴収
tax liability	租税債務
tax lien	財産差し押さえ権
tax management auditor	税務管理監査員
tax offset	租税控除
tax preparer	税務代理人
tax rate	税率
tax rate statement	税率明細書
tax reduction	減税
tax refund	租税還付
tax registration certificates	税金登録証
tax relief bond	減税公債
tax report of return	所得申告書
tax representative	税務代表委員
tax revenues	税収
tax roll	課税台帳
tax service owner	税務代行業主
tax statement	納税証明書
tax status	納税状態

tax value	課税価格
tax year	税制年度
taxation	課税
taxing district	課税区
taxpayer	納税者
taxpayer advocate	納税者擁護者
Taxpayer Consent Act	納税者承諾法令
Taxpayers Association	納税者協会
TDD (device for people with hearing impairments)	TDD (補聴器)
TDD (hearing impaired)	TDD (聴覚障害者用電話)
teacher	教師
teachers union president	教師組合会長
teaching credential	教員資格
team mother	チームの母親
teamsters	トラック運転手
technical / technician	技術的 / 技術者
technologist	応用科学者
technology	テクノロジー、技術
Technology Budget Subcommittee	テクノロジー予算小委員会
technology consultant	テクノロジーコンサルタント
teen counselor	ティーンカウンセラー
telecommunications	テレコミュニケーション
telemedicine	遠隔医療
telephone	電話
telephone banks	電話作戦部
telephone operator	電話オペレーター
telephone service	電話業務
telephone splicer	電話スプライサー
telephone technician	電話専門技師
television	テレビ
telex number	テレックス番号
temporary	一時的
Temporary Absence or Inability to Act	一時欠勤または勤務不能
tenant	居住者
tentative	試験的
tenure/track faculty	任期/トラック教授会
term	期間
term ending	任期最終日
term gross receipts	任期総手取額
term limit	任期制限
term limitations	任期制限
term of office	在任期間
terminal	末期、終末
terminate	終結する

termination	終了
terms	条件
terms and conditions	契約条件
test engineer	テストエンジニア
test scores	テストの得点
text	テキスト
text book	教科書
text of proposed law	提案された法律の全文
textile representative	織物代表委員
the 21st century	21世紀
The American Water Works Association	米国上水道協会
The Americana Center Precise Plan	米国精密計画センター
The Armed Forces of the United States	米国軍隊
The Competitive Sealed Bid Proposal System	競争密封入札提案システム
The Fair Insurance Responsibility Act	公正保険責任法令
the issue (in ref to OSB)	案件
The Los Angeles County Police Chief's Association	Los Angeles郡警察長協会
the Los Angeles river	Los Angeles川
The National Tax-Limitation Committee	米国税制限委員会
the nature conservancy	自然保護局
the people of the city of Los Angeles do ordain as follows:	Los Angeles市民は以下のように規定する。
the proposal	提案
the situation	状況
The U.S. Chamber of Commerce	米国商工会議所
The Villaraigosa-Keeley Act	Villaraigosa-Keeley法令
theme park	テーマパーク
therapist	療法士
therefore	従って/よって
therein after	以下に
third party	第三者
threat	脅迫、脅し
Three Strike Law	スリーストライク法、三振法
thwarted	阻止された/妨害された
tier	層
tiered system	段階式制度
tile contractor	瓦工業者
timber retraining benefits	材木リトレーニング手当て
time	期日
time limit	制限
time of recall	取消し日時
time off with pay	有給休暇
timekeeper	タイムキーパー

title	表題
title (ex: chapter 4 of part 3 of division 4 of title 2 of the government code)	第編（例：政府法規第2編第4部門第3部第4章）
title of property	財産の権原
title officer	権原譲渡代理人
title searcher	不動産所有権調査士
to be continued	続く
to be voted on	投票予定
to continue your voting	投票を続けるため
to crack down on	を取り締まるため
to protect the semi rural character	地方独自の特性を保護するため
to provide	提供するため
to restrict	制限するため
to vote for a candidate	候補者に投票する
to vote for a measure	法案に投票する
tobacco litigation settlement	タバコ訴訟調停
tobacco surtax	タバコ付加税
toll free	無料、無料通話、
tool design engineer	工具設計技師
tool designer	工具設計者
tool die maker	工具ダイメーカー
tool engineer	工具技師
tool maker fabricant	工具メーカー製作者
top two	上位二位
tot lot (co-founder)	幼児用の遊び場（共同創設者）
touch screen	タッチスクリーン
touch screen voting	タッチスクリーン投票
touchscreen early voting	タッチスクリーン早期投票
touchscreen voting application	タッチスクリーン投票申請
touchscreen voting form	タッチスクリーン投票申請用紙
tour bus driver	観光バス運転手
tour director	ツアーディレクター
town	町
town clerk	タウン書記
town council	タウン議会
town councilmember	市会議員
toy drive	おもちゃ寄付キャンペーン
trade	トレード
trade school	実業学校
trademark	商標
traffic	交通量
traffic phasing ordinance	交通量調整条例
Traffic Quality Control Plan	交通量管理計画
trainer	トレーナー
transcriber	謄写者

transfer	運送
transfer center	トランスファーセンター、運送本部
transfer of powers	権力移譲
Transfer of Surplus to Reserve Fund	余剰品保留基金
transfer rates	転送率
transfer station (processing facility)	中継ステーション（処理施設）
transferring employee	職員の移動
transfers between funds; temporary transfer	予算間の振替、一時振替
transfers from reserve fund;	準備金からの振替
transfers of appropriated funds	計上予算の振替
transient occupancy tax	短期滞在税
transit	運送
transit operations	交通機関管理業務
transition provisions	移行条項
translated official sample ballot	翻訳された公式投票用見本用紙
translated official sample ballot pages	翻訳された公式投票用見本用紙のページ
translation	翻訳
translator	翻訳者
Transnet Extension Environmental Mitigation Program Principles	Transnet の拡大による環境への影響緩和への取り組み 方針Mitigation Program Principles緩和計画原則
transparent	透明、明白
transportation	輸送
transportation administrator	運輸管理者
trauma center	トラウマセンター
travel	旅行
travel agent	旅行業者
treasurer	財務担当官
Treasurer Taxpayer's Union	出納官納税者組合
treasury bill	財務省短期証券
treasury investment officer	財政投資担当官
treasury note	財務省短期証券
treatment of wastewater	処理済み排水
trial attorney	公判弁護士
trial lawyer	公判弁護士
tribal lands	部族所有地
tribunal	裁決機関
trough	谷、槽、溝、
trust account	受託者勘定
trust accountant	信託業会計士
trust banker	信託銀行
trust lawyer	信託弁護士
trustee	管財人

trustee area no.	管財人区第番
trustee areas	管財人区
trustee sales agent	管財人営業員
truthful statement	真実表明文
turning point project	転機プロジェクト、転換点での計画
TUSB Bond Oversight Watchdog Committee	TUSB公債監視委員会
tutor	個人指導教師
tutor of handicapped	身体障害者個人指導教師
TV producer	テレビプロデューサー
typist	タイピスト
typographical errors	誤字
U.S. Army infantry sergeant (active and reservist)	米軍歩兵軍曹（現役、予備兵）
U.S. Chamber of Commerce	米国商工会議所
U.S. congressman / congresswoman	連邦議会議員 / 連邦議会議員
U.S. congressman's assistant	連邦議会議員補佐
U.S. congressman's deputy	連邦議会議員代理
U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics	米国労働省、労働統計局
U.S. Embassy	米国大使館
U.S. House of Representative	連邦議会下院
U.S. Marine Corp. veteran	米国海兵隊退役軍人
U.S. Navy	米海軍
U.S. Navy as a supply corps officer	米海軍供給部隊将校
U.S. Representative	連邦議会下院議員
U.S. representative, __ district	連邦議会下院、第__区
U.S. Selective Service Commission	米国選抜徴兵委員会
U.S. Senate	連邦議会上院
U.S. Senator	連邦議会上院議員
U.S. Senator's Counsel	連邦議会上院議員顧問弁護士
U.S. Treasurer	米国財務長官
U.S.C.	U. S. C.
U.S.-Mexico Chamber of Commerce	米国-メキシコ商工会議所
UCLA graduate school	UCLA 大学院
unalienable right	譲渡不可能な権利
unanimously voted	全会一致の
unbalanced budget	赤字予算、不均衡予算
unclassified position	非機密職位
unconsolidated	非統合
under vote	投票もれ
undersigned	署名された
underwrite	引き受ける
underwriter	保険引受人

underwriting firms	引受会社
unearned income	不労所得
unemployment	失業
unemployment tax contributions	失業税出資
unexpired	有効期限が切れていない
unexpired term	残存任期
unexpired term ending	満了する残存任期
unfunded liabilities	一時借入金
unification	統一
unification of school districts	学区の統一
unified	統合された
Unified School District	統合教育区
Unified School District Governing Board Member	統合教育区管理役員会役員
Unified School District Special Election	統合教育区特別選挙
unincorporated	非法人
unincorporated area	非合併地域
union	組合
union organizer	組合組織者
union worker	組合員
Unique Scenic Regions	特別景観地域
United Auto Workers	自動車労働者組合
United Firefighters	消防隊員連合
United Firefighters of Los Angeles	Los Angeles 消防隊員連合
United Methodist	統一メソジスト教会
United Mine Workers of America	全米炭鉱労組
United Nation	国際連合
United Nation Youth Organization	国連青年機関
United Organization of Taxpayers	納税者合同組合
United Paramedics of Los Angeles	Los Angeles救急医連合
United School District	統一学区
United States congressman / congresswoman	国会議員 / 女性国会議員
United States congressman's advisor	国会議員アドバイザー
United States congressman's deputy	連邦議会議員副官
United States Department of Education Goals 2000	米国教育省目標2000
United States Department of Labor	米国労働省
United States Embassy, Defense Attaché Office	米国大使館、防衛外交官補官庁
United States House of Representatives	連邦議会下院議員
United States Representative	国会下院議員
United States representative, ____ district	国会下院議員、第__区
United States Senator	国会上院議員
United Way	ユナイテッド・ウェイ
United Way, Regional Board of Directors	ユナイテッド・ウェイ、地域役員会

United We Stand America	共にアメリカを代表する
Universal Health Care Coverage	国民皆保険
Universal Unit System	統一測量単位制度
university	大学
university student	大学生
unknown	不明
unrealized profits and losses	未実現利益と損失
update	更新
updating the charter	憲章の更新
upgrade deteriorating school classrooms and grounds	悪化しつつある教室と校庭の改善
upgrading	改善
upholder	後援者
upper	上部
urban	都市
urban limit line	都市境界線
Urban Open-Space and Recreational Program Act	都市公共広場・レクリエーションプログラム法令
urban water institute	都市水研究所
urge	要請する
urgency ordinances	緊急条例
urologist	泌尿器科医
USAF flight surgeon	USAF 米国空軍航空行医官
use of funds	予算の利用
use of Los Angeles river bed	Los Angeles市河床の利用
use tax	使用税
usher captain	受付係長
USN - seaman first class	USN - 第一級海員
utilities representative	公共事業代表委員
utility	光熱費
utility bill	光熱費請求書
utility tax	光熱費税
utility worker	公共事業作業員
V. P. early childhood education	幼児教育副会長
vacancy / vacant	欠員
vacancy in city offices	市公職欠員
valedictorian	卒業生総代
validity of revenue bonds	歳入公債の有効性
valuation	評価額
valuation of the property	資産評価
van driver	ライトバン運転手
vandalism	公共物破壊
variances	不一致
varnish maker	ワニス業者
varsity cheerleader	応援団長

Vasquez mustang booster	バスクエズ・ムスタング・ブースター
vehicle registration	自動車登録証書
venture capitalist	投資家
verification	検証
verify	確認する
vest	ベスト、チョッキ
vested property rights	確定財産所有権
vesting	年金受領権
vesting and administration	年金受領権および管理
veteran	退役軍人
veterans administration	退役軍人管理局
veterans employment representative	退役軍人雇用代表者
veterans' homes	退役軍人ホーム
Veterans' Homes Bond Act	退役軍人ホーム公債法令
veterans hospital administrator	退役軍人病院管理者
veterans of foreign wars	外国戦争の退役軍人
veterinarian	獣医
vice mayor	副市長
vice president	副理事長、副大統領
vicinity	近所
victims rights	被害者の権利
video producer	ビデオプロデューサー
video transcript (in ref to web candidate statement)	ビデオ原稿
videographer	ビデオグラファー
videotape operator	ビデオテープオペレーター
vie	競う
view transcript (in ref to web candidate statement)	原稿を見る
violate	違反する、
virtual school	バーチャルスクール
visible	目に見える
visible display	表示
vision	ビジョン、視力
visitor center	ビジターセンター、訪問者案内所
vocational	職業
vocational education	職業教育
voice mail	ボイスメール
voice response system	音声出力システム
voice-over actress	声優
VoIP (Voice over Internet Protocol)	インターネット電話(ボイスオーバーインターネットプロトコル)
volunteer	ボランティア、自願者
vote	投票
vote against measure	法案反対投票

vote both sides	両面に投票する
vote both sides of ballot	投票用紙の両面に投票しなさい
vote by mail	郵便投票
vote by mail ballot	郵便投票用紙
vote by mail ballot application	郵便投票用紙申請
vote by mail section	郵便投票課
vote early	早期投票する
vote for no more than	X人まで投票
vote for one	一人に投票
vote for one group	1グループに投票
vote for one group only	1グループのみに投票
vote for one only	1人に投票
vote for one party	1政党のみに投票
vote for up to	X人まで投票
vote in person	投票所にて投票
vote no	反対票を投じてください
vote no on measure	法案__に反対票を投じてください
vote no on proposition	提案__に反対票を投じる
vote recorder	投票記録機
vote yes	賛成票を投じてください
vote yes on measure	法案に賛成票を投じてください
vote yes on proposition	提案に賛成票を投じてください
vote yes or no for each office	各公職につき賛成票か反対票を投じてください
vote-by-mail application	郵便投票申請書
vote-by-mail delivery agent authorization	郵便投票代理人宅配委任状
vote-by-mail instructions	郵便投票の方法
vote-by-mail pamphlet	郵便投票に関するパンフレット
vote-by-mail precinct	郵便投票区
vote-by-mail voter	郵便投票有権者
vote-by-mail voter status	郵便による投票有権者ステータス
voted ballot enclosed	投票済み投票用紙同封
vote-getter	得票者
voter	投票権者 (有権者)
voter assistance hotline	有権者補助ホットライン
voter ballot information booklet	投票情報冊子
voter bill of rights	有権者権利章典
voter file	投票権者ファイル (有権者ファイル)
voter fraud	不正投票
voter fraud hotline	不正投票ホットライン
voter guide	投票ガイド
voter ID	有権者身分証明書
voter identification	有権者身分証明書
voter information	有権者情報
voter information - provisional ballot	有権者情報 - 暫定投票用紙

voter information card	有権者情報カード
voter information guide	投票情報ガイド
voter information pamphlet	投票権者情報案内書（有権者情報案内書）
voter initiative	有権者発案
voter instructions	投票権者説明書（有権者説明書）
voter nominated	有権者指名
voter notification card	投票権者通知カード（有権者通知カード）
voter participation	有権者による投票
voter receipt - please remove	有権者受領書 - 切り離してください
voter registration and election fraud hot-line	有権者登録及び選挙違反ホットライン
voter registration form	投票権者登録用紙（有権者登録用紙）
voter registration request line	有権者登録ホットライン
voter registration rolls	有権者登録名簿
voter revolt	有権者暴動
voter rights analyst	投票者権利アナリスト
voter rolls (at the polls)	投票権者名簿（有権者名簿）
voter's affidavit of registration	有権者登録宣誓
voter's registration card	有権者登録カード
voters & information guide	投票及び情報ガイド
voter's declaration	投票者申告
voter's ID card	投票者身分証明書
voter's master glossary	投票総合用語集
voter's notes	有権者のコメント
voter's pamphlet	有権者パンフレット
voter's self-defense manual	有権者自己防衛マニュアル
voter's signature	有権者の署名
voter's turnout	投票参加者数
voters with disabilities	身体障害のある投票者
voters with hearing impairments	聴覚障害のある投票者
voters with special needs	特別介助のある有権者、有権者の特別介助
voters with visual impairments	視覚障害のある投票者
voting accessibility for the elderly and handicapped act	老弱者の投票便宜施設法
voting booth	投票記入所
voting booth shelf	投票記入台
voting device	投票装備
voting guide	投票ガイド
voting information	投票情報
voting instructions	投票の方法
voting instrument	投票用機器
voting machine	投票用機器

voting punch	投票パンチ
Voting Rights Act	投票権法
voting rights advocate	投票権擁護者
voting twice is a felony	二重投票は重罪です
votomatic	ボートマチック
vulnerable	脆弱な
waiter	ウェイター
waitress	ウェイトレス
waiver	権利放棄、権利
ward	病棟、区
warehouse expeditor	倉庫配送係
warehouse worker	倉庫作業員
warehouseman	倉庫業者
warning	警告
warrant	証明書、召喚状
wastewater	廃水
wastewater researcher	廃水研究者
water act	水利法令
water agency	水道機関
water agency district	水道機関区
Water Agency Finance and Planning Committee	水道機関財務及び計画委員会
Water Agency Land Use Committee	水道機関土地利用委員会
Water Agency Public Relations Committee	水道機関広報委員会
Water Agency Water Resources Committee	水道機関水源委員会
Water and Power Commissioners	水道電力委員
Water and Power Department	水道電力部門
Water and Power Employees Death Benefit Fund	水道電力従業員死亡手当て基金
Water and Power Employees Retirement Fund	水道電力従業員退職基金
Water and Power Employees Retirement Plan (WPERP)	水道電力従業員退職計画 (WPERP)
water and power revenue funds	水道電力歳入基金
water and power rights	水道電力権
water association	水道協会
water auditor	水道監査員
water awareness fair	ウォーター・アウェアネス・フェア
water board director	水道区役員会会長
water boardmember/ board member	水道区役員会役員
water chemist	水質科学者
water code	水道法規
water committee	水道委員会
water conservation specialist	水質保護スペシャリスト

water conservationist	水質保護者
water department	水道局
water director	水道局長
water district	水道区
Water District Special Election	水道区特別選挙
water division manager	水道区マネージャー
water energy analyst	水力発電アナリスト
water engineer	ウォーターエンジニア、水道技師
water environmental liaison coordinator	水環境連絡担当者
water experience	水道経験
water experiment	水質実験
water facilities planner	水道施設プランナー
water flow management plan	流水管理計画
water frontage	ウォーターフロント
water institute director	水道協会会長
water legislation representative	水道規制代表責任者
water manager	ウォーターマネージャー
water master	ウォーターマスター
water plant operator	水力発電所作業員
water policy analyst	水質規定アナリスト
water pollution technician	水質汚染テクニシャン
water purification representative	浄水代表責任者
water quality	水質
water reclamation engineer	水源再生エンジニア
water replenishment district	水源補充区
Water Replenishment District of Southern California	南 California水源補充区
water resources	水源
water reuse program	水源再生制度
water revenue fund	水道歳入基金
water rights	水利権
water safety	水質安全
water scientist	水質科学者
water supply	給水
water supply system	給水システム
water systems	ウォーターシステム
water testing regular	標準水質試験
water treatment	水処理
water usage level	水利レベル
water utility	水道
waterfront	海岸通り
watershed	分水界
watershed protection	分水界保護
watershed science laboratory	分水界科学研究所
waterworks supervisor	上水道監督

ways and means	方法と手段
web site	ウェブサイト
web site designer	ウェブサイトデザイナー
webmaster	ウェブマスター
wedding coordinator	結婚式コーディネーター
welder	溶接工
welding	溶接
Welfare and Institutions Code	福利厚生法規
welfare worker	福祉活動家
well-being	福祉
West Basin Water District board member	West Basin水道区役員会役員
Western Waters Canoe Club	ウェスタンウォーター・カヌークラブ
wetland	湿原
wheelchair accessible	車椅子でのアクセス可能
where feasible	実行可能である場合
whereas	一方
Who's Who	人名録
wholesale businessman	卸売業者
wholesale grocery manager	卸売食料品マネージャー
wholesaler	卸売業者
widow	未亡人
widower	寡男
wildlife	野生生物
Wildlife Conservation Board	野生生物保護委員会
Wildlife Conservation Law of 1947	1947年野生生物保護法
wildlife conservation partnership	野生生物保護連盟
wildlife corridor conservation authority	野生生物回廊地帯保護局
wildlife habitats	野生生物生息地
willing seller	前向きな売り手
winegrower	酒醸造用ブドウ栽培業者
winery owner	ブドウ酒醸造場所有者
wire	ワイヤ、針金
wiretapping	盗聴
withdrawal	撤回
withdrawal of nominating petition	指定請願書の撤回
witness intimidation	承認の脅迫
women club	ウーマンクラブ
Women Lawyers Association of Los Angeles	Los Angeles女性弁護士協会
women's rights organizer	女権オーガナイザー
women's studies educator	女性研究教育者
word processor	ワードプロセッサ
work based learning coordinator	職場内実地学習コーディネーター
worker	作業員

Workers' Compensation	労災
Workers' Compensation benefits	労災補償
workers' rights attorney	労働者の権利弁護士
world-recognized recreational	世界的に知られたレクリエーション
world-recognized recreational opportunities	世界的に知られたレクリエーション
write-in	記名
write-in ballot	記入投票用紙
write-in ballot secrecy sleeve	記名投票秘密保持封筒
write-in ballot stub	記名投票用紙半券
write-in campaign	記名選挙運動
write-in candidate	記入候補者
write-in portion of gray secrecy envelope	灰色の秘密保持封筒の記名欄
write-in vote	記名投票
writer	執筆家
written authorization	書面許可
x-ray technologist	レントゲン技師
yards and setbacks	敷地境界線
years of service	業務年数
yes	賛成
YMCA Board	YMCA役員会
you have the right to	権利があります
Young Americans Drill Team	米国青年閱兵行進部隊
your polling place may have changed	投票所が変更になっている場合があります
youth advisor	青少年顧問
Youth and Family Master Plan	青少年及び家庭基本計画
youth authority chaplain	青年施設専属牧師
youth conference	青少年会議
youth instructor	青少年インストラクター
youth master plan	青年マスタープラン
youth partnership	青年パートナーシップ
youth program	青少年プログラム
youth program coordinator	青少年プログラムコーディネーター
youth services	青少年サービス
Youth Summer Activities	青少年夏季活動
youth worker	若い働き手
youthful	若い
YWCA Bright Futures	YWCAブライトフューチャー
zero tolerance approach	非妥協アプローチ
zero tolerance policies	非妥協方針
zip code	郵便番号
zone	地域
zoning	区割り；用途地域制
zoning practice	用途地域制慣行
zoning regulations	用途地域制規制

zoo commission

動物園委員会